

1590 - Benoît Rigaud - Trésor des pauvres - Mucem

Auteurs : Villeneuve, Arnaud de ; Solo, Girard de

Description matérielle de l'exemplaire

Format 16°

Type de reliure Le catalogue indique : "Reliure parchemin. Traces d'attaches".

Pages de l'exemplaire

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

327 Fichier(s)

Généralités sur l'exemplaire

Référence ThRenThRen_1246

Titre long LE // TRESOR DES // PAVVRES, // [fleuron] // Auquel sont contenus plusieurs Remedes, // Breuuages, Oignemens, Emplastres, // Pillules, Electuaires, Preseruatif, & // Receptes cōtre toute sorte de maladies: // Composé par maistre ARNOVL DE // VILLE-NOVE, & autres // Docteurs en Medecine. // Le tout reueu & corrigé de nouveau, // & remis en meilleur ordre. // [woodcut of barber-surgeon's shop] // A LION, // Par Benoist Rigaud. // [-] // 1590.

Imprimeur(s)-libraire(s) Rigaud, Benoît

Date 1590

Identification de l'exemplaire

Lieu de conservation et cote Marseille (Fr), Mucem 1R 516

Lien vers la notice du catalogue de l'institution de conservation [Mucem](#)

Sources de la numérisation Mucem

Type de numérisation Numérisation totale

Autres exemplaires localisés Bethesda (US-MD), National Library of Medicine ([OCoLC](#))[14320011](#)

Marques d'appropriation

Présence d'annotations manuscritesAnnotations manuscrites sur la page de titre, ainsi qu'à [son verso](#).

Indications sur la notice

Contributeur

- Réach-Ngô, Anne
- Vervent-Giraud, Sylvie (révision)

RemerciementsNous remercions Sophie Bernillon du Mucem pour sa disponibilité.

Droits

- Image(s) : Mucem / Marseille
- Notice : Anne Réach-Ngô (UHA, IUf) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Citer cette page

Villeneuve, Arnaud de ; Solo, Girard de, 1590 - Benoît Rigaud - Trésor des pauvres - Mucem, 1590

Anne Réach-Ngô (UHA, IUf) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 16/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/ThresorsRenaissance/items/show/1246>

Copier

Notice créée par [Anne Réach-Ngô](#) Notice créée le 19/10/2016 Dernière modification le 10/09/2024

Cette notice comporte plus de 200 fichiers.

Seuls les 200 premiers sont contenus dans ce document.

Contactez l'administrateur si vous souhaitez obtenir une version complète.

LE
TRESOR DES
PAVVRES,



Auquel sont contenus plusieurs Remedes,
Breuuages, Oignemens, Emplastres,
Pillules, Electuaires, Preseruatifs, &
Receptes cõtre toute sorte de maladies.

Composé par maistre ARNOYL DE
VILLE-NOVE, & autres
Docteurs en Medecine.

Le tout reueu & corrigé de nouveau,
& remis en meilleur ordre.



A L I O N,
Par Benoist Rigaud.

1590.
1590 PRESSE.

jean francois
peltissier, St Jean
maçons et tailleurs
de pierre.

2.

67.279



LE TRESOR DES
P A V V R E S,

*Auquel sont contenus plusieurs bons
& prouffitables enseignemens de
medecine pour plusieurs
sortes de maladies.*

ET PREMIEREMENT,
De la douleur du Chef.



Ien qu'il soit besoing de co-
gnoistre d'où vient le mal
de teste, pour le bien guarir
s'il vient ou de l'estomach,
ou des reins, ou de tout le
corps, toutesfois faut sur
tout vser d'euacuation, & defence contre
les esleuations des fumees, & commun-
ment pour la guarison d'iceley, on vse des
remedes qui ensuiuent.

Cuis Serpiliū en eauē, & le broye tres- *Dioscor.*
bien, & le destrempe en Vinaigre & Huile
rosat, & en fais emplastre sur le chef.

Autrement, prens semence d'anet & le *Constan.*

LE TRESOR

Constan. cuis en huile d'oliue, & de ce oings le chef.
Item près Saffran & Opium, ana vnciam
j. Rosarum vncias ij. soit broiez ensemble & destrempez de vin chaut & en soit fait emplastre sur le chef.

Galien. Autrement, messe huile Violat avec lait de femme alaietât femelle, & par cotton ou estoupes mets leaux narines du patient & en oings le front d'iceluy, & il sera bien tost guarý.

Galien. Autrement, boiue le patient à ieun des Tomerins & il sera guarý.

Galien. Autremét, prens Cubelles & les destrempe en eue Rose, & de ce mets tiede sur le chef.

L'Auth. Autrement, prens Roses en quantité suffisante, & la moitié d'icelle fais bouillir en vin, & de ce fais emplastre sur le chef, & le demourant des Roses broye tresfort avec pareille quantité de sel commun, & le mets en deux sachets & l'eschauffe tresbien au feu. & puis mets iceux sachets sur le poux d'iceluy malade, & il sera guarý.

Et note vn general enleignement que tout malade du chef tiene son chef chaudement, & se garde de manger porreaux & oignons, & se garde de boire vin qui ne soit bien trampe d'eue.

Contre

Contre la rogne & raffe de chef.

PRemierement fais raire ton chef, & le *Macer.*
laue de vinaigre où ayent esté cuites
les fucilles de violettes, & tu seras guarý.

Autrement, prés ius de Celidoine brýé *l'Auteur*
avec peu de sel commun & de ce laue ton
chef, & fais emplastre d'autre Celidoine
broyee, & mets l'emplastre sur le chef. Et
demeure de iour & de nuict.

Autrement prens eaulè en laquelle soiet *Isaac.*
cuittes Aches rouges, ou poires & en laue
ton chef.

Item à ce, apres que le poil sera couppe, *l'Auteur*
laue la teste de Vinaigre ou de l'urine du
patient à ieun estomach, & puis mets pou-
dre dessus de Tattre Cassine là où est la ro-
gne.

Item à ce, cuis la racine de Cucumer sau- *Dioscor.*
uaige en eaulè & d'icelle laue ton chef.
Puis broye lesdictes racines & en fais em-
plastre & le mets sur la rongne & elle sera
guarie.

Autrement, prenez Souffre, vif Argent,
Chaux viue, & Sauon, ana, broye tout tres-
bien ensemble; & avec sang de porc fais
oignement duquel tu oindras la rongne,
mais que le poil en soit osté, il sera tantost
guary.

LE TRESOR

Contre frenaisie.

Galien. **B**roye Ruë & Sisibrum, ana: destrempe
bles en vinaigre & les mets aux narines
du patient, & il sera tantost guarý.

Item à ce mesme, prens le Poulmon d'un
Porc tout chaut. & le cuis en eauë & le
mets tout chaut sur le col du patient.

Isaac. Au rement, prens moustarde ou semen-
ce de Seneué, & derechef les broye en-
semble & destrempe de Vinaigre & de ce
oings les mains du malade, & les plantes
des pieds, & il sera guarý.

Dioscor. A ce mesme, prens sang d'une Truë &
le cuis, & de ce fais emplastre dessus la
teste du patient.

Autrement, prens Sauge & Litropie,
c'est Cycoree, ana: broye les tresbien en-
semble & les destrempe de bon vin blanc,
& en donne à boire au patient par l'espace
de huit iours au matin luy estant à ieun
& pareillement au soir.

L'Auteur. Autrement, fais raire la teste du mala-
de: puis prens cire vierge, terrebentine,
laict de femme qui ait porté enfant du sexe
du patient, broye & messe tout ensemble
par esgal poix, & fais emplastre & le mets
dessus le chef du malade, & avec celuy soit
donné clistere.

Contre

Contre maladie Cadugne.

Pluetise corne de Serf & la destrempe, *L'auteur.*
d'eauë, & d'icelle boiue le patient estât
à ieun.

Autrement, soit meslé le cerueau d'un
Renard avec vin, & d'iceluy boiue le patiēt
à ieun, & il sera guarý.

Item à ce mesme, prenez Bethoine, Ai-
gremoine, Poulieul & Serpilion, & les cui-
sez ensemble en eauë, & d'icelle tiede la-
uez le chef du patient, & d'icelles herbes
cuites soit faiēt emplastre dessus le chef
du patient.

Item à ce mesme broye ruë avec vn peu
de sel & en tire le ius, & le mesle avec miel,
& de ceste mixtion oins le chef du mala-
de, & tire du ius premierement, puis don-
ne en à boire au patient estant à ieun.

Autrement à ce mesme, prenez le Guy
de Chesne & le broyez & destrempez en
eauë froide, & de ce boiue le patient. Et aye
iceluy malade vn autre Guy de Chesne en-
tier qu'il porte sur luy, & il sera guarý.

Autrement, prenez l'amer d'un Ours &
le destrempez en eauë tiede, & de ce boiue
le patient estant à ieun.

Autrement, prenez laiēt de iument & *Constan.*

LE TRESOR

sang d'Aigneau esgallement meslez ensemble, & de ce boiue le patient estant à ieun.

Contre frenaisie.

Sixte. **I**L faut prendre le cœur d'un loup; & le cuis en eauë, & de ce boiue le patient estant à ieun.

Autremēt, prens ius de Marrubiū blanc, & aussi le ius du noir & tous les iours au matin le patient en boiue trois cuillerees estant à ieun.

Autrement, brusle vne escouffle ou hua, & mets les cendres de cest oyseau en eauë & de ce boiue le patient estant à ieun.

Galien. Autrement prenez vne herbe nommee trifera & la cuisez en eauë, & d'icelle eauë l'aeuez le chef du patient par long temps, & de celle herbe cuite faictes emplastre sur le front & sur les temples du patient.

Dioscor. Autrement, broyez ruë avec vn peu de sel & le destramez avec miel, & coulez par vn drap ou linge mis au pressouer & de ce oignez le front & les temples, & faictes seigner le malade de la veine qui est au milieu du front, & il sera grandement soulagé & guarý.

Contr^e

Contre fièvre & lethargie.

Prens Mirre, Castore & ius d'Ache & *Conf.*
les cuis ensemble en vin, & le mets
chaud es narines du malade par cotton ou
estoupes, & le patient dormira & sera
guary.

Autrement, broye semence de laiëtue, *Galien.*
succe blanc, ana, destrempez ces choses
en ius de laiëtues & en faiëttes emplastre
& le mettez dessus le chef du patient.

A ce mesme, prens pavot blanc, & le *L'auth.*
broye & destrempe en laiët de femme &
aubin d'œuf, ana, & le mesle ensemble
tresbien & en oings les poulx du patient, &
il dormira tantost. & sera guarý.

A ce mesme, prens de l'huile Rosar, & *Constant.*
de ce oings le front du patient, & prens vne
beste appellee sangsue, laquelle est trou-
uee es caues pleines de bon, & la mets sur
la veine qui est au milieu du front entre
les deux sourcils, & l'y laisse par certain
temps boire le sang, & tantost il s'endor-
mira.

Autrement, broye Saffran, Mandrago- *Isaac.*
re & Opium, tout ensemble, & les mesle,
& fais emplastre & le mets sur le chef du
patient.

LE TRESOR
Contre la chaleur de la fièvre
continue.

*Macer, et
Dioscor.*

Prens fueilles de choux & les cuis en vinaigre, puis les broye & destrempe d'huile Rosat, & en fais emplastre & le mets dessus l'estomach.

Macer.

Autrement broye les fueilles de Saux & Morelle ana, tout ensemble, & fais emplastre, qui sera mis sur l'estomach.

Galien.

Item à ce mesme, prens huile Rosat & aubin d'œuf, mesle tout ensemble avec oignement blanc, & d'ce oings les poulx des pieds & des mains du patient, & il sera guarý.

Pausan.

Broye Pimpenelle & la destrempe en eauë chaude & la mets audits lieux, quand elle sera froide, & il sera guarý: car elle appaise la douleur & la fièvre.

Et si le patient desire à manger chair, fais luy cuire vne bonne geline avec semence de Pavot blanc & noir, & quand elle sera tresbien cuite, broye la poictrine de icelle geline, & la destrempe de Agresta, & de ce mange & boiue le patient, & il sera guarý de sa chaleur, & de la fièvre.

PONT

Pour faire suer les malades.

A Vsi prens semence de lin & le cuis en eauë, & d'icelle tiede laue les mains & les piedz du malade, puis mets la semēce chaude en vn drapeau de lin sur son estomach, & ce fera venir la seur, & appaisera la douleur de fieure, & la chaleur. *Galien.*

Autrement, prens poudre de Commin, & la destrempe en huyle d'Oliue, & en oings l'estomach, les paumes des mains, & les plantes des piedz du patient.

Contre la fieure quotidienne.

B Roye Betoine deux parties, & Plantin vne partie, destrempe les ensemble en eauë chaude, & quand le patient sera en-froiduré, estant à ieun boiue de ce, deuant son accès, & il sera guarý. *Macer.*

Autrement, broye Ache, & en faiçts pareillement, cōme il est dict à la prochaine & precedente recepte.

Item à ce mesme, prenez de la semēce de Seneué, & tousiours au matin à ieū le patient en mange. *Constant.*

Item à ce mesme prenez le foye d'un lieure

LE TRÉSOR

lieure, & le cuisez en eauë, puis le destre-
pez de vin chaut & en boiue le patient
estant à ieun.

Macer. Autrement, prenez ius d'Absinthe, & le
m. ssez avec vin chaut & tiède, soit donné
à boire au patient lay, estant à ieun.

Galien. Autrement prens vne dragme d'Agaric,
broye le & le destrempe en vin chaut au-
quel ayent cuit Ruë & Gencienné, & de ce
boiue le patient à ieun.

Macer. Et note que tout ce que le patient man-
ge doit estre chaut, car ceste maladie vient
d'humeur froide.

Dioscori. Cuiiz fueilles de choux en vinaigre & les
destrempe d'huyle rosat & en fais empla-
stre, & le metz dessus l'estomach.

Item à ce mesme, prens ius de Corôbre
sauuage, & le mesle avec huyle rosat & de
ce oing dessus le cœur, les poulx, les mains
& les pieds du patient.

Autrement, prens fueilles de Morelle,
& fueilles de saulz broyes tout ensemble
& fais emplastre, & le metz dessus l'esto-
mach du patient.

Autrement, prens huyle Rosat & aubin
d'œuf, meslez enséble, & en oing les poulx,
les paulmes des mains & les plantes des
piedz du patient.

Galien. Item à ce mesme broye pimpenelle & la
destrem

destrempe en eauë chaude & de ce boiue le patient deuant qu'il boiue ne mäge riē, & ce luy osterà la fièvre & la chaleur.

Note ce qui s'ensuit generalement contre toute fièvre. Prés neuf racines d'Yebles de la longueur comme d'un doigt, si les broye & destrempe en vin blanc, ou ceruoise & le patient boiue de ce à ieun deuant son accez & apres ne dorme point par tout le iour, & vse le iour de legiers breuuages & viandes.

Auicen.

Et note que abstinence est le souverain remede contre toutes fieures, mais qu'elle soit faicte par attrempance.

L'auteur.

Contre la fièvre tierce.

PRés ius de laictuës & d'icelles le patient boiue à ieun par l'espacce de trois iours naturels,

Macer.

Autrement, prens ius de Plantin & à ieun en boiue le patient.

A ce mesme, prenez troys fueilles de Morelle ou de Ioubarbe, & soit broyé & destrempé d'eauë, & de ce boiue le patient à ieun.

Isaac.

Autrement, prens langue de moineau & en fais emplastre & le metz sur les iointures des mains, & poux.

Macer.

Autre

LE TRESOR

P. Auteur. Autrement fais faire diminutiō de sang au cinq ou sixiesme iour de l'accez. Item au troiesme ou quatriesme acciez près petites orties qui croissent en lieu bien sec & & les broye avec du sel & en faitz emplastre sur les poulx des mains.

A ce meisme, prens les fueilles de Morsu diaboli, & les lie sur les bras & la racine d'icelle herbe porte le patient en son col.

Galien. Item le electuaire appellé regures destrempé en vin chaut boie le patient deuant l'heure de son accès estant à ieun, & il sera tantost guarý.

*Contre la fièvre tierce, double
& simple.*

L'Auteur. **P**rens herbe qui est appelée teste de Moine & en tire le ius & d'iceluy ius destrempé pouldre de cristal, & de ce boie le patient à ieun deuant son accès.

Autrement faiz cuire la racine d'Armoise & d'Absinthe, & de Fenouil, en vin blanc, & vn peu d'eauë, & de ce oingz au feu tresfort les costez du patient. Et ainsi bié chaudement s'en voise coucher en son liët & soit tresbien couuert.

Contre

Contre toutes fieures des
petits enfans.

ET pour les enfans qui sont à la mam- *Galien.*
melle. Prenez poudre de Cristal &
la destrempez en vin & donnez à boyre à
la nourrice qui alaiete l'enfant, & de ce le-
dict enfant en lussant le laiët de sa mere se-
ra guarý de la fieure.

Donne à porter à l'enfant l'herbe appel- *l'Auteur.*
lee Morfus diaboli avec sa racine penduë
à son col, & dedans brief temps il sera
guary.

Contre la fieure quarte.

Broye les grains de Liarre, & mesle la *Galien.*
poudre d'iceux avec ius d'Armoise &
de Ruë autant de l'un comme de l'autre
avec cire neufue & huyle d'olive, soit faict
oignement en maniere cōme d'eauë. Puis
le malade soit mis entre deux feux & d'ice-
luy oignement oins bien fort le dos, les
reins & les costez du patient & il sera
guary.

A ce mesme, broye trois racines de plā- *Macer.*
tain & les destrempe en vin & en eauë, &
au matin en boiue le patient.

Et note que si la matiere qui cause la
fieure

LE TRÉSOR

fièvre est en l'estomach la vertu du Plantin attirera la matière par vomissement, & s'elle est en autres parties, elle la consommera.

Galien. Autrement, broye Opium, souffre vis, gomme arabic, mirrhe & feuilles de rue, ana. j. once, & les destrampe en ius d'absinthe, fais en pillules de la quantité d'une feue & au matin estât à ieun en boiue le patient auant l'accès.

Isaac. Autrement, broye trois feuilles de Pentaphillon avec poyure, & les destrampe en vin chaut, & au matin en boiue le patient à ieun auant son accès.

Autrement, le patient mange tous les iours trois grains de lierre, & il sera tantost guarý.

Macer. Broye mille feuille, & le destrampe en vin chaut & au matin en boiue le patient à ieun.

Item à ce mesme, boiue le patient à ieun le ius de Cabalina.

Autrement, melle ius de Plantain avec Miel, ana, & de ce à ieun boiue le patient.

Autrement, broye les grains de Plantin, & destrápe de vin chaut & en boiue le patient à ieun & il sera guarý.

Diosc. Item à ce prens le ius de camomille qui est nommee rouge consoulde, & d'icelle boiue

boiue le patient deuant qu'il soit prins de son accès.

Autrement, cuis la racine d'une herbe nommee Veruaine en bon vin, puis broye les fueilles & les destrampe dudit vin, & d'iceluy vin boiue le patient quand il sera encore à ieun. *Isaac. Diosc. & L'auteur.*

Autrement broye calamet & le destrampe en bon vin blanc & de ce vin boiue le patient au matin deuant qu'il desieune. *Galien.*

Item à ce mesme, prens sang d'asne, lequel soit tout chaud & d'iceluy sang deuant le feu oingz le dos du patient. *Isaac.*

Autrement, broye trois onces d'Origan & les destrampe en bon vin & d'iceluy boiue au matin le patient deuant qu'il desieune. *Macer.*

Autrement, destrampe le electuaire appelle thetriaca en bon vin qui soit chaud, auquel soient cuites gentienne & rue & de ce au matin auant qu'il ait son accès boiue à ieun le patient. *Galien. & L'aut.*

Item à ce mesme: prens vn demy voirre de ius de mēre & le mesle avec demy voirre de vin & de ce destrampe thetriaca à la quantité d'une noix ou auellaine, & de ce auant l'accès boiue le patient, & ceste medecine continuellemēt par trois iours sans interualle, & tous les matins en boiue plein *L'auteur.*

LE TRESOR

vn voirre. Mais note que ladicte medecine ne doit estre prinse sinõ apres le septiesme accés, & non point deuant.

Autrement mesle ius de Molene, autrement est dicte Tapsus Barbatas, avec bon vin blanc & de ce deuant l'accés boiue le patient, & il sera guery. Ce mesme faict le ius de Mille Fueille meslé avec vin, & aussi le ius de Camomile.

Autremēt, mess ius de Camomile avec huile d'Oliue & de ce oings les reins du malade deuant le feu & le poulx des bras & ce mesme fait eauë de vie si les membres en sont oings, & ceste mesme chose fait l'huile de genéure, & l'eaue faicte d'iceux distillce par l'alambic.

Ité faire saignée de la vaine qui est au petit doigt de la main senestre au iour qui est dict prime lune : & ieusne le patient la nuit & le iour de son accés, & le lendemain de l'accés mangr le patient vne perdrix rostie, laquelle ait esté par vne nuit à l'air sans couuerture aucune, & ne mange autre chose, & boiue tresbon vin & sans eauë, & apres quād il aura beu & mangé, s'en voise dormir en son iet, & tu verras qu'il sera bien tost guary.

Contre

Contre toute chaleur de fièvre.

Prens fueilles de Saulx, fueilles de Mor-
relle, fueilles de Plantin, & fueilles de
ioubarde, ana, & les cuis ensemble en bon
vinaigre. Puis les broye & avec huile Ro-
sat en soit faict emplastre dessus l'esto-
mach.

l'Auteur.

Autrement, broye Pimpenelle & la de-
strempe d'eauë chaude, & devant l'accès à
ieun en boiue le patient, & elle luy osterà
douleur de la fièvre & la chaleur.

Contre la maladie des yeux.

TV laueras tout premierement tes yeux
de laiët de femme, puis tu battras
tresfort de l'aubin d'œuf, & le nettoieras
tresbié de l'escume, & dudit aubin tu met-
tras es yeux & ils se clarifieront.

Siate.

Prends ius d'Absinthe, laiët de fem-
me, & eauë Rose, & mesle tout ensemble,
& mouille dedans vn emplastre faict d'e-
stoupes de chanure ou de cotton & le
mets sur les yeux, & ce osterà la maille &
le sang, & toute la douleur des yeux.

Prends ius de choux rouges, puis cuis vn
œuf bien fort entre les charbons, & quand
il sera cuit, tire & prens le moyœuf & le

Galiem]

LE TRESOR

broye en vn mortier avec lait de femme,
& miel, & du ius dessusdit autant de l'un
comme de l'autre, bien meslez ensemble,
destrempe le & de ce fais emplastre sur les
yeux & il osterà la douleur d'iceux.

Galien. Autremēt, mesle ius de fueilles d'Absin-
the avec aubin d'œuf bien batu & bien es-
cumé, & de ce soit fait emplastre dessus les
yeux, & il osterà la douleur & la rougeur
de quelque humeur que ce soit.

Autrement, mets du liz en eauë par vne
nuiet, & d'icelle eauë laue les yeux & elle
ostera la douleur, & si estaindra les lar-
mes.

Item à ce mesme, prens la racine de liz
& la nettoye bien & laue, puis la mets cuire
entre les charbō, apres broye la & destre-
pe en lait de femme & en fais emplastre
sur les yeux.

Contre les larmes
des yeux.

Macer. IL faut cuire fueilles de Beroine & raci-
ne de Fenouil autant de l'un comme de
l'autre, meslé tout ensemble en eauë, &
d'icelle eauë laue les yeux, & ils seront
sains.

Autre

Autrement, prens le ius de l'herbe qui est *Galië* & dicté Achor, & la mets sur les yeux, & elle *Diosc.* les clarifiera merueilleusement.

Autrement, prens œufs de geline, & en *L'auteur.* tire dehors le blanc par vn trou & mets en l'escaille de l'œuf, avec le moyeu du sel gemme, puis mets ladicte escaille dessous aucun petit instrument de fer, bien nettement entre les charbons, & quand tout sera tresbié brulé, fais en de la poudre, & d'icelle poudre mets en dedans l'œil,

Item à ce mesme, l'electuaire qui est nommé aurea Alexandrina, soit destrempe en vin blanc chaut. Et au soir boiue le patient quand il s'ira coucher, & il sera guarý.

Autrement, prens eauë Rose, vin blanc, ana, tutie puluerisé, deux cuillerées & les mesle ensemble, & de ce mets vn peu au lacrimal & ce clarifiera tres-fort la vouë.

Contre la fistule des yeux.

PRens le ius d'une herbe, laquelle est *Diosc.* proprement appelée trula, & puis apres sans faillir tous les iour tu en mettras dessus, iusques au bout de neuf iours, & certainement la fistule sera guarie.

Galien.

Autrement, prens du ius de Ruë, & aussi des Choux rouges autant esgalement de l'un comme de l'autre, & mesle tout ensemble, puis apres tu en oindras tresbien les yeux, & mesmement la fistule, & elle sera totalement saine & guarie, cecy est vrayement esprouvé.

Dioscor.

Item à ce mesme, Seiche vne herbe qui est appellee proprement, Ongle de Cheual, & en fais de la poudre, & puis tu la mettras dessus la fistule.

Autrement, cuiz Betoine dedans de l'eauë, & d'icelle eauë tu laueras les yeux & les mouilleras, & en les mouillant bien souvent ils se clarifieront.

Isidore.

Autrement tu tireras le sang de dessus l'aile d'un Coulon, & les mets es yeux du patient, & il sera tantost guarý & sain.

L'Auteur.

Item à ce mesme, prens de l'aubin d'un œuf, lequel soit tresbien escumé, & avec ce tu prendras du laiët d'une femme, & de l'eauë rose, autant de l'un comme de l'autre, mesle tout ensemble, & de ce tu mettras es yeux, & puis tu mouilleras du cotton ou des estoupes en ce mesme, & en feras un emplastre, & puis quand tu l'auras fait tu le mettras dessus les yeux.

PONT

Pour esclaircir la veue.

IL faut prendre eauë, en laquelle Betoï- *Macer &*
ne soit cuite. Et d'icelle eauë laue sou- *l'Auteur.*
uent tes yeux, & ils se clarifieront.

Autrement, il te faut prendre amer de *l'Auteur.*
Vaultour & le mets : s yeux, & certainemēt
ils se clarifieront, ce est experimenté &
esprouvé.

Autrement, tu prendras de l'amer d'An- *Galien.*
guile, amer de Coq, & amer de Lieure, au-
tant de l'un comme de l'autre, mesle tout
ensemble & en mets és yeux.

Item à ce mesme vaut amer de Perdrix *Amicene.*
& le mettre és yeux, aussi fait pareillement
amer de Tourterelle.

Item autrement, prens Miel tresbien es-
cumé, ius de Rue, autant de l'un comme de
l'autre, & le mets és yeux.

Item prens ius d'Eufraise & de Celidoi- *Isaac.*
ne, & de vin blanc, autant de l'un comme
de l'autre, mesle tout ensemble & puis le
mets sur les yeux, & ils se clarifieront.

Item prens vn Saphir, vne Emeraulde *Albers.*
ou vn Ruby & le mets és yeux.

Contre l'ongle & la maille en l'œil.

IL faut prendre racine de Liz, laue-la *l'Auteur.*
& nettoye tresbien : puis apres la broye

LE TRESOR

& mets dessus, & elle destruira l'ongle ou la maille: cecy est esprouvé.

Isaac. Autrement, prens sang d'une vieille anguille & le mets dessus, & elle guarira l'ongle, & est approuvé.

Macer. Autrement, prens le grain d'une herbe appelée Lirycium, & le mets tout entier dedans l'œil ou l'ongle.

Isaac. A ce mesme, prens une herbe nommée Mors de geline, & la destrempe en lait de femme, coulé par un drap de linge, & le nettoye tresbien & le mets sur l'ongle ou sur la maille, & elle la destruira incontinent.

Auicene. Autrement, prens jus de laitues, lait de femme & de l'eau rose, mesle tout ensemble, & de ce mets un peu en l'œil: puis fais un emplastre d'estoupes ou de coton, & le mouille en la mixtion dessusdite, & le mets dessus l'œil toute nuit, ceste medecine oste l'ardeur des yeux & le sang, & si destruit l'ongle & la maille.

Aux yeux larmieux.

Galien. IL faut prendre veruaine & la broyer avec un peu du sel, & la destrempe de bon vin blanc, & en fais emplastre dessus les

les yeux, & y demeure iour & nuict, & ils seront guaris.

Prends ius de Satirion, & de ce oings les *Cōstātin.*
yeux & ils seront guaris.

Autrement, prends la fleur iaune de Sol- *l' Auteur.*
sequium, c'est Souffie, & le laue, puis le mets
pourtir, ou le mets si longuement en eauë
rose, que l'eauë en mue sa couleur. Puis
de ceste eauë mets-en en l'œil. Ceste eauë
ainsi preparee, oste des yeux le sangles, lar-
mes & toutes humeurs contraires.

Et note generally ceste medecine
pour les yeux: car toute maniere de laiët,
spécialement laiët de femme, meslé avec
eauë rose, vaut contre toute maladie &
douleur des yeux.

Bonne poudre contre toute maladie des
yeux. Prends Turie deux dragmes, sang de
Dragon vne dragme, Sucre vne dragme,
broye tresbien tout ensemble, & en fais
poudre tressubtile, & la coule par vn drap
de lin, & de ce mets-en vn peu en l'œil.

Contre la maladie des yeux

Prenez Ruë, Ache, Fenouil, Celidoine, *l' Auteur.*
Sauemonde, Veruaine, Bethoine, Agri-
moine, Sauge, Pimpenelle & Eufraise, au-
tant de l'vn comme de l'autre, ces douze

LE TRESOR

herbes broyeras tresbien avec sept grains de Poivre, & y mettras deux cuillerees de Miel. Et derechef broye toutes ces choses ensemble, & les destrempe en vin blanc vieil de sept ans ou environ, & les destrempe si longuement que tout demerre espez. Puis coule par vn drap neuf de chanure. Et le coule tant en remettât tousiours le tout en iceluy sachet iusques à ce qu'elle en retourne clere. Et apres tu mettras icelle liqueur en vne fiole de voirre: & si ladite liqueur se desseichoit audit voirre, destrempe-la dudit vin blanc vieil, en le meslant tresbien & iusques à ce qu'il deuienne en eanë. Ceste eanë est tres-precieuse contre la maladie des yeux.

Autrement à ce mesme. Prends Celidoine, Eufraise, Vervaine, Fenouil, & Agrimoine, & Roses. ana. Distille tout par l'alambic, & de ceste eanë laue les yeux, car elle les clarifie merueilleusement.

*L'Auteur
& Diosc.*

Autrement à ce mesmes, Prends de l'eauë de Celidoine, Eufraise, Fenouil, Vervaine, Souffie, Betoine, broye tout ensemble, & les destrempe tresbien avec de l'eauë rose, & puis apres tu les mettras en l'alambic de voirre, & apres mets par dessus tresbon vin blanc, tant qu'il excède lesdites herbes de deux doigts ou environ. Puis distille & reço

reçoy la premiere eauë qui sera ardente, & la mets à part en vne fiole de voire, & la seconde qui n'est point ardente, mets-la en vne autre fiole, la tierce aussi tu la mettras en vne autre fiole: la premiere eauë pour faire grand ardeur, tu ne mettras point es yeux, s'elle n'est meslee avec lait de femme, mais toute seule la mettras es dents qui sont malades, car elle les guarit, & si guarit pareillement le chancre. De la seconde tu laueras les yeux, car elle est tresbonne pour iceux, & de la tierce laue la face. Et ainsi faisant toutes les trois aident & sont moult profitables.

Et note que si en ladite distillation en lieu de vin estoit mise eauë de vie, elle en vaudroit mieux, & en seroient lesdites trois eauës de plus grande vertu. *l'Autent.*

Autre eauë à ce mesme, qui doit estre faite quand le Soleil est au signe des Jumeaux, environ la fin d'iceluy signe. Prends d'Eufraise, manipules quatre, de Celidoine manipules trois, Fenouil manipules deux, Vervaine manipule vn: broye tout ensemble & le mets en vn pot d'airain ou de cuiure, & par dessus remply-le de bon vin blanc, puis clos tresbien iceluy pot avec son couuercle d'airain, afin que rien ne puisse respirer, & le laisse fermenter & raffoir

LE TRESOR

raffoir iusques à neuf iours, puis distille tout icelle matiere en vn alambic de voirre, iusques aux ordures lesquelles tu ietteras, car ils ne valent rien: derechef tu distilleras icelle eau parauant distillée par ledit alambic, & ce continueras iusques à trois fois, ceste eau guarit la tache des yeux & les nettoye de toutes mauuaises humeurs estant en iceux.

Contre la maladie & sourdesse des oreilles.

Cōstātin. IL faut prendre fueilles de Concombre sauage & en tirer le ius par broyer, & d'iceluy mets en l'oreille douloureuse & il osterā la douleur d'icelle.

Isaac. A ce mesme, prens vne piece de Frefne vert & le mets au feu & en reçois la liqueur qui sortira d'iceluy bois par les parties estans au dehors du feu, mets ce en l'oreille malade, & ce osterā la douleur & sourdesse d'icelle.

Macer. Autrement, prens laiëtues & les broye avec vn petit de sel, & en fais emplastre.

Dioscor. Autrement, prens aubin d'œuf & le broye tresbien, puis fais emplastre d'estoupes de chanure & les mouille dedans, & les mets

mets dessus l'oreille douloureuse.

Autrement, prens ius de Roseaux & le *l'Auteur.*
mesle avec lait de femme, & le mets en
l'oreille douloureuse & ce osterà tantost la
doulour.

Autrement, prens vrine d'enfant qui se-
ra du sexe du patient & la chauffe, & la
mets en l'oreille du patient & ce osterà la
doulour.

Autrement, broye Canelle & la destrem- *Galien.*
pe en huile d'oliue, & la mets és oreilles, &
ce osterà la doulour & la sourdesse.

En ce mesme, prens huile d'Amandes
ameres, huile de Geneure & huile de Si-
napis, ana, mesle tout ensemble, & mets és
oreilles, & ce osterà la sourdesse & la dou-
leur.

Autrement, cuyz racines en eauës & *Dioscor.*
prens la gresse d'icelles & mets dedans les
oreilles, & ce osterà la doulour & la sour-
desse.

Autrement à ce mesme. Prens les vers *l'Auteur.*
qui viennent de terre, œufs de Formis &
fueilles de Ruë, ana. Broye tout ensemble
& les fais bouillir en huile d'oliue. Et de
ce mets és oreilles: lesquelles apres estou-
peras tresbien de bon cotton qui soit oingt
de cest huile. Et avec ce tu oindras tout à
l'entour des oreilles dudit huile, & il osterà
la

D V T R E S O R

la douleur & sourdesse d'icelles & restaurera & rendra l'ouye.

Galien.

A ce mesme, cuiz vn gros oignon en-huile. ius de porreaux & ius d'Absinthe & laiët de femme, ana. Mesle tout ensemble, & puis le coule par vn drap de chanure en l'estraignant tresfort en vn pressoir, & au soir quand le patient s'en ira coucher, mets vne goutte de ceste liqueur en son oreille malade, & l'estoupe tresbien de cotton mouillé & oingt de ce, & avec ce tu oindras tout à l'entour dudit huile vn peu tiède, de ladite oreille, & ce r'ostera la sourdesse.

Cōstātin.

Autrement, tu prendras de l'amer d'un cheual, & puis le mesleras avec ius de porreaux, & puis apres tu le mettras dedans l'oreille malade. Et certainement ce osterà toute la douleur, & aussi toute la sourdesse, & rendra au patient l'ouye perduë.

Galien.

Autrement, mesle laiët de femme avec eauë tiède, & en fais en celle maniere comme il est dit & déclaré en la recepte de l'oignon.

Isaac.

Autrement, prens ius de Betoine tiède, & au matin & au soir en mets vne goutte en l'oreille malade, & elle sera guarie.

Galien.

Autrement, à ce mesme, prens du sang d'une Anguille, ius de Ioubarde & ius d'Oi

d'Oignons, ana. Mesle tout ensemble, & de ce mets en l'oreille douloureuse & osterà toute la douleur & sourdesse.

A ce mesme, Prens ius de fueilles de *l'autre.* Saux, & tousiours en mets vn petit l'vne fois apres l'autre, & ce osterà la douleur & la sourdesse, car c'est le souuerain remede pour oster les immundices & ordures qui sont en l'oreille.

Item à ce mesme vaut le ius d'Absinthe mis en l'oreille & aussi le ius d'Yeble.

Autrement, Prens fueilles de Roses, fueilles de Laurier, & fueilles d'Hysope, ana, & fueilles d'Absinthe autant que des deux, puis prens semence ou grains de Persil, Anis & Fenouil, & broye tout ensemble & les fais bouillir en bon vin blanc, & au dit vin soit la tierce partie d'eauë en vn pot de cuyte tresbien fermé avec son conuercle qui ait dessus vn petit trou, & quand le patient ira se coucher soit mise l'oreille d'iceluy sur le trou dudit pot, & ainsi par longue espace luy soit faicte estuue. Et apresque ladite estuue sera faicte, fais emplastre d'icelles choses & les mets sur estoupes chaudes & luy lie dessus l'oreille, & le patient sera guarý de sa maladie & sourdesse de ses oreilles. Et ceste medecine est experiëe tres-vraye & tres-certaine.

Laquel

LE TRESOR

Laquelle science est approuuee & verifiee par les souverains medecins & docteurs, & par plusieurs experts en ladite science. C'est à sçavoir par Hippocras, par Galien, par Avicenne, Rasis, par Constantin, Isaac, Sixte & plusieurs autres. Et si devez noter pour tout certain, que s'il aduient par aucun inconuenient que aucun grain ou aucune pierre entre en l'oreille d'aucune personne, il te conuient prendre vne canne d'argent ou de cuiure ou quelque autre, & puis la mets au pertuis de ladite oreille, & fusle & attire ton alaine le plus fort que tu pourras par icelle canne estant en l'oreille. Et par ainsi en tireras ledit grain ou la pierre dehors.

l' Auteur. Et s'il aduient qu'il entre vn ver dedans l'oreille d'aucune personne, mets dedans l'oreille le ius ou l'escorce, ou les fruits non meurs d'un noyer, ou le ius des fueilles d'un Peschier ou d'Absinthe, & le ver sera tantost tué, & s'il aduient que le ver appelle perce-oreille, y entre, prens vne pomme de tresbonne odeur, & d'un cousteau par la partie de la queue d'icelle pomme oste en vn petit, & puis chauffe vn peu ladite pomme au feu & la lie tiede sur l'oreille, & le patient se tiene tout de iour & de nuict sur son oreille, & le lendemain au matin il

TROU

trouuera le ver sur la pōme, & s'il ne vient à l'odeur de la pomme dedans la pomme, prens du laiēt douxtiede meslé avec mie de gasteau chant, & rendant fumee, & le lie comme il est dit, & sans point de doute, assez long temps apres, le ver s'en viendra hors de l'oreille : & est approuvé.

Et si vne Araigne entre dedans l'oreille, *l'Auteur.* prens vne mouche bien viue, & la tiens par les aisles & par les pieds à l'oreille du patient, & elle viendra au son de la mouche.

Et si vn pou, ou pufce entre dedans l'oreille d'aucun, mers des cheueux du patient dedans son oreille, & tantost le pou & la pufce viendront dehors & entreront és cheueux.

Et note que le ius des fueilles de Laurier *Macerg.* mis tiede és oreilles, oste toute sourdesse *Isaac.* d'icelles & toute l'ordure & aussi le tintement & son.

Contre les gouttes rouges ou rubis du visage.

IL te faut prendre huile faict de noyaux *Galien.* de pin, & les mesle en laiēt de femme, & de ce oings la face du patient.

C

LE TRÉSOR

Roger.

Item à ce mesme, près Canfre une once, chiches rouges trois onces, broye ensemble & destrempe en jus d'oignons, boulu avec miel bien escumé, ana. Tout soit meslé ensemble, & de ce soit fait oignement pour oindre la face du patient.

Dioscor.

Prends Romarin avec vn peu de sel, & le cuis en tresbon vinaigre, & de ce oings la face du patient en frotant la face dudit Romarin.

Galien.

Prends racine du cocbre sauvage, broye & la cuis en eau, puis la coule par vn drap de lin, & d'icelle eau laue la face du patient tous les iours au matin & au soir iusques à neuf iours.

Nicolas.

Fais oignemens en la maniere qui s'en suit. Prends Gingembre, grains de Paradis, & souffre vif, autant de l'vn comme de l'autre, broye tout, & en fais poudre tres subtile, & la confis avec sein nouveau de pourceau, & l'incorpore tresbié ensemble. Toutesfois aucuns sont qui en faisant la composition de cest oignement, mettent du souffre vif, le poi de gingembre & des grains, & quand l'oignement sera fait, auant que tu le mettes en ceinture, tu dois lauer le lieu de la maladie de tresbon vin blanc tiede, puis le tresbien nettoyer & apres l'oindre.

A ce

A ce mesme prens vieille gresse de porc trois onces, & les mets pourrir en tresbon vinaigre, par trois ou quatre iours, en ostant tout le vin aigre & en y remettant de l'autre: puis prens la tierce partie de quatre onces de souffre vif, & d'argent vif, estaint en salive d'homme vne once, & mesle tout avec icelle gresse & broye tresbien ensemble, puis le mets en vne boitte bien nette, & quand le patient s'en ira coucher laue le lieu de la maladie de vin blanc tiede, & le torche comme il est dessus declare, en la recepte precedente. Apres oings le dudit oignement, & au matin laue la face, & le lieu oingt de puree de feues vertes, & apres torche le, & en fais ainsi iusques à neuf iours, & le patient sera guarý.

Item fais laiët de noyaux de pain, comme tu ferois de noyaux d'amandes, & la gresse d'iceluy laiët qui nagera dessus, prens & en oings la goutte rose, & dedans bref temps le patient sera guarý si de ce il est oingt au matin & au soir, & apres laue comme il est dit dessus.

Contre coup en la face ou en l'œil, près *Isaac.* ius de Raphanum, & farine d'orge, broye tout ensemble & en fais emplastre, & le mets dessus le coup.

*Contre Reume.**L'Auteur.*

CVits Spicam nardy en huile d'oline,
& dudit huile mets es narines du pa-
tient par vne tente d'estroupes, & quand le
patients'yra coucher, laue son nez en eau
froide, & couure tresfort son chef, & soit
en son liest tresfort couuert, & il suera en
son liest, & par ainsi il sera guarry.

Item contre reume de quelconque cau-
se, prens bon Theriaque en quantité d'une
auelaine & le mette le patient en sa bou-
che sans goustier ne aualer la bouche clo-
se par longue espace, & les narines soyent
ouuertes, & soit ainsi iusques à ce que tout
le theriaque soit degasté en sa bouche, &
le patient sera guarri de tout reume. Et ce
est approuué.

Contre reume de froide cause, broye
Hisope & en fais emplastre & le mets co-
me il est dit cy dessus.

*Contre douleur de dents.**Macer.*

Prens racines de Titimal, qui autrement
est dit Lacteolle, & le cuis en vin, & de
iceluy vne fois le mois laue les dents & les
gencives.

Isaac.

Item brasse paste de froment, & mesle
les cendres avec sel, & les destrempe de
vin,

vin & en fais emplastre sur les dents.

Ou bien près Alun de Roche à la quantité d'un œuf de geline & de bon vinaigre pleins deux voitres, & ce fais bouillir tout ensemble en un pot neuf & petit, iusques à ce que l'Alun soit dissout. Et quand il sera tiède, fais tous les iours gargarisme au matin & au soir & ce confortera les dents & osterà la douleur. *l'Auteur.*

Item prens la semence de Iusquiamé, & la mets sur les charbons ardans, & moyennant un tuyau reçois la fumée & la mets sur le lieu douloureux, & ce osterà la douleur.

Autrement, Prens la poudre de corail rouge, & la mets sur la dent douloureuse. *Isaac.*

Prens le tronc de Iusquiamé & le chauffe sur les charbons, & d'iceluy tronc touche la dent malade souvent & par certaine pause & intervalles, & par ainsi la dent cherra sans douleur, mais garde toy bien que dudit tronc tu ne touches les autres dents, car elles cherroyent. *Macer. Dioscor.*

Item prens laiët de Cheure & mouille dedans ton doigt, & d'iceluy doigt touche la dent malade, & elle cherra sans douleur. *Bartholomew.*

Autrement, Cuis Origanon en eau, & d'icelle eau lave les dents & la bouche. *Dioscor.*

LE TRÉSOR

Où bien prens la racine de Mille-fucille, & le patient estant à ieun mache sur la dent douloureuse, ladite racine osterà la douleur & la gourte des dents.

Isaac.

Autrement, prens poudre de poyure, & semence de ruë & destrempe le tout de vinaigre chaut, & en laue le patient sa bouche & ses dents, & il sera guarý.

Galien.

Aussi prens Violette, Camomille & Bethoine, autant d'un que d'autre, & les cuis ensemble en vin blanc & le patient le plus chaut qu'il pourra le tienne en sa bouche par longue espace, en lauant de ce ses dents, & si la iouë est enflée fais desdictes herbes cuites un emplastre & le mets sur la iouë, & tantost elle osterà la douleur & enflure. Et ce est esprouvé.

Dioscor.

Autrement, & si la dent est creuse, il te conuient emplir les trous de la dent de gomme de liarre, & ce t'osterà la douleur, & ce mesme fait le cerueau de perdrix. Car il rompt la dent & en oste la douleur.

Macer.

Il te faut aussi froter la dent douloureuse d'une dosse d'ail. Et en l'oreille de la partie de ladicte dent mets vne autre dosse d'ail, & ce osterà la douleur.

Dioscor.

Où bien il te faut prendre des fueilles d'un Prunier, ou l'escorce de la racine de Prunier

Prunier & Origan, autant de l'un comme de l'autre, broye tout ensemble & fais bouillir en vin blanc, & de ce laue la bouche & les dens malades & ce osterà la douleur, & avec ce, il preserve & oste la douleur de la bouche, & la tient saine & nette.

Autrement, broye bon Gingembre blâc *Nicolas.*
& le fais bouillir en vin qui soit blanc, & le mets en vn pot neuf, & le couute, & au couuercle fais par dessus vn pertuis, & quand le pot sera osté du feu, le patient recoiue la fumee par ledit pertuis, & faut tousiours qu'il ait la bouche ouuerte sur le pertuis qui est au couuercle dudit pot, & se tiennne ledit patient ainsi, & la douleur luy cessera, & il sera guarý.

Brusse corne de cerf, & melle les cendres avec du Mastic & le destrempe de bon vin blanc, & aussi drap d'escarlata teint en graine, mouillé audit vin, le patient frote & laue ses dents, & l'inflation se guarira. *Galien.*

Item prens encens & le broye & destrepe d'aubin d'œuf, & en fais emplastre sur les temples. *Isaac.*

Autrement, prens ius de Fenouil, & le melle avec miel, & de ce bien chaut mets sur les dents & les oings. *Dioscor.*

Nicolas. Autrement, Prends ius de porreaux & le chauffe bien chaut. Et par longue espace le tiens en ta bouche.

Autrement, broye poyure & le destrempe de vin chaut & en laue tes dents.

Autrement, Prends Pimpenelle, ou Sauge, & de ce frotte tes dents, & ils se nettoieront, & blanchiront.

A dessecher les leures.

Auicenne. Broie Mastic & le destrempe d'aubins d'œufs, & le mets dessus & elles se consolideront & seront guaries, ce est approuué.

Dioscor. Broie Celidoine & du ius d'icelle oings souvent tes leures & elles se guariront, car Celidoine guarit toute maniere de châcre.

Contre Paralysie de la langue.

Galien. Prends Sauge & Persin autant de l'un comme de l'autre, & le broie tout ensemble & le cuis en vin blanc & d'iceluy vin tiede, fais gargarisme, & puis d'icelles herbes cuites fais emplastre sur le gosier.

Prends Piretrum & Castoreum, autant de l'un comme de l'autre, & les broie ensemble

semble avec Theriaque, & en fais pilules à maniere de petites feues, & les mets dessus la langue du patient.

Pour le mesme, prens Piretrum, Sinapis, Cinamonie, ruë & sel, ana. Broye tout ensemble & les cuits en huile d'olive iusques à la consommation de la moitié dudit huile, & de ce oings la bouche & le gosier, & mets dessus estoupes bien delices, & si ladicte maladie griesue trop le patient, fais le seigner, puis prens vinaigre & eau, ana, & le mets en vne poille & avec ce des coupes de glans, & des fleurs de pommes de grenade, & les cuis ensemble, & quand ce sera tiède, fais en gargarisme au patient.

Autrement, prens bonne quantité de prunelles qui croissent es espines noires, & au temps qu'elles sont en verdure, broye les & en tire le ius & en iceluy ius mouille souvent ton doigt, & avec ton doigt mets le souvent sur la maladie en ta bouche.

Autrement, prens l'oignement appelé Aragon, & le chauffe sur le feu, & en vaisseau bien net, & mesle avec luy poudre d'Euforbe & le mets sur celle maladie & si celle partie est enflée par le mal, prens terre d'Argille & la broye & la cuis en vin aigre, & de ce fais emplastre, & le mets

Dioscor.

Isaac.

C



LE TRESOR

sur l'enfleure, & tantost elle sera ostee & la douleur.

l'Auth.

Autrement, Prends Electuaire nommé Oppopiū, & le destrempe de bon vin blāc auquel soit sauge cuite, & de ce boiue le patient estant à ieun mais garde bien que à chacune fois tu ne destrempes dudit electuaire, sinon la quantité d'une auelaine.

Constant.

Autrement, premierement tu feras faire diminution de sang, apres prens grains ou pommes de Diamorum, & miel ana, broye tout ensemble & melle avec vinaigre, & le fais vn peu bouillir, & de ce, le plus chaut que faire se pourra, fais gargarisme au patient.

Anicen.

Prens aussi Hysope, Balaustie & les coupes des glandes, ana : cuis tout ensemble en vinaigre & de ce le patient face gargarisme, & il sera guarý. Ou bien prens escorce de pommes de grenade, broye les ensemble & les destrempe de vin blanc & de miel, ensemble, melle vn peu de vinaigre, & les fais bouillir ensemble, & en fais gargarisme au patient.

Pour faire monter la paralysie quā d'elle descend trop bas.

Premie

Premierement soit le chef rez, & par ventouse soit le sang extraict, apres il y fant vn œuf cuyt dur le plus chaut que le patient pourra endurer & souffrir, & soit mis sur le chef audit lieu de la ventouse. *Isaac.*

Item il faut prendre du sel brulé, lequel soit envelopé en drap de lin, & soit mis le plus chaut que le patient pourra endurer, en la fosse derriere sur le col, & si audit lieu estoit faicte decoction avec vne verge d'or, de tant vaudroit mieux, car c'est le souverain remede.

Pour restraindre le sang.

Prens Féues, & leur oste leur escorce, & en fais poudre, & d'icelle poudre mets au lieu dont le sang fluë & vient. *Macer.*

Autrement, prens ius d'Orties, & d'iceluy lane le frôt, & des Orties presbié broyees fais emplastre dessus le front: mais garde que d'icelles ne de leur ius tu ne mettes es narines, car le sang en sortiroit plus abondamment: & si ces choses dessusdictes ne touchent point les narines, le flux du sang cessera incontinent:

Prends le dehors d'une chaudiere d'airain, & le mets au lieu dont le sang fluë *L'anteng.*
ou

ou dessus la playe. Et tantost le sang cessera.

Dioscor. Prends ius de mil e fueille ou ius d'Ache, & d'orties grieches, & de ce boiue le patient, & tantost le flux cessera.

Isaac. Tire ius de fiente de pourceau par vn drap delié en l'estraignant, & le mets és narines, & le sang cessera, ce est esprooué.

Constant. Prends du sang qui soit du patient, & le brusle au feu & en fais poudre, & le mets au lieu dont le sang fluë, & il cessera.

Autrement, Et si c'est vne femme prends Camomille & la broye & destrempe en aubin d'œuf cuit avec le ius de Morelle, & le mets dessus la mamelle de la femme, de la partie dont le sang vient, & il cessera.

Brusle corne de vache, & d'icelle fais poudre, de laquelle souffle en la narine dõt le sang vient & il cessera.

Isaac. Autrement, Prends la racine de seigle & la brusle, & la cendre destrempe en ius qui soit de fiente d'Asne, extraict par estraindre vn drap de lin & le mets és narines. Cuis la mesme racine en eau, & d'icelle eau mets dedans les narines du patient.

Dioscor. Prends du sang de vache, & le mets dedans les narines ou en la playe dont le sang fluë, & il cessera.

Prends

Prends du sang de perdrix, de tourterelle ou de coulon, & le mets dedans les narines, ou en la playe dont le sang court.

Autrement, Brusle estoc de vigne, & des *Isaac.* cendres destrempe en l'urine du patient, & de ce fais emplastre & le mets dessus & dedans les narines.

Pour le mesme, brusle plume de gelinottes & souffle les cendres es narines par vne canne, ou en la playe dont le sang vient. *l'Autheur.*

Item prends vne taupe & la brusle en vn pot neuf bien couuert, à fin qu'il ne respire, & des cédres d'icelle par vne canne souffle par dedans les narines & le sang cessera, & aussi ceste cendre guarit playes faictes par feu, fistules, chancre, & morphee, si elle est mise dessus.

Broye orties verdes & les destrempe en *Macer.* bon vinaigre & en fais emplastre sur le frôt, ou sur les temples.

Autrement, mets les couillons du patient, *l'Autheur.* dedans vne escuelle qui soit pleine de tresfort vinaigre & le flux des narines cessera.

A ce mesme broye Argille qui est vne *Roger.* terre seiche, & la destrépe en moyen d'œuf, & en fais emplastre dessus le front.

Et note que poudre de Sangle laquelle est *Constant.* mise dessus la playe, restrainct le sang, & si gua

LE TRESOR

si guarit la playe. Encores parlerons nous de restraindre le sang, car aucunesfois il descend des narines dedans la bouche: & à ce il conuient prendre escailles d'œuf desquelles escailles les poussins soyent yssus de dedans & en fais poudre par vne câne soufflée dedans la playe ou narines du patient, & le sang se restraindra.

Macer.

Pour le mesmes, Broye Ruë & la destrépe en vinaigre, & mets dedans les narines du patient.

Prés poudre de courail rouge, de la poudre de laspe verd, & de la poudre de canelle: à ce mesmes valent aussi Orties broyees avec du vinaigre tout ensemble, desquelles soit fait emplastre, pour mettre dessus le chef.

Auicen.

Item à ce mesmes, pres la moytié d'une Féue & la mets dessus la veine du bras, qui est couppée & certainement sans nulle fau-
re elle estanchera le sang, s'elle est liée dessus.

P. Auteur.

Autrement, brusle en vn pot vne racine verte, laquelle tu laueras & cuiras dedans l'eauë courante, la poudre & la cendre d'icelle racine, guarist de toute combustion de feu. Elle retrainct aussi le sang de la playe ou de la veine coupée, ou des narines s'elle est

est puluerisée & mise quand elle est mel-
lée avec moyeu d'œuf, & emplastrée &
liée.

A ce mesme, le patient tienne en sa main *Macer.*
vne poignée de Veruaine & de l'herbe ap-
pellée Bursa Pastoris, ou qu'il regarde fort
l'herbe appellée Sanguinaria, & le sang
cessera.

Autrement, Le sang du patient, ou d'y- *Hippocr.*
ne perdriz, d'vne tourterelle ou d'un coulō,
ou d'un estourneau bien bruslé & desseiché
restraint la playe, & la guarit, s'il est empla-
stré dessus.

Autrement. Racine de violette maschée *Isaac.*
par le patient tresbien, & mangée restraint
le sang.

Pour ce mesme le ius de Pétaphyllō bon *Macer.*
par le patient, restraint le sang.

Poudre de Plumes de gelines, meslée *Galien.*
avec cendres d'Orties restraint le sang.

Autrement mets en poudre poils de li- *Diosc.*
ure secs, & les mesle avec aubin d'œuf, &
les mets en la playe ou és narines dont le
sang vient, & il cessera.

Cōtre l'inflation du bras qui seigne, près
son & mye de pain sans leuain, & le destré-
pe en vin blanc Miel & eau, ana, meslez
ensemble & en soit fait emplastre dessus
l'enfleure.

Contre

Contre vomissement de sang.

Macer. **I**L faut prendre ius de Sauemōde, qui autrement est dicté langue de Mouveau, & la donne à boire au patiēt, & il sera tantost guarý.

L'Auteur. Item poudre faicte de meures seiches mágée par le patiēt, est souverain remede.

Isaac. Contre crachat de sang, prens gomme de pelchier ou d'amendier, & la destrempe de vin blanc, & de ce boiue le patient.

Contre squinancie & entrax.

Dioscor. **P**rens figues, racine de liz, paste non leuée avec eau de froment, ana: broye tout ensemble & le destrempe de lait de truie Et cuis tout & en fais emplastre sur le mal.

Macer. Autrement, prens limaçons qui ont escaille qu'on trouue parmy les arbres, & les broye bien fort, & puis en fais emplastre. Et quand il sera tiede fais en gargarisme. Broye racine de Celidoine & la cuis en vin & en fais gargarisme, quant il sera tiede, & trois fois que le chef du patient doit estre rez, & ventouses doiuent estre mises dessus les parties de dehors.

Aussi

Aussi prens Diamoron & le destrempe en miel & en vinaigre, ana : mesle ensemble & le fais bouillir ensemble, & estant tiede fais en faire gargarisme au patient.

Broye Veruaine, & en fais emplastre *Isaac.*
sur la maladie.

Autrement, Broye fleurs seiches de pom-
mier de grenade & les mets sur le mal.

Broye galles, & sal armoniac, & de cel *l'Autenr.*
le poudre mets dessus.

Autrement, prens Roses demie liure, & *Avicenne.*
de ius de Ioubarbe quatre dragmes, & cuis
le, avec vin, & de cela fais souvent garga-
risme, mais qu'il soit tiede. Et note que si
la maladie est perilleuse, tu dois mettre
ventouses entre les deux espaulles du mala-
de, & elles tireront à elles icelle matiere.

Autrement, prens Isope en huile d'Oli- *Galien.*
ue & en eau, ana : mesle tout ensemble, &
en ce mets laine succide, c'est à dire, non la-
uée, & icelle ainsi mouillée, mets sur la
maladie.

Autrement, prens agripe & dialtée, ce
sont deux oignemens, & les fais bouillir
en vin, auquel mouille estoupes & icel-
les chaudes mets sur le mal : autrement
destrempe estrons de chien blanc en vin

D

blanc, & en fais emplastre sur la maladie.

Autrement prens estron d'enfant estant à la mā nelle qui n'ait point encore mangé de pain, & de ce fais emplastre.

L'auteur. Donne à boire au patient ius de l'herbe de Morfus diaboli, & d'icelle broyée faiz emplastre & le mets sur le mal: mais auant soit faicte diminution de sang de la vaine qui est souz la langue, & en yuer qu'on ne trouue nulles herbes verdes prens icelles herbe seiches & les destrempe en eau Rose ou en vin qui soit blanc.

Et note que tu dois premierement ouvrir la bouche du patient & mettre entre les dens quelque empeschement comme vn baillon, tellement qu'il ne puisse fermer la bouche en aucune maniere. Et regarde en la bouche du malade si tu peux veoir & apperceuoir l'apostume qui est appellee Antiaz & vient au palais: & si tu le vois en aucune maniere, perce ladicte apostume par instrument à ce conuenable qui soit bien trenchant.

Galien. Autrement broye Cresson & le mesle avec paste fermentee & en fais emplastre sur la matiere.

Isaac. Autrement masche froment entre les dents

détz & le mets dessus la maladie, autrement,
destrempe fiente d'homme tresbié desse-
chée avec Miel, & en fais emplastre & le
mets sur la maladie.

Et note que celle maladie d'entrax ad-
vient en trois manieres.

Premierement quand l'apostume est en-
viron le palais. Secondement, vient comme
vne bosse dessous les oreilles ou au gosier.
Et tiercemét est bosse d'Epidimie qui viét
desso^r les aisselles, ou autres lieux du corps,
& de chascune d'icelles l'hōme peut cheoir
en squinancie, & est faiét sans mouuemet,
cōme s'il estoit mort, mais la chaleur de-
meure en luy.

Contre squinancie.

PRemierement soit faiète grande sai- *L'auteur.*
gnée selon que la personne le requier,
puis soit faiét gargarisme par le patient,
de Diamorum, avec vn peu de vinaigre.

Autrement, prens ius de Morelle, de
fenouil, de roses, & de lentilles, & fais
bouillir dedans reglice, & de ce soit
fait gargarisme, mais auant soit faiète

Galien.

LE TRESOR

diminutiō du sang des vaines, qui sont sous la langue, & il sera guarý.

Anicēse. Autrement fais bouillir Hispe en huile, d'Olive & en cest huile mouille l'aine grasse chaude & la lie à l'enuiron du col & sur le gosier.

Macer. Broye Scabieuse & en fais emplastre dessus le gosier & alentour du col. Ou le ius d'icelle boy, & en gargarize, & sachez que ce ayde moult & guarit.

L'Auteur. Ou bien, prens Veruaine broyée & chauce mise à maniere d'emplastre à l'enuiron du col.

Autremēt Tremors broyée & mise dessus le gosier à maniere d'emplastre. Ou le ius d'icelle donné à boire au patient guarit de toute squinancie.

A purger le poulmon.

Nicolas. LE patient doit manger amidon. Autrement prens Abrotonū, Rue, Poulicul, Mente, & de l'Ache autant de l'un cōme de l'autre, broyé tout ensemble & de ce en bon vin blanc soit faict claré, duquel boiue le patient au matin quand il aura mangé l'amidon dessusdit, certainement il sera guarý.

Contre

Contre forte goutte caduque.

IL faut pr  dre Castor, Oppoponac, Anti- *l'Auteur.*
moine, & sang de dragon, autant de l'un
comme de l'autre, broyé tout ensemble &
soit donnee au patient ceste poudre en son
boire & en son manger, & si c'est un en-
fant de l'age de 7. ans ou environ luy en
soit donné le poix d'un denier: & s'il est de
l'age de 14. ans ou environ, luy en soit don-
n   le poix de deux deniers ou plus, selon
qu'il sera expedient, & il sera guaruy: il est
esprouvé.

A ce mesme vaet la pouldre de corne
de cerf beu   avec vin blanc & aussi poudre
de guy de chesne beu   avec vin blanc: &
ce mesme fai  t la fiente de pa   beu   avec
vin: & la fiente de cigongne mellee avec
eau & beu  . Hippocras Rassis, Macer, C  -
stantin & Auicenne.

Autrem  t, mesle sang de Moracille avec
bon vinaigre, & en donne à boire au pa-
tient, & il sera guaruy. Et est esprouvé.

Autrement prens la pierre qui est ap- *Le lapid.*
pellee Celidoine qui est trouuee au ventre
d'une arondelle, & la porte liee en ton bras
dextre avec guy de chesne.

La pierre de Celldoine dessusdict   pul- *l'Auteur.*
ueris  e & destrempee en vin blanc beu  

LE TRESOR

par le patient sans point de doute guarit.

Autremēt, vne courroye de cuir de loup
seainte par le patient empesche le mal ca-
duc & est approuuē.

Contre la maladie de la poitrine.

Dioscori. Il te faut prendre gomme de cerisier &
la destrempe en vin blanc chaut, & de
ce boiue le patient estant à ieun, & il sera
guary.

Prends Auelaines rosties & les destrem-
pe en bon vin blāc chaut & de ce boiue le
patient estant à ieun au matin.

Prends Assa Fœtida, brovela & destrem-
pe en Miel & au matin & au soir en boiue
le patient, & luy osterā la soif & l'empes-
chement, & la douleur de la poitrine.

Constant. Prends Morelle, verge à pasteur, Plantin,
ana : cuiz tout ensemble en eau & d'icelle
au matin & au soir boiue le patient.

Isaac. A ce mesme broye Ruë, Abrotonū, Pou-
lieul de montaigne & Ache, ana, & de-
strempe ensemble avec miel & en fais cō-
fection & de ceste confection destrempée
en bon vin blanc au matin & au soir boiue
le patient.

Autre

Autrement, prens vne once de Coriandre, vne once de Figues bien seiches, cuiz les en bon vin blanc, & de ce tiede au matin & au soir vse le patient. *l'Auteur.*

Autrement, cuiz œufs de Geline molets & y mets dedans grains d'Orties griasches bien poignantes, & de ce boiue le patient. *Macer.*

Autrement, prens Figues confites en Miel, Reglice & Sucre blanc, & fais tout bouillir en vin blanc, & de celuy tiede au matin boiue le patient. *l'Auteur.*

Autrement, broye Coriandre & en fais pouldre, puis coupe de Figues par le milieu & y mets de ceste poudre: au matin mange le patient deux desdites Figues ainsi puluerises, & au soir autant, & ce laschera la poictine & osterà la toux seiche.

Autrement cuiz Figues, Reglice, & Sucre blanc en vin blanc, & d'iceluy au matin & au soir boiue le patient & ce osterà la toux, la douleur du ventre & la douleur des intestins. *l'Auteur, & Galien.*

Autrement, cuiz Muguet, Hysope, & Figues seiches & Sucre autant d'un que d'autre en bon vin blanc, auquel soit dissoute gomme d'Arabie, & de ce boiue le patient, & il sera guarý de l'empeschement de la poictine & de la douleur du ventre. *l'Auteur.*

L'Auteur. Autrement, prens electuaire appellé Paulum, & le destrempe en vn peu de vin, auquel soit dissolte gomme d'Arabie, & de ce boiue le patient au soir & il sera guarý de la toux, & de la douleur de la poictrine.

A ce mesme prens Figues, Reglice & Poivre, autant de l'vn comme de l'autre, & les cuiz en vin, & audit vin soit mis demie once de Diatragacant, & de Diapedion demie once, & tout soit meslé audit vin. Et de ce tiède boiue le patient au matin & au soir & il sera guarý de la toux, & l'empeschement de la poictrine du tout purgé.

Coupe Figues seiches par le milieu, & les emplis de semence de Seneué, puis prens Reglice, gomme de Cerisier, Endyue, Hyssope, racine Serpentine, Sauge, Sauuemonde, Absinthe, Mentaistre blanc & Ortie petite, autant de l'vn comme de l'autre, & fais tout ce bouillir en vin blanc, avec la quatre partie de Miel. Et si le vin estoit doux, il en vaudroit mieux, & de ce boiue le patient au matin & au soir, & ceste medecine purge la poictrine & les mauuaises humeurs, & fait prolonger l'haleine & en l'augmentant la conforte.

Contre

Contre la toux.

Prens petites Noisettes de Couldrier, & l'*Autent.*
leur oste l'escorce en eau chaude, puis
les broye & destrempe en vin blanc. & au
matin & au soir en boiue le patient à ieun,
& il sera guarý de toute toux vicille ou
nouuelle, tant soit elle mauuaise.

Autrement, broye l'os de Seche & le *Isaac.*
destrempe en eau chaude & en donne à
boire au patient & il sera guarý.

Item à ce mesme vaut langue de Mou-
ron mangée par le patient, car elle guarit
la toux.

Contre reume de toux.

IL faut cuire dans vn pot neuf ayant vn *Galien.*
pertuis dessus avec eau le bois de Lau-
rier, & fais estuues d'icelles choses, & le
patient reçoive la fumee par la bouche &
par les narines, & il sera guarý.

Et n'est point meilleur remede contre l'*Autent.*
reume accompagné de toux : car ce con-
forte merueilleusement le cerueau & est
approuvé.

LE TRÉSOR

Contre l'empeschement de la
poitrine seiche de l'hom-
me maigre.

Galien. **P**rens Reglice & semēce de Pauot blāc
& noir, ana, & les cuiz ensemble en vin
blanc auquel soient dissous gomme d'A-
rabie, & Diatragacant avec citop de roses:
puis mesle tout ensemble en vn vaisseau
net, & de ce boiue le patient au matin &
au soir.

Dioscor. Prends semence de Percin, broye les en-
semble & les destrempe de Miel & d'icel-
les fais pilules à la quantité de petites Feb-
ues & destrempe deux pilules de vin blanc:
& de ce tiede boiue le patient au matin &
au soir: & en boiue iusques à ce qu'il sera
guary.

Isaac. Autrement, prens Myrthe le poix de six
deniers, gomme d'Arabie, & Diatragacant,
de chacun vne once, Hysope trois onces,
Succre blanc quatre onces, Miel quatre on-
ces. Et tant de vin blanc qu'il suffise à
destremper toutes ces choses, puis cuiz
tout audit vin, & de ce au matin boiue le
patient à ieun, & au soir quād il ira se cou-
cher, & il sera guarý de la maladie de la
poitrine & de la toux.

Autre

Autrement, prens racine de Enula Campana, racine d'Hysope, gomme d'Arabie, Figues & Raisins, ana: soient ces choses cuites en eau iusques à leur dissolution, puis coulees par vn drap net & de cetiede au matin & au soir boiue le patient. *Galien.*

Autrement, prens racine d'Ongle Cabaline, & la seiche, & la mets en pouldre sur cendres chaudes, & par vne cannelle le patient en reçoie la fumee par la bouche & par les narines. *Isaac.*

S'il aduient qu'un homme ne puisse auoir parfaitement son halaine, Prens poulmon d'un Renard, & le cuiz en eau, & de ce boiue le patient deux outrois fois du moins, & il sera guarý. *Galien.*

Prens os de Seiche & les destrempe en eau tiede & de ce au matin & au soir vse le patient.

Mets sur les charbons Encens, grains de Geneure, & le patient en reçoie la fumee par la bouche & par les narines. *Macer.*

Contre la maladie du poulmon.

NOte que le poulmon est souuent bleffé *Galien.*
pour la fumee, ou par pouldre, ou par trop grande chaleur, ou par trop grãde seicheresse, ou par trop chanter ou crier à haute

LE TRESOR

à haute voix, ou par le decours du ventre, ou par manger viandes trop chaudes, & le patient se doit medeciner en ceste maniere. Prends Reglice, Encens & le cuiz en eau, & de celle eau boiue le patient.

A conforter l'estomac.

IL faut prendre de la substance des Coings vne liure, vinaigre six liures, fais tout biē bouillir sur les charbons & te garde bien de la fumee, & apres y melle les poudres qui s'ensuiuent: Gingembre vne once & demie: Poivre blanc & long vne once & demie, & soient ces choses cuites iusques à espesleur conuenable, & en les cuilant adioustez y encore poudre Zodoar deux drag. Gencienne & Cuscute. ana. vne drag. & tout soit tresbien confit ensemble, & de ce vse le patient bien souuent au matin & au soir.

Contre eticque.

Anteur. **I**L faut prendre gresse de Gelines, & d'Oyes & gresse de hanches de beuf & sein frais de Porc, beurre nouueau, & huile de violettes, ana: melle tout ensemble & les cōfite au feu, & en les cōfiant adioustez y
cire

cire vierge, gomme d'Arabie, & Diarragacant, & confiz au feu & fais oignement & en oings vne peau de Renard conroyee, & fais estauer sa poitrine dessus vn pot où soient cuites Mauues, tellement que le visage du malade suë: apres torche luy la poitrine d'vn couurechef, & oings de l'oignement sa poitrine, puis mets le tout dessus ladite peau oingte & le lie tresbien, & le couure des vellemens d'iceluy.

*Manger propre pour donner à
cestuy malade.*

Prens les aisles de Gelines & le blanc, & apres qu'elles seront bien cuites broye les bien & destrempe les de lait de brebis & y mets en broyant deux moyeus d'œufs & vn peu de fleur de farine de froment: & fais tout bouillir ensemble petit à petit, en mouuant tresbien afin qu'il se espessisse & soit mis dedans vn peu de Saffran: & cecy tiede avecques vn peu de Sucre par dessus, soit mangé par le patient.

Pour

T P

LE TRESOR

Pour conforter le cœur.

l'Auteur. **T**V prendras Romarin, limeüre d'or, pouldre de coral rouge, pouldre de corne de cerf, pouldre d'Yuoire, & Theriaque, ana: soient toutes ces choses destrempees en bon vin blanc chaut, & soit ben tiede au matin & au soir, & ce confortera le cœur.

Avicene. Destrempe poudre de coral rouge en
Coral bõ vin blanc. & au matin & au soir soit beu.
pour con- Autrement prens vne bonne Geline &
forter le la plume & nettoye tresbien & la mets en
cœur. vn pot, & y mets tresbonne quantité de
Mastic, de Cubebes, de Commin & de Ro-
marin, & cuiz tout ensemble, & apres que
tout sera cuit oste le pot du feu & mets le
visage du patient sur ledit pot, & reçoive
la fumee par la bouche & par les narines,
& si trop grand fueur vient au visage du pa-
tient, arrouse-le d'eau rose, & en apres il
boiue du brouët & face cela bien souuent:
& il confortera moult le cœur.

l'Auteur. Prends à cette tresbonne eau de vie rectifiee
sur la terre, comme il sera monstré en la
fin du liure. Et d'icelle vse en tes breuua-
ges, & en tes mangiers petit à petit & at-
trempement, & ce confortera du tout le
cœur.

Il cōvient appareiller vne bonne Geline & la mettre bouillir dedans vn pot avec de l'eau, & y mets avec vn tresbon voirre de vin blanc, & avec ce mets y Cubebes, Citonal, Ozinui, & Anthos, ana, & couure tresbien de son couuercle, & le fais bouillir à petit feu iusques à ce que les deux parties de l'eau soient euaporees & la tierce demeure. Puistire dehors la Geline, & puis quand elle sera tiree tu la mettras par morceaux aupres les narines du patient afin qu'il en recoiue la fumee, & apres il hume le brouët, & cecy luy confortera merueilleusement le cœur.

Prends Theriaque & le destrempe de bon vin blanc, & en boiue le patient à ieun. *Galien. Pour le*

Prends Diarodon Iulij, Plinis, Diamargariton & laticiz. *mal du cœur.*

Mais qu'on y adioust or & argent purs. Toutes ces choses dessusdites & vne chacune d'icelles confortent tresgrandement le cœur.

Contre vomissement.

Prends ius de Sauuemonde & d'iceluy l'autre. boiue le patient estant à ieun, autrement prends Beroine & la confis avec Miel, & de ceste confiture mange le patient

LE TRESOR

tient la quantité d'une auelaine : & ce fait bien digerer, & si empesche le vomissement. Prends gomme de Cerisier & le destrempe de bon vin blanc & d'iceluy boiue le patient.

L'Auteur. Prends racine d'Hermoise, de Fenouil, & feuilles d'Absinthe, ana, broye tout ensemble & destrempe de Miel, & avec bon vin blanc riede boiue le patient & le vomissement cessera.

Galien. Fais trois emplastres d'estoupes de chaure, & chacune à part soy mouille en eauë, & puis l'estreins & oste l'eau d'icelles. Apres sur chacun emplastre mets poudre de Libanū. Et l'un d'iceux mets sur l'estomach, & les autres mets sur le poulx des bras, & incontinent le vomissement cessera tantost apres.

L'Auteur. Autrement, fais vne rostie de pain, & l'empaste avec ius de Mente & bon vinaigre, ana, tresbien meslez ensemble : & en fais en maniere d'une pomme, & ce tienne le patient à ses narines, car cecy empesche le vomir.

Auicene. Broye Encens & Mastic, ana, demie once, & les broye & destrépe d'Aubin d'œufs & estoupes de chanure, & en fais emplastre, & les mets sur l'estomach, car ce empesche merueilleusement le vomir.

A faire

A faire vomir.

SI aucun a mangé venin, prensterre seel- l' *Anteur.*
 lee, qui par les Apoticaire est appellee
 Theriaque, à la quantité d'une auclaine
 ou d'une féue & avec un peu de vin blanc
 en boiue le patient, ou s'il peut en mange
 sans vin, & il ne cessera de vomir iusques
 à ce que tout le venin sera dehors.

Prene semence de Chanure & le fais *Dioscor.*
 bouillir en laiët de Choure iusques à ce *Bon reme-*
 que la tierce partie du laiët soit euaporee *de pour*
 & de ce boiue le patient à ieun iusques à *vomir*
 trois iours & sachez que apres le Theria *une poi-*
 que on ne peut bailer meilleur remede *son.*
 que celuy.

A ce mesme broye les fleurs ou la moyë *Macor.*
 ne escorce de suz & le fais un peu bouillir
 en vin blanc, & de ce boiue le patient.

Item à ce mesme, si aucun a beu ou l' *Anteur.*
 mangé venin ou beu aucuns autres mau-
 tais breuuages & il les vueille getter hors.
 Prene Aloës, Cicottin, Boliarmentie, ana,
 une dragme, Saffran de iardin & Myrthe:
 ana. Soit tout broyé ensemble & mis en
 poudre tressubtile. Puis soit meslé en vin
 & en eau, ana, tresbien meslez ensemble
 & boiue le patient à ieun & ne mange

E

*Remede
facile
pour vo-
mir & al-
ler à la
felle.*

point de long temps après & il fera guarir.
Pour provoquer le vomir, ou pour al-
ler à chambre: Prens ius d'Yebles & fari-
ne volatile de moulin, & fais bouillir ladi-
cte farine audit ius & en fais emplastre.
Et quand tu voudras volontairement vo-
mir, mets l'emplastre sur l'estomach: &
quand tu voudras aller à chambre, mets le
sur le ventre.

*Contre douleur d'estomach &
du ventre.*

Isaac.

Prens poudre de Coral rouge, & la de-
strempe en eau de pluye ou de cister-
ne & de ce boiue le patient au matin & au
soir.

Dioscor.

Pour le mesme prens Diatragacant, &
le destrempe en bon vin vermeil, & au
matin & au soir en boiue le patient.

Isaac.

Autrement, prens racine de Serpentine
verte ou seiche, car il n'y a point de dan-
ger s'elle est verte ou seiche, & drageo
commune & broye tout ensemble, & de
cette confection le patient mange, &
après boiue tresbon vin, & ce osterà tou-
tes les douleurs de l'estomach & du ven-
tre, & toutes les opilations & torsions.

Item

Item prens Ache & mie de pain de fort- *Bonne-*
ment, ana : broye tout ensemble & en fais *mede &*
emplastre sur l'estomach : & ce osterà la *facile.*
douleur. *Macer.*

Broye Endiue & d'icelle tu feras em-
plastre sur l'estomach & osterà la dou-
leur, la toux & les souspirs d'iceluy.

Broye Mastich & l' confis avec aubin *Nicolas*
d'œuf & vinaigre, ana : & en fais empla-
stre sur l'estomach & ce le confortera
merueilleusement, & si luy osterà le vo-
mit. Prens Citoual puluerizé & de ce use
le patient en son boire & en son manger
au soir & au matin, & ce osterà la douleur
de l'estomach & du ventre.

Autrement, Prens lignum Aloes, & le *Instant.*
mets sur les charbons & de ce le patient
reçoive la fumee par la bouche & par les
narines, car cecy oste la douleur sur tou-
tes choses.

Contre sanglot prens semence d'Anis *Galien.*
& le fais macher au patient entre les
dents avec ce chauffe de ladicte semence
en vne poille sur le feu & la mets en vn
drapeau & le tiennè le patient chaud en ses
narines.

Fais macher au patient trois ou quatre *l'Auteur.*
grains de poiure & il perdra le sanglot.

Contre la douleur du foye.

Galien.

Vnguent
pour la
douleur
du foye.

IL conuient prendre huile d'Oliue, beurre, sein d'Oison, sein de Geline, & sein de Connin, ana: & messe avec ces choses semence de Mille-fueille, d'Anis, de Saxifrage, ana: & cuis tout ensemble & les coule en vn vaisseau net, & ce sera oignement duquel tu oindras la partie du foye qui se deut au matin & au soir iusques à neuf iours, puis apres fais vn tel emplastre. Prends Sauge seiche & Sadragie, ana, Cinamome la tierce partie, semence d'Anis, semence de Millefueille de chacune vne once, & fiente de Cheure autant comme de toutes les autres, messe tout ensemble & le chauffe & en fais emplastre sur la douleur du foye. Quand le patient s'en ira coucher & enuiron minuit boiue du Séné & de l'Agarie & Gingembre tous meslez ensemble & destrempez en vin, & de ce vse souuent, & en brief temps il sera guarý.

Auienne.

Prends ius de langue de Cerf & de Plantin, ana, & les broye avec sucre & ce boiue le patient au soir, quand il s'ira coucher, & ce face souuent, & il sera guarý.

Dioscor.

A ce mesme, broye Endiue & le destrem

Destrempe en vin blanc & huile Rosat, ana,
& en fais emplastre & le mets sur lo foye,
de celle herbe le patient mange souuent, &
il sera guarý.

Prends ius de laictuë douce & de Endive *Auice.*
de chacun ius quart. 3. eau Rose & vin ai-
gre blanc, ana: mesle ensemble Sandales
du blanc & du rouge, broyez ensemble,
ana, deux onces, mesle toutes ces choses
tresbien ensemble, puis y mouille vn linge
bien net & le mets sur le foye, & quand il
sera sec mouille le derechef & le mets
ainsi bien souuent, & il osterá la chaleur
& la douleur d'iceluy.

De mesme, emplis vn pot de metal de *Galien.*
ius de Plantain, puis le couure tresbien, &
le bouche, tellement qu'il ne puisse res-
pirer & le seiche, puis mets ledict pot
bouillir sur le feu lent iusques à ce que la
moitié d'iceluy ius soit tout consommé, &
de ce boiue le patient souuent à ieun & il *Autre*
sera guarý. Prends ius de Plantin & miel, *recepte.*
ana, mesle tout ensemble, & de ce à ieun
en boiue le patient.

Cuis en eau racine de Concombre sau- *Isaac.*
uage, & de ce boiue le patient à ieun.

Autrement, Destrempe sein de Chenre
auec vn peu d'eau tiède, de ce boiue le pa-
tient,

LE TRISOR

Macer.

Cuis semence & herbe de Seneué en eau, ou tant seulement la semence: de ce boiue le patient souuent.

Prends Esule, & la cuis en eau, puis la coule par vn linge bien net en l'estraignât, & de ce boiue le patient à ieun.

Isaac.

Autrement, prens grains de poiure & les broye & destrempe en miel, & de ce boiue le patient bien souuent.

A ce mesme cuis Saxifrage en eau, & d'icelle à ieun boiue le patient.

l'Auth.

Prends vrine que le patient aura faict au matin, & boiue d'icelle.

Isaac.

Prends la gresse du Dauphin qui est demouree au chauderon apres la decoction, & la destrempe de bon vin blanc & de ce boiue le patient à ieun.

Hippocr.

Item prens semence de Pauot noir, broie le & destrempe tresbien avec huile Rosat, & en fais emplastre sur le foye.

Galien.

Autrement, Prends electuaire appellé Af-cabon, & soit destrépé ensemble. Et à ieun en boiue le patient, & il sera guarý.

Macer.

*Plantain
herbe sin-
guliere.*

Pour le mesme, Prends du ius de Plátain, & en vse bien souuent autant comme il en pourroit dedans l'escaille d'un œuf, iusques à quatre ou cinq iours. Ce ius est moult vtile & profitable à toute personne qui en vse raisonnablement, au soir & au
matin

matin. Il conforte la rate moult grandement, & oste la douleur & la chaleur du poulmon & du foye. Esprouvé est.

Ou bien prens racines de Cicoree & la cuis en vin blâc avec la tierce partie d'eau, & de ce boiue le patient au matin & au soir apres souper, & est esprouvé.

l'Auteur

Quand le blanc des yeux commence à jaunir, prens des deux Sandales du blanc & du roux & du sucre violat, ana, demie once : broye le ensemble & le destrempe en eau d'Endiue : le patient au matin & au soir en boiue.

*Remede
esprouvé.
Nicolas.*

Contre iaunisse & icterie.

IL te faut prendre ius de Camomille, & le mesler avec eau chaude, & au matin & au soir en vse le patient.

Dioscor.

Autrement, cuis grande quantité de Plantin en eau iusques à la consommation de la moitié d'icelle : & la boiue le patient au matin & au soir.

Macer.

Ou prens Rubea, & tous les iours au matin & au soir en mange le patient, & il recouvrera sa couleur, & en brief temps il sera guarý.

Dioscor.

Le mesme, Prens poudre d'iuoire, ius

Galien.

LE TRESOR

de Eparica, autant d'un comme d'autre, plein une noix, Safran sauvage, autant comme des deux autres, & mets tout en un drap de lin ou de chanure qui soit bien net, & si lie encore dessus un autre drap-peau de lin, puis apres mets eau de fontaine en un vaisseau bien net, & mets en icelle eau ce drap ainsi lié avec les choses dessusdictes, & le tourne & meuz tant que toute la vertu & la substance dessusdictes choses demeure en l'eau, de laquelle au matin & au soir boive le patient, & sa couleur luy sera restituee, & par ce moyen il sera guarý.

L'Auteur.

Et note qu'une icterie ou jaunisse est une maladie moult perilleuse: car c'est une mutation de couleur naturelle en jaune, ou en palle, ou en noire, & aucunes-fois d'une couleur en autre, & si la maladie ou inflation de hydropisie y survient, avec ceste maladie, il mourra dedans brief temps, & ne luy peut estre secouru par aucune medecine naturelle.

*Que c'est
que la
jaunisse
ou palle
couleurs.*

Pour la maladie de la rate.

Maser.

Prens langue de Cerf & la broye & destrempe en bon vin blanc, & au ma-
tin

tin & au soir par l'espace de trente iours en boiue le patient, & il sera guarý.

Autrement, broye Agrimoine & la destrempe en bon vin blanc, & de ce boiue le patient au matin & au soir.

Autrement, broye les fucilles de Saux *Isaac.* avec vn peu de sel, & en fais emplastre sur la rate.

Autrement, prens l'escorce de Saux, de sang de pore, & eau: mesle tout ensemble, *Recepte facile.* & le cuis, & le coule par vn linge & de ce boiue le patient souuent.

Brusle le poulmon d'vn Renart en vn pot neuf de terre, & les cendres destrempees en vin blanc chaud, & de ce boiue le patient au matin & au soir.

De mesme, destrépe fiente de Cheure, de vin blanc chaud, & en fais emplastre & le mets sur la rate. *Dioscor.*

Autrement, destrempe poudre de Corail blanc en eau chaude & de ce boiue le patient.

Autrement, Prens les branches de choux d'en haut qu'on appelle l'œil, & au matin & au soir en boiue le patient.

Autrement, Prens l'vrine du patiēt quil a faicte au matin à ieun & le patient en boiue. *Autour.*

Autrement, Prens fucille de Tamaris.

LE TRESOR

& les cuis en vinaigre : puis les broye & en fais emplastre sur la rate.

Auicene.

Autrement, Prends e'corce de Tamaris & la broye, & ius d'Ache, & racine de fenouil, cuis tout ensemble, & en fais emplastre, & le mets sur la rate.

De mesme, Prends ius d'Ache la tierce partie d'une escuelle, & y mets autant de vinaigre & d'huile d'Oliue, c'est assauoir des deux derniers iusques à la quarte partie d'une escuelle, & vn peu de cire blanche, & cuis toutes ces choses, & les mets en vne escuelle, & quand il sera froid, mets le vn peu pres le fen de sarment de vigne, ou d'espine seiche, & fais chauffer le malade & l'oings tresbien de cest oignement sur la rate & à l'environ, car cest oignement penetre les parties de dedans & les guarit.

*Oignement
penetratif.*

Contre l'inflation de la rate.

L'Auteur.

IL faut prendre vrine du patient bien Inouuelle & l'eschauffe & en icelle mouille vne esponge, & le mets dessus la rate bien chaut.

Galien.

A ce mesme cuis tresbien escoree de Tamaris en vin blanc & d'iceluy boiue le patient au matin & au soir, & d'icelle escoree puluerisee vse le patient en tout son manger

manger & breuvage.

De mesme, vne piece de Tamarisc bien entiere en vin blanc, & icelle ainsi cuite & entiere lie sur la rate, mais il faut que ladicte piece soit chaude.

*Contre morsure de beste
venimeuse.*

IL faut prendre oignons & le patient les *Macer.*
mange tous les iours à ieun.

Autrement, cuis Scorpions en huile d'olive, & d'iceluy huile tu oindras la pointure, ou le mors de la beste venimeuse. *L'auteur.*

Autrement, broye Agrimoine & le destrempe de vin chaut & de ce à ieun boiue le patient. *Isaac.*

*Contre morsure de serpent
venimeux.*

PRemierement le patient boiue Theriaque meslé avec vin blanc ou Tourmentille qui est appelée fouchet, ou Pimpennelle, broye le en vin blanc, & au matin en boiue le patient à ieun, car il chasse tout venin. *L'Auteur. Recepte contre le venin.*

A ce mesme vaut moult & aide Sauuemonde, que aucuns appellent Centoie, & est dicte langue de moineau, laquelle soit broyee

LE TRESOR

broyee & meslée avec vin blanc & beu au
matin à ieun, & mise en maniere d'empla-
stre sur la pointure ou morsure venimeuse.

Contre pointure d'escorpion.

L'Auteur.

Broye l'escorpion & l'emplastre sur la
pointure, mais il vaudroit mieux si le-
dit scorpion estoit estaint en huille d'Oli-
ue & pourry, & tel huyle ainsi appareillé
est le souverain remede contre pointure de
scorpion.

*Contre morsure de chien
enragé.*

Isaac.

Broye le blanc de pourreaux avec sel &
fais emplastre, & le mets sur la mor-
sure.

Dioscori.

A ce mesme est bonne Sauuemonde &
Ruë, broyée avec sel ana : & emplastree
sur le lieu.

L'Auteur.

Et semblablement peut on dire des au-
tres bestes & leur donner remede.

*On v'se de
semblable
remede à
la peste.*

Ité note que la semence & graine de ge-
neure, valent contre tout venin, & guaris-
sent morsures de bestes venimeuses.

Remede general, quand aucun a esté
mors du serpent ou de quelque beste veni-
meuse.

moufe. Prends vne geline lie luy le bec, & luy plume tresbien le cul, lequel tu appliqueras à la morsure, & le tiens chaudement sur icelle, iusques à ce que ladicte geline meure par venin, car elle mourra en attrayant à elle le venin: & recōmence le patient faire ainsi d'autres gelines, iusques à ce que au dernier, vne geline mise dessus n'y meure point: car ce sera signe que en ladicte morsure n'aura plus de venin, & par ainsi sera guarý le patient. Esprouué est.

Contre pointure ou morsure de beste venimeuse.

IL te conuient prendre fiente de cheure, & la destremper en miel, & de ce oinga la poincture & fais emplastre dessus. *Isaac.*

Contre morsure de serpent, de chien enragé, ou d'autres bestes venimeuses. Prends ius de Ruë & de ce boiue le patient, broye d'autre Ruë avec vn peu de sel, fais emplastre & le mets sur la morsure, & il sera guarý. *Macler.*

A ce mesme brusle Veruaine, & des cendres fais emplastre sur la morsure, & il sera guarý, & s'aucun porte Veruaine sur soy, serpent ne autre beste venimeuse ne luy pourra nuire. *La Ruë bonne contre le venin.*

Contre

LE TRESOR

Contre la picote.

Constant.

PRÉS figues emmiellees ou seiches & farine de lentilles mondees, ana : drachmes dix, & si les fais cuire en cinq liures d'eau & demie, iusques à ce qu'elles se cōsomment à trois liures puis le coule & en icelle eau mets du safran, vne once, & ce boiue le patient au soir & au matin, & se garde qu'il ne mange de chair de porc ne autres viandes laxatiues, & il sera tantost guarý.

Auicēne.

Mets dessus la picote & dessus les playes paste de froment meslee & broye avec sel, & elle rompra tantost icelle matiere & tirera tantost l'apostume.

Dioscor.

Autrement, prens racine de Lierre, & le broye & la mets en vn pot de cuyure avec lait doux en le meslant tresbien, puis cuis le sur les charbons iusques à ce que tout soit bien espez, & de ce avec vne plume oings la picote.

*Contre apostumes engendrees
és costes, hanches &
cuisses.*

Hippocr.

PRemierement, fais faire diminution de sang au bras dextre de la veine
moyen

moyenne. si l'apostume est à la partie fenestre, & au contraires'elle est en l'autre partie: & si l'apostume ne se separe point pour la saignée, prens le ius de ces herbes: c'est assauoir, de Morelle, In'quiamé & d'Absinthé, autant de l'vn cōme de l'autre: semēce de lin, fueilles de Roses & racines de Manues, broye tout ensemble & le cuis tresbien en huile d'Oliue, & en beurre ana: & en fais emplastre & le mets chaut sur la douleur, & quād il sera froid tu le rechaufferas de rechef avec beurre & huile d'Oliue, & le remettras dessus la douleur.

*Saignee
necessaire
à guérir
la peste.*

Autrement, prens mie de pain de froment, figues emmiellees & seing de porc nouveau & huile d'Oliue, broye tout ensemble & le chauffe vn peu, & en fais emplastre, & le mets dessus la douleur.

Isaac.

Cuis farine de Beues semence de lin & d'ancet & mie de pain de froment, ana: ensemble en beurre, & de ce fais emplastre sur la douleur.

Galien.

De mesme, Broyel'herbe de Seneué avec sein de porc: & de ce fais emplastre chaut dessus la douleur.

Autremēt, meste Dealte avec beurre, & de ce oings le lieu douloureux, & le mets dessus laine succide.

Prens

moyenne, si l'apostume est à la partie senestre, & au contraire s'elle est en l'autre partie: & si l'apostume ne se separe point pour la saignée, prens le ius de ces herbes: c'est assauoir, de Morelle, In'quame & d'Absinthe, autant de l'un cōme de l'autre: semēce de lin, fueilles de Roses & racines de Manues, broye tout ensemble & le cuis tresbien en huile d'Oliue, & en beurre ana: & en fais emplastre & le mets chaut sur la douleur, & quād il sera froid tu le rechaufferas de rechef avec beurre & huile d'Oliue, & le remettras dessus la douleur.

*Saignee
necessaire
à guarir
la peste.*

Autrement, prens mie de pain de froment, figues emmiellées & seing de porc nouveau & huile d'Oliue, broye tout ensemble & le chauffe vn peu, & en fais emplastre, & le mets dessus la douleur.

Isaac.

Cuis farine de Feues semence de lin & d'ancr & mie de pain de froment, ana: ensemble en beurre, & de ce fais emplastre sur la douleur.

Galien.

De mesme, Broye l'herbe de Seneué avec seing de porc: & de ce fais emplastre chaut dessus la douleur.

Autremēt, messe Dealte avec beurre, & de ce oings le lieu douloureux, & le mets dessus laine succide.

Prens

LE TRESOR

*Galien,
Aucène,
Gr Nicol.*

Prends oignement qui se fait ainsi. Prends ius de Cresson de Fontaine, ius d'Absinthe ana : puis prens semence de lin, semence d'Orge, autant de l'un comme de l'autre, broye tout ensemble, & en soit fait de tous les deux farine, puis prens sain de porc. & le mesle, ana, selon la quantité de l'oignement que tu veux faire, car il faut que l'oignement soit bien mol. Broye toutes ces choses & les mesle ensemble, & les fais bien bouillir, en les mouuant sur le feu tant que tout soit bien meslé, puis le mets en vne boire, quand tu en voudras oindre l'apostume mets y vn emplastre chaud qui soit fait d'estouppes de chanure, cest oignement destrrompt toute maniere d'apostumes, & l'attire hors du corps, & guarit totalement.

*Isaac.
Bons remedes &
faciles.*

Autrement, tu prendras farine du Froment & du sel, & les destrempe en vin blanc & fais vn peu bouillir. Apres fais en emplastre sur estouppes & le mets dessus l'Apostume, & ce attirera l'apostume dehors du corps & la fera mourir.

Galien.

Prends fucilles de Noyer, fucilles de Rue & fucilles de Vervaine, autāt de l'un comme de l'autre, broye les ensemble & les destrempe en miel & de ce fais emplastre sur l'Apostume ou sur la bösse, & ce rōpra l'apo

l'apostume & guarira.

Autrement, broye meures de ronces qui gisent sur terre, & miel, & mie de pain de froment, autant de l'un comme de l'autre, broye les & les fais bouillir, & en mets un emplastre sur la bosse qui est sous les aisselles ou en l'aine, & ce meurira, guarira & desrompra. *Rafis. Pour faire mourir la peste.*

Autrement, prens ius de choux rouges de la partie de dessus, ius d'ache, autāt de l'un comme de l'autre, & beurre nouveau, & farine de seigle; fais tout tresbien bouillir en le mouuant, & de ce fais emplastre & le mets chaut dessus la bosse.

Contre apostume dedans le corps.

Prens racine de Scabieuse une liure & demie, corail rouge 2. dragmes & sucre tāt qu'il suffise, & en soit fait sirop avec ptisane, & en la fin de la decoction mets de Scabieuse demie liure, & la poudre de corail ne soit point coulee: & quand cela sera chaut, soit beu par le patient, plein demy verre, par trois ou quatre iours, & l'apostume se rompra & istra par la bouche sans aucun peril, esprouvé est. *Galien.*

F

LE TRÉSOR

Galien.
144

Autrement, prés racines de Mauues eni-
tes, seméce de Fenugrec farine de fromét,
seméce de lin & beurre frais, & broye tout
ensemble & le cuis & en fais emplastre, &
le mets chaud dessus le nombril, & il meu-
rira & fera issir dehors l'apostume.

Autrement, broye Scabieuse, ou Destre-
mors, & le broye en tresbon vin blanc, &
de ce boiue le patient au matin & au
soir.

*Contre apostume de
poulmon.*

Auicene.
Il faut a-
voir vne
poile se-
nable à
celles des
Chirur-
giens.

Il faut prendre ius de Cresson, & ius de
Bordelis, ana, & les mesler avec vieille gres-
se de porc fondue en vne poile de fer en
les cuisant & bien fort mouuant avec vne
cuillere dessus le feu, & avec ces choses en
mouuant mets y farine de Fenugrec & de
froment & de lin, & le remuë tresbien & in-
corpore tout ensemble, puis en fais empla-
stre & le mets dessus.

Diosc.

A ce mesme vaut & ayde fort le ius de
Ruë meslé avec vin blanc.

Pour

*Pour creuer bosse ou
apostume.*

IL faut prendre Diaculsi & le destremper
d'huile Violat, & en fais emplastre des-
sus. & tantost la bosse se creuera. Mais Dia-
culum de Mont pellier est le meilleur. *Auicene.*

Autrement, Prens semence de lin & la
broye bien & destrempe de laiët & de fa-
rine, qui est dicté fleur de Fromët, & melle
auec les choses dessusdictes & les fais
bouillir dessus le feu, apres fais emplastre
d'estoupes de chanvre, & le destrepe en
eau fresche, & apres presse le tresbien en-
tre les mains, tellement qu'il n'y demeure
point d'eau, puis tu mettras en l'emplastre
ta confection bien chaude, & puis sur la
bosse & apostume, & quand elle sera creuëe
pres vne fueille de choux rouge & la mets
sur la playe & remets ledit emplastre des-
sus iusques à ce que le malade soit guarý.
Esproué est. *Remede
quand la
peste est
creuee.*

*Contre l'inflation de quelque
lieu.*

IL faut prendre lie de vin blanc, son de
Froment, & fiente de boeuf nouuelle, *Auicene.*

LE TRESOR

mesle les bien ensemble, & les fais bouillir,
& en fais emplastre chaut, & le mets dessus,
& si l'inflation est fort rouge & enflée,
Broye Morelle, Ioubarde, Plantain, ana: &
les destrépe d'eau Rose, & de ce laue l'in-
flation, & desdites herbes fais emplastre
sur estoupes de chanure, & les mets sur
l'inflation.

*Contre l'inflation de bras
seigné.*

Isaac. IL faut prendre son & mie de pain broyé
ensemble, & destrempé de vin blanc, lait
& eau, autant de l'un comme de l'autre: &
en fais emplastre dessus.

Diesc. Autrement, Prends fiente de Toreau, & en
fais emplastre dessus.

Guidon. Prends Féues cuites en vin & en eau, & le
mesle bien, avec un peu de Seing & de Miel,
& les mesle bien ensemble en une poille
sur le feu, & en fais emplastre, & le mets
chaut sur le bras enflé.

*Contre l'inflation du col, du gosier &
autres parties.*

Broye

B Roye Centaure c'est Sauuemonde, *Macor.*
Auec vn peu de sel & melle tresbien, &
en fais emplastre, & le mets sur la glande
ou l'inflation du col, ou du gosier, & elle
s'en ira.

Contre inflation qui se veut creuer,
prens Seuechon & avec vieille gresse de
Porc fais emplastre dessus.

Autrement, prens semence de Lin & ra-
cine de Mauue, broye tout ensemble & en
fais emplastre & le mets dessus.

Contre l'inflation douloureuse & qui *Guidon.*
se veut creuer. Prens racine de Iusquame,
& racine de Morelle, ana: broye ensemble,
& les melle avec sein de Porc nouuel, &
en fais emplastre dessus, & elle sera guarie.

Contre l'inflation dure, prens semence
de Lin, & la cuiz en laiët de Cheure, & de
ce fais emplastre & le mets chaut sur l'in-
flation & elle meurira bientost.

Contre l'inflation du ventre.

Prens racines d'Yebles & les cuiz en *Dioscor.*
gresse nouuelle de Porc, & en fais em-
plastre & le mets sur le ventre.

Prens racine de Fenouil, d'Achè, ana: *Galien.*
broye tout ensemble & destrempe de bon

vin vieil & tous les iours au matin en boi-
ue le patient à ieun.

*Contre l'inflation de la
verge.*

Constant. **I**L faut prédre figues seiches, ou miellees,
farine de Froment, ana: broye & mesle
tout ensemble & destrempe d'huile d'Oli-
ue, & en fais emplastre & le mets sur le
membre enflé.

Isaac. A ce mesme, brusle courges seiches &
en destrempe les cendres avec huile d'O-
liue, & en fais emplastre & le mets sur le
membre enflé, & s'il y a audit membre des
playes, mets en icelles des poudres seiches
& souuent: & elles se guariront.

Prends litharge d'or vne once, Aloës Ci-
cotrin deux dragmes, soyent mises en pou-
dre, & meslees ensemble: & cela guarit tou-
te maladie de la verge de l'homme.

Autrement si la verge est enflée, & qu'il
ayt grand douleur, soyent meslez ensem-
ble Cire, Huile, Figue, & Pourpier, & les
mets dessus, & elle se guarira. Esprouné
est. A ce mesme soit mise dessus Betoine
cuite en vin & broyée.

Autrement, facilles d'Oliues broyees
auec

avec Miel, guarissent le chancre en la verge & autre part.

Autrement, Aloë, Cicettrin broyé & es- *Remedes*
pars dessus guarit toutes playes chan- *contre le*
creuses. *chancre.*

Autrement Politrucum & Cetrac, ou la *Aibert.*
racine de Centaure portee, guarit le chan-
cre parfaictement, & en peu de temps.

Autrement soit le lieu laué de vinaigre
& puis soit seiché d'un linge, & soit mise
dessus pouldre de Galle, & ce soit fait trois
fois le iour, & il guarira.

Autrement, pour le prurit de la verge, *Autres*
ou pour la nature de la femme, laue sou- *remedes.*
uent la verge du vin de la decoction de
Sauge.

Autrement, cendre de courge seiche
guarit hastiuement les vlcères de la verge,
posé que lesdits vlcères fussent pourris.

Autrement, fomentation faicte du vin,
de la decoction de fucilles d'oliue fait le
mesme. Esproué est.

Item ius d'Arnoglosse vn peu cuit, gua-
rit lesdits vlcères.

Item prens lait de Vache ou de Che-
ure, & soit vn peu boulu avec ius de Plan-
tin, ce ben souvent, guarit les vlcères des ra-
cines de la vessie & de la verge.

Contre l'inflation des couillons.

Isaac. IL faut prendre Febues escorchées, broye les tresbien, & les cuiz en bon vinaigre, & de ce fais emplastre & le mets chaud dessus la maladie.

Guidon. Broye Commin & le destrempe en Miel, & de ce fais emplastre que tu mettras dessus & ce guarira.

Dioscor. Prends de la farine de Febues & la destrepe en ius d'Yebles avec huile, & la mets dessus le mal, & il guarira.

Macer. Autrement, tu prendras fucilles & semence de Iusquame, & puis les broyeras & en feras emplastre avec vin, ce resout toute inflation.

Autrement, prends Plantin demie poignée, & deux testes d'Aux, coupe les bien menu, & les broye ensemble & friz en huile d'olive, comme tu ferois du poisson, & chaut l'applique au conillon enflé, & pour tout certain il se guarira.

Contre inflation de mammelles.

Albert. CONTRE inflation des parties honteuses & des mammelles, cuis vn œuf de Ge- line en huile, puis le lie dessus l'inflation.

A ce mesme, prends farine de froment & la

la cuiz en eau, & la mets dessus l'inflation
des parties honteuses, & des mammelles, &
elles seront guaries.

*Contre l'inflation des genoux
& des pieds.*

Broye Ruë & Sel & le destrempe de *Dioscor.*
Miel & de ce faiz emplastre & le mets
dessus les genoux enfliez. A ce mesme, con-
tre l'inflation douloureuse. Cuiz le fruit
verd des Yebles & mets ou le ius, ou le
sommel en vin blanc, & en fais emplastre
avec Miel & le mets dessus.

Contre l'inflation des pieds.

Cvis Yebles en vin blanc, iusques à ce *Anicene.*
qu'il soit bien espez, & en bouillant
mets y Miel, & le remuë tresbien, & de ce
oings l'enfleure & en fais emplastre, & le
mets dessus tout chaud, & il sera guarý.

Broye les fucilles d'un Noyer, ou d'un *Galien.*
Figuier, & les mesle avec vieille grosse de
Porc, & en fais emplastre & le mets deux
fois le iour dessus l'inflation.

Autrement, prens Beurre & moëlle de *Rafie.*

DU TRESOR

bœuf autant esgalement de l'un comme de l'autre, mesle les ensemble en fondant dessus le feu, & le mets chaud dessus l'inflation bien souuent, & elle se guarira.

Pour lascher le ventre.

Galien. Prends amer de Cerf, Salgemme, huile d'oliue, ana : broye tout ensemble, & de ce fais oignement, duquel tu oindras le fondement, & il laschera.

Macer. Autrement, prens Ciclamen & le broye, & en fais emplastre sur le petit ventre.

Auicene. A ce mesme broye Coloquinte, & le mesle avec amer de Cerf & avec Miel & en fais emplastre sur le penil.

Galien. Cuiz racines de Mauues en eau & broye avec sein de Porc vieil & y mesle vn peu de son de froment, & de ce fais emplastre sur l'estomach.

Autrement, Raiz & nettoye, & appareille racines de Concombre sauuage en maniere de suppositoire, & le mets par le fondement, & ce laschera.

Isaac. Pour le mesme, prens racine de Courge seiche, & en fais poudre & la destrempe d'amer de bœuf, & mets dessus le penil, & fais de celle racine suppositoire, & l'oings

l'oings de Vitriol & puis le mets par le fondement.

Ou bien fais petits pains de farine de semence de Catapucia, & au matin & au soir en mange le patient, avec grande discretion & non trop.

*Galien.
Discretio
est requise
en toutes
receptes.
Isaac.*

Pour le mesme cuis dedans l'eau les herbes Brodolosies avec prunes seiches, iusques à ce qu'elles soient toutes dissolues, & d'icelle eau boie le patient au matin & au soir, & mange des prunes, & note que les herbes Brodolosies sont autrement appellees Gelines grasses.

De mesme, broye moëlle de Choux, & l'appareille en suppositoire & l'oings de Sauon blanc & le mets au fondement.

Macer.

Prends la fiente d'un grand Rat & l'oings d'huile d'olive, & puis le mets par le fondement.

Rasis.

Pour les riches, prends Polypodium qui croist es chemins, & a les racines douces, lesquelles nettoieras, & avec icelles tu cuiras vne bonne Geline que le patient mangera, & s'elle ne opere bien, boie le patient du brouët & il laschera suffisamment.

Galien.

Breu

LE TRESOR

*Breuvage souverain, pour lascher
le ventre.*

L'Anteur. Il te convient prendre Endive, & des
Bourraches & quelque peu d'orge &
des prunes Parassules avec du Reglice, &
faire tout bouillir ensemble dedans eau,
puis couler le brouët par vn drap de Lin, &
de ce boiue le patient tous les iours à ieun.

*Remede
facile.* Prends brouët ou puree de Pois non pre-
paree, sans Sel, & d'icelle tous les iours
estant à ieun en boiue le patient.

Isaac. Cuiz vne piece de derriere de la iambe
d'un Pourceau en eau avec Mercuriale &
fais bouillir le tout ensemble, & que la
chair soit comme pourrie, apres broye la-
dite Mercuriale & la destrempe du chau-
deau d'icelle chair, & fais qu'il soit cler, &
il suffira & ce vne heure avant disner le
patient boiue ou hume toute pleine vne
escuelle.

Nicolas. Autrement, melle ius de Mercuriale
avec Miel, & de ce boiue le patient, car ce
laschera suffisamment.

Galien. Autrement, cuiz Mercuriale, deux poi-
gnees avec vne Geline, & au brouët le pa-
tient face soupes & mange, ou hume le
ius: mais il ne faut point manger la Geli-
ne, & ce face generallyment tous les matins
sans

sans faillir, & apres ne mange point iusques au soir, & sans aucune doute ce laschera.

Le mesme, cuiz deux poignees de Mercuriale, ou prens brouët ou chair de bœuf qui soit cuite, & le mets dans vn pot lequel contienne seulement trois escuellées, & en iceluy brouët le patient face soupes, & apres ne mange iusques au souper.

De mesme prens de la fleur laquelle soit *Cōstātin.* faicte de farine de fromēt & la mesle dans du sucre, & dans la pouldre d'Anis & destrempe tout de ius de Mercuriale, & de tout ce ensemble fais vn gasteau que tu cuiras au four au pain, & ce chaut mange le patient & il laschera.

Autrement, prens cerises douces appel- *l'Auteur.* lees Merises, & d'icelles à ieun mange le patient & sans fauceté el es lascheront fort bien le ventre. Mais il faut que le patient les mange avec les noyaux.

Autrement, cuiz Mauues & mesmement *Macer.* aussi Mercuriale & la mesle avec de la gresse de Porc dedans vne poile de fer, & de ce mange le patient au soir & au matin, & sans aucun doute le mal se passera.

Autrement, prens Violettes, fleur de *Galien.* Bourraches, Anis, & Maratrum, Turbit, Reglice mōdec, ana, dragmes trois, fucilles de

LE TRESOR

de Sené vne dragme, Pol. podij dragme demie, Gingembre nettoyé dragmes deux, broye tout ensemble & en fais pouldre, de laquelle mets en vin blanc le poix de deux ou trois deniers & le donne à boire au patient à ieun.

Cōstatin.

Autrement prens fueilles de Sené quatre, vn scrupule de bon Turbit, Reglice nettoyé ana dragme vne & demie, Sucre le poix de tout l'autre, soit mis tout en pouldre, & de ce mange le patient le poix de trois deniers.

L'Auteur.

Autrement prens pommes grosses, coupe-les par le milieu & en oste les pepins, & d'un cousteau fais vne fossette au lieu d'iceux pepins, laquelle tu empliras de bon Miel, & fais en ce poinct cuire, & celle chaude vne heure deuant disner mange le patient & ce laschera. Esprouué est.

Clistere à lascher.

Prens Mauues, Violettes, & Cantellaire repatee, ana, manipule vn, & pleine vne main de son, vn peu de Sel commun soient ces choses concassées & meslees ensemble, & y adioust trois chopines d'eau, & bouillent ces choses iusques à la consommation des deux parties d'icelle eau puis soit coulé par vn linge & l'estrains bien fort puis
prens

prends Casse fistule once vne, viol. onces deux, Herapicra demie once, Benedicte demie once, broye tout ensemble, puis le coule & soit ministré avec vn sac de cuir par le fondement au patient, & quand il sera donné, le patient se tienna veillant, & derechef vn linge bien chaud soit mis sur le ventre du patient.

*Clistere à ce mesme contre passion
iliaque ou colique.*

Prends Maulues, Mercuriale & Absinthe, ana manipules deux, Centauree manipule vn, Anis, Maratium, ana, once demie, son vn peu, Agaric dragme vne, soyent ces choses bouillies, & en la decoction faite & coulee avecques Casse fistule dragme vne, soit fait clistere qui soit administré haut estât à ieun, & en temps de necessité à toute heure. Et n'y aye point de sel & pour cause, & ce clistere doit estre administré au patient quand la douleur iliaque est aux intestins, & le patient en sera guarý.

Contre flux de ventre.

Prends fiente de Chien & la destrempe. *Isaac*
en ius de Plantain & en vinaigre, ana:
puis fais emplastre & le mets sur le vêtre.

Autre

LE TRESOR

Galien. Autrement, prens bon Theriaque, & le destrépe de bõ vin vermeil, & au soir quãd le patient s'en itz coucher il le boiue.

Quicene. Le mesme, prens l'aurot noir & tatre de vin blanc & vne escoufle, & les mets en vn pot neuf de terre sur les charbons, & quand tout sera tresbien bruslé & broyé ensemble, mets les pouldres en vn vaisseau de terre bien net & destrempe en lait de Vache & gresse de la poitrine de Cheure & farine d'orge & cuiz tout ensemble, & de ceste confection mange le patient au matin.

Du mesme, prens Oppium & le mets par le fondement: & note que toutes choses chaudes sont contraires à restraindre le ventre, si deuant elles ne sont refroidies: parquoy les medecines qui sont contre le flux de ventre sont toutes froides, ou le patient les doit receuoir froides.

Galien. Autrement, broye Reubarbe & la destrépe de bon vin vermeil, & de ce au matin & au soir boiue le patient.

Isaac. Prens farine de Spelta cuite en eau & la mange le patient, ou soit cuite en vin & en soit beu par le patient.

Dioscor. Cuis racines de Malinuisus en vin vermeil, & de ce au matin & au soir boiue le patient.

Autre

Autrement, cuis tresfort lait de Che- *Galien.*
ure, & d'iceluy boiue le patient au matin
& au soir.

Ou bien cuis fourmage vieil bien sec
en eau, & d'icelle au matin & au soir boiue
le patient, & du fourmage ainsi cuit mange
le patient.

Prens pain d'orge ou de millet, & d'ice- *l'Auth.*
luy face le patient soupes en eau de pluye
ou de cisterne & d'icelles soupes mange
ledit patient & boiue de l'eau en laquelle
les soupes auront esté faictes, & ce face
souuent, & il sera guarý.

Autrement, broye racine de l'herbe nõ-
mee Panis Calidi, & le mets par vn iour en
tresbon vin aigre, & de ce fais vn emplastre
sur vn linge, & puis le mets en la plante des
pieds tresbien enuolopez.

Autrement, Broye la seconde peau de *Dioscor.*
Chastaigne & d'icelle fais vn empla-
stre sur le ventre du patient, & il sera tan-
tost guarý.

Autrement, Cuis feues en vinaigre, &
les broye tresbien ensemble, & en fais vn
emplastre sur le ventre du patient.

Cuis poires nouuelles en eau, & de ce *Macer.*
boiue le patient.

Autrement, Cuis estoc de Choux rou- *Dioscor.*
ges entre les charbons, & de ce le patient

LE TRESOR

mange souuent.

Isaac.

Autrement, Cuis foye de mouton en vinaigre, & de ce le patient mange souuent, & il guarira.

Dioscor.

Cuis le moyeu d'un œuf sur les charbons moyennant vn tuille & le destrempe tresbien en ius de la grand consoude ou en vinaigre & de ce mange le patient.

Macey.

Cuis Marrubium blanc en huile d'Olive, ana, & en fais vn emplastre & le mets sur le ventre, ce profite beaucoup.

Autrement, Cuis miel commun & poix navale ana, onces quatre: fais les bouillir tresbien en les mouuant ensemble & de ce fais emplastre sur le ventre & les reins du patient & les lie deuant & derriere: s'il rouué est.

L'auueur.

Autrement, prens vne bonne geline & l'appareille tresbien de Sumac & de Secados, & le cuis en eau & de ce boiue le patient.

Galien.

Prenslait de vache, & y estains fer nouveau de forge tout rouge, ou vne pierre toute rouge, & si tu peux auoir sarg d'ours, melle le avec ledit lait, & quand il seroit froid en boiue le patient, & cela luy profitera.

Prenslapoudre de Roses seiches, avec eau Rose: soit fait vn emplastre sur le ventre du patient.

Cuis la pierre qu'on appelle Ametiste *l'Auteur.*
avec Cochia, qui est le fruit qui vient aux
espines noires & les destrempe tresbien
d'eau de pluie ou d'eau de Cisterne en la-
quelle eau soit ceste Sauge & Hipocistis
sauuage, & de ce boine ledit patient au soir
& au matin, & sans faute il sera guarý.

Autrement, à ce mesme, il faut prendre *Avicen.*
la poudre d'une terre que lon appelle Ar-
gille, qui est vne terre forte & seiche, & la
conuient destremper tresbien en eau Ro-
se, & quand elle sera bien destrempee,
prends vn petit de vinaigre & le broye tout
ensemble, & incontinent apres soit prins
& soit mis & destrempe dedans l'Argille
le moyen d'œuf, ana, & de ce fais empla-
stre & le mets dessus le ventre.

Autrement, broye vieilles meures sau- *Galien.*
uages qui soyent seiches & les destrempe
dedans l'eau de playe, ou de cisterne, ou
d'eau Rose, ou de jus de Plantain, & de
ce au matin & au soir boiue le patient.

Fais bouillir farine de froment en vi- *l'Auteur.*
naigre & de ce fais emplastre sur le ventre.

Broie les dens maxillaires d'un poisson
nommé Brochet, & le destrempe en vin *Dioscor.*
rouge, & ce au matin & au soir boiue le
patient, & il sera guarý.

Autrement, distille par alambic les *Galien.*

LE TRESOR

fueilles de chefine, & en recois l'eau, & en icelle eau cuis fourmage vieil dur & sec & poudre de tourterelle & les fais longuement bouillir, & de ce boiue le patient, & il sera guarý.

*Maer-
Receptes
faciles.
Dioscor.*

A ce mesme vaut semence de Coriandre tresbien broyee, & d'icelle semence destrempee en eau, ou en vin vse le patient.

Autrement, cuis en eau l'escorce des Alans ou les poires ou les fueilles de poirier & de ce boiue le patient, & il sera guarý.

L'Anteur.

Fais bouillir fueilles de Saux ou de Philotrum dedás l'eau, & de ce laue les pieds, esprouné est.

Isaac.

Ou fais bouillir lait de Vache, ou de Cheure avec grosses pierres dures & de ce vse le patient au soir.

Constant.

Pour le mesme, appareille vne geline bien vieille & la cuis fort & longuement en eau avec vn peu de vin rouge & du chandean que le patient en boiue ou hume & il sera guarý.

*Isaac, &
Dioscor.*

A ce mesme vaut le brouet de chair de venaison ou de chasse comme de lieure, de cerf ou de cheure sauage, & de tât que la beste est plus ancienne, de tant vaut elle mieux & le flux de ventre.

Et si le vêtre est enflé, près du ius de Ruë & le mesle avec vin & de ce boiue le patient.

Autre

Autrement, poudre de marbre confite avec moveux d'œufs & beuë avec vin, restrainct merueilleusement le ventre.

Autrement, soyent les pieds fomentez en la decoction d'eau d'Ypericon & pour certain elle est tresbonne, esprouuë est.

Ou Tapsus barbatus broyé & mis es parties de derriere, retient ledict flux & guarit renalmon, esprouuë est.

De mesme prens Ypericon ou sa semence, & cete donnera tresgrande aide & confort contre toute maniere de flux de ventre & de l'amarr.

Autrement, fiente de Coulon broyee en tresfort vinaigre, & l'emplastre dessus le nombril, & pour certain il restrainct toute maniere de flux de ventre: esprouuë est.

Autrement, la racine de Plantaphylon est profitable contre le flux de ventre, autrement seoir la chair nuë sur vne touaille chaude cōforte fort cōtre tout flux de ventre.

Contre restriction d'urine.

Pour remede à ceux qui ne peuuent pisser, sinon que goutte à goutte, broye la racine de l'herbe appellée Panis Calidi, & la destrépe en eau tiede, & boiue le patient. Galien.

A ce mesme prens Bethoine & la destrépe en eau tiede & en boiue le patient au l'Auteur.

LE TRESOR

soir & au matin, & il sera guarý, pareillement ce aide fort contre le ventre.

Autrement, cuis Marrubrium en huile & le broye & en fais emplastre dessus le ventre.

Isaac. A ce mesme, cuis fiente de Coulon en vin blac & en fais emplastre dessus le vêtre.

P. Auteur. Lie fiente de Loup chaude sur le ventre, & il sera guarý & si pissera bien, approuvé.

Dioscor. Cuis escorce de pain en vin blanc, & d'icelle au matin & au soir boiue le patient.

Galien. Autrement, cuis Ruë en huile d'oliue & en beurre comme clistere. Mets le par le fondement.

Dioscor. Autremét, cuis les fueilles de Mauues en eau & si en fais emplastre dessus le penil.

Macer. De mesme mouille tresbien vn drap en ius de Plantain & en fais emplastre sur le penil.

P. Auteur. Autrement, cuis les fueilles du grand Lapatun & Mauues ensemble, & les destrépe de ius de Plantain & en fais emplastre dessus le penil.

Macer. Broye Vernaine & sa racine, & la destrépe en eau, & d'icelle au matin & au soir boiue le patient.

Isaac. A ce mesme destrépe fiente de bœuf en miel en le faisant vn petit bouillir dessus le feu en vne poille, & de ce estant chaud fais

fais emplastre & le mets sur le penil.

Autrement, fais bruller la peau d'un lie- *Rasis.*
ure, & d'icelle poudre fais bouillir en vin
& iceluy vin mesle avec d'autre vin, en
boire le patient du soir, quand il se cou-
chera, & le matin estant à jeun, & face tou-
jours son vrine sur orties portans semence,
lesquelles se dechent ôt & le patient guarira.

Autrement, cuis grains de Coriandre en *Dioscor.*
vin blanc, & d'iceluy boire le patient au
matin & au soir.

Autrement, cuis Cresson en vin blanc &
huile d'olive, broye tout ensemble & en
fais emplastre sur le penil & d'iceluy cresson
creu mange souvent le patient & sera guarý.

Cuis les feuilles d'un arbre qui est appel- *Constant.*
lé Sauin, & les cuis en vin blanc & en fais
emplastre dessus le penil & sur les reins.

Prends vne pomme, & la cuis dedans tres- *Isaac.*
bon vin blanc. Et d'iceluy vin au matin &
au soir en boire le patient.

Autremet, cuis vne herbe nommée Pa- *Instant.*
nis Calidi en vin & d'iceluy vin au matin
& au soir boire le patient.

Pour le mesme, cuis semence de Cocō- *Dioscor.*
bre sauvage & puis la destrempe dedans
du vin doux, & de ce au matin & au soir
boire le patient.

Autrement, cuis feuilles de Noyer, & les *Macer.*

LE TRESOR

destrempe en vin chaut & de ce au matin
& au soir boiue le patient.

Galien.

L'auteur.

Distille Nenufar & de l'eau vse le patient.
Prends Raphanum françois & le cuis en
vin blanc : puis tu prendras du poil de lie-
ure qui soit en poudre, & le mesle avec le-
dict vin blanc, & de ce au matin & au soir
vse le patient.

Autrement, fay bouillir le ius de Saxi-
frage & d'Ache dedans du vin blanc, & de
ce au matin & au soir boiue le patient,
& il vrinera parfaictemēt, car ce oste tou-
te la douleur de la vessie & rompt la pierre.

*Vertus de
la Sauge.*

Et note que Sauge cuite en vin & cou-
lee par vn drap net de lin en l'estraignant
bien fort ce vin beu tiede à ieun fait bien
vriner, & si vaut contre la chaleur du foye
& du cueur, & refreschit les boyaux dou-
loureux, gette hors du corps toute pourri-
ture, destruit apostumes, rend les yeux
beaux, corrompt la fumee du cerueau, &
faiç la veuë clere, Hippocras, Auicenne,
Constantin, Rasis, Macer, Dioscor. Isaac,
Nicolas, Albert, Guido, & plusieurs au-
tres sont de ceste opinion.

A retenir l'urine.

Auicēne.

Pour ceux qui ne peunēt tenir leur vri-
ne broye le cerueau d'vn Lieure & le
destrem

destrempe de vin blanc & de ce boiue le patient & il sera guarý.

A ce mesme, Cuis la vessie d'un pour-
ceau en eau, & la destrempe en vin & de
ce à ieun boiue le patient. *Dioscor.*

Autrement, Cuis en eau le poulmon
d'un Cheureau & la moitié mange le pa-
tient, & de l'autre moitié le patient face
emplastre, & le mette dessus le penil. *Isaac.*

Autrement, Cuis grande quantité de
Sauge en eau, laue souuent le penil & la
verge virile, & tu vrineras attrempement. *Macer.*

*Contre la pierre au membre
& autres lieux.*

PRENS sang d'Ours & le seiche & la *Galien.*
poudre de la pierre nommee Ponce,
ana trois dragmes & les choses ensuiuant:
c'est assauoir, Achorus, Acoree, Ciperus,
Ionza, racine de Raphanum & racine
d'Ache, & en faits faire vn baing auquel
soient cuites les choses dessusdictes & les
herbes qui s'ensuiuent, Fenouil, Mente,
Saulge, Serpillon, & susdit baing feras bai-
gner le patient, & sera guarý. Esprouué est.

Autrement, Pren la peau, & le sang
d'un lieure & les fais bouillir en vn pot de
terre neuf tresbien estouppé. Et d'icelle

LE TRESOR

poudre, le patient estant audict baing, au
 matin soit dōnee vne petite cuilleree avec
 vin blanc chaut, & ce soit fait souuent &
 la pierre se brisera & sera boutee de hors
 par petites pieces & morceaux en pissant,
 ce est approuué.

Galien. A ce mesme, prens neuf grains de Liar-
 re broyé & destrempe en vin chaut, & il
 brise la pierre & la faict getter de hors, &
 faict pisser attrempement.

Dioscor. Prens gomme de Cerisier, & la destrem-
 pe en bon vin chaut & en boiue le patient
 au matin.

Macer. Prens l'herbe & la racine de Panis Ca-
 lidi cuite en vin & en miel & le coule par
 vn drap, & de ce boiue le patient au matin &
 au soir iusques à sept iours cōtinuellemēt.

Dioscor. Autrement, broye Betoine & Poivre, ana,
 & tout ensemble destrempe en eau & en
 miel & de ce tous les matins boiue le pa-
 tient.

Autrement, destrempe gomme de Pru-
 nier en vin chaut & de ce boiue le patient.

Isaac. Autrement, Pre's sang de Renard chaud
l'Auteur. ou froid & le donne à boire au patient & il
Note la sera guarý. Et si tu veulx esproouuer ce, tu
propriété prendras vne pierre tresdure, & la mettras
du sang tremper en sang de Renard par vn iour,
de renard & tu trouueras la pierre cassee par peti-
 tes

tes pieces. Esproué est.

Autrement, Cuis l'herbe nommee Parietaire en vin, auquel soit la tierce partie d'eau & dicelle decoction laue le penil, la verge virile & les couillons. Puis apres d'icelle herbe cuite en telle maniere tu feras vn emplastre, & le mettras bien chaud dessus les membres dessusditz, & il mettra la pierre dehors & fera bien vriner.

Isaac.

Autrement, prens ieunes lieures & les fais mourir en vinaigre, puis brusle les en vn pot de terre neuf, & mets en poudre & la mesle en vin blanc chaud & au matin & au soir en donne à boire au patient. Et aussi vse d'icelle poudre en ses mangiers & en ses breuuages & mange souvent poiree de Cresson, de Persil & de Saxifrage & il sera guarý.

Auicene.

Item luy soit faict vn bain où soit bouillu l'herbe Picorea, & en iceluy au matin & au soir soit baigné le patient, & il sera guarý de la grauelle & de la pierre & vrinera bien & sans discontinuer.

Autrement, prens ius d'Armoise & de ce tous les iours à ieun en boiue le patient.

Diosc.

Autrement, boiue le patient à ieun puree de chiches.

Macer.

Contre

Contre les vers du ventre.

Dioscori. **P**remierement boiue le patient continuellement lait sans autre breuusage par l'espace de trois ou quatre iours, & le jour ensuyuant broye aux, & les destrepe en vinaigre, & de ce boiue le patient à ieun.
Maladie frequente aux petis enfans. Autrement broye fueilles de meurier & porreaux, ana, ensemble, & les destrempe en vinaigre, & en fais emplastre sur le ventre: puis le patient boiue du lait, & les vers qui viendront à la douceur fuyront l'amertume de l'emplastre, descendront par le fondement de l'emplastre, descendront par le fondement avec le lait. Et si le patient n'a point de lait qu'il prenne en son lieu du miel, car c'est tout vn.

Galien. Autrement, prens semence de choux & la destrempe en vinaigre, & de ce vse souvent le patient en beuuat à ieun, & ce tue les vers dedans le corps, & chasse tous les autres empeschemens du ventre & oste toute douleur.

Diosc. De mesme prens ius de Plantain, à ieun en boiue le patient, & ladicte herbe soit tresbien broyee, & soit faict vn emplastre & mis sur le penil.

Galien. Autrement prens semence d'Ache, broye & destrempe du ius de petites prunes qui vien

DES PAVVRES.

viennent aux espines noires & en eau, en laquelle soit cuite l'escorce de pommes de grenades & de ce à ieun boiue le patient.

Autrement, prens Mente & la destrempe en lait de chéure, avec ledict lait tire en le ius, & le donne à boire au matin au patient. Et si la personne n'en veult boire, prens ius ou lait d'amandres ameres, les noyaux de pin, & avec ces choses biē meslees oigne le petit ventre. *Auicē.*

Autrement, prens cendres de cornes de cerf, & les mesle en vinaigre, & de ce à ieun boiue le patient. *Galien.*

Et si iceux vers mordent aucune partie du ventre, prens le rayon de miel, & le fais tenir au patient en la bouche estant à ieun & les vers qui sentiront la douceur du miel viendront de la gorge, adonc le patient mette ses doigts en la bouche, tellement qu'il tache de vomir, & ainsi vomira les vers.

Autrement, prens la Poudre d'Absinthe tresbien broyée, poudre de Betoine, poudre de Cētauree, poudre & feuilles de Rose, Pescher, & toutes icelles poudres mesle avec ius de Mente, & de ce à ieun boiue le patient.

Prens ius de Centauree, & avec deux parties d'iceluy mesle la tierce partie de Lapis, puluerise & mesle tout ensemble en miel chaud. *Auicē.*

LE TRESOR

chaud & le garde en vne beiste. De ceste confection tous les iours à ieun mange le patient, ana, dragmes 2. & si c'est vn enfant qu'il n'en mange qu'une dragme.

Contre l'iliacque passion.

Isaac.
Contre la colique ventreuse.
Dioscori. Fais pouldre de la fiente seiche de coulons, & la fais bouillir en vin blanc & de ce fais emplastre sur le ventre.
A ce mesme, meslez pouldre de guy de chesne, appellé en François Souchet & à ieun en boiue le patient.

Nicolas. Autrement, messe bõ Teriaque avec vin blanc, & d'iceluy à ieun boiue le patient.

L'Auteur. Et si la douleur tient au costé ou en la poitrine, fais eau en ceste maniere. Prends Gingembre vne liure, Girofle demie liure, Citrouai trois onces, Mastice dragmes 2. Fenouil, Anis, Mentre, ana vne once: soyt ces choses meslées enséble & en soit fait poudre que tu mesleras en bon vin blanc ou vermeil. Mais mieux vaudroit si icelles espices estoient rectifiées en eau de vie en vn alambic de voitre, & quand le patient se deult, boiue de ce avec vin blanc 2. ou 3. cueillerees, & non plus, esprouné est.

Instant. Autrement, prens semence d'Anis & de Fenouil, & le fais bouillir en vin & en eau, & de

& de ce souuent boire le patient & mange
aussi souuent d'icelles semences.

À ce meisme près gros Poulicul, Calamêt, *Galien*
Hysope, Violettes, Mauues, & Bourraches,
ana, manipule vn, cuis ces choses en vn pot
plein de vin blâc, puis broye lesdictes her-
bes en vn mortier & les destrempe de leur
ius & coule par vn drap de lin, & de ce au
matin & au soir boire le patient iusques à
ix. iours.

Autremêt, près Ache, Tenesie, Absinthe, *Dioscor.*
Plantain, Abrotonū, & cōsoulde, ana. Broye
tout ensemble & le destrempe de Miel &
de bon vin blanc & de ce boire le patient
à ieun.

Contre les Hemorroïdes.

Hemorroïdes est vn terme Grec venant *Galien*
de *αιμα*, qu'est à dire sang, & *ρρ*, flux.
Et vaut au: à dire cōme le cours de sang
par les veines, & ce sont hemorroïdes, quād
les intestins sont percez, & que le sang court
& s'ue par le fondement & pour bien gua-
tir ceste maladie prens Millefueille, & la
destrempe en cautiede, & de ce au matin
& au soir boire le patient, & il sera guarý.
Esprouné est.

Autre

LE TRÉSOR

Guidon.

Autrement, Broye les fueilles de Iusquia-
me, & les fueilles de Molaine, Tapsus Bar-
batus, Brodolosianes, Pourpié, le moyeu
d'un œuf dur cuit, la mie de pain de fromēt
ana: destrempe tout en eau rose, & en fais
vn emplastre sur le fondement.

Isaac.

A ce mesme, fais cendre des estocz de
vigne destrempe en vinaigre, & en fais vn
emplastre sur le fondemēt, il profite beau-
coup.

Constant.

Près fueilles de Plārain manipule trois,
tire le ius, puis broye Mastie trois dragmes,
sept grains de poivre, mesle tout ensemble
avec ledit ius, & de ce au matin & au soir
iusques à neuf iours, boiue le patient à ieun
& il sera guarý.

Dioscor.

Autremēt, cuis Plantain en lait, & de ce
à ieun boiue le patient par sept iours.

Isaac.

Broye semence d'Anet, & puis le destre-
pe en vinaigre, & en fais emplastre sur le
fondement.

Galien.

Autrement, cuis Ache en vin, & de ce
boiue le patient.

Guidon.

Destrempe le moyeu d'un œuf en vin
blanc & huile Rosat, & avec vne plume tu
oindras le fondement.

*Ceste ma-
ladie viēt
au fonde-
ment.*

Si les Hemorroides sont enflées & dou-
loureuses, Prends le moyeu de deux œufs
crus & le mesle bien avec huile Rosat en
vin

vin blanc, & de ce par vne plume oings le lieu douloureux.

Item prens poix dure & en fais emplastre, & sur l'emplastre mets la charpie de vieil drap de lin, & sur ledit emplastre, mets pouldre de Mastic & d'Ache, & apres mets l'emplastre sur le lieu malade. *Roger.*

*Contre Hemorroïdes &
Serpigine.*

PRés poudre d'Anis & la confis en miel cru, & en fais emplastre sur le lieu douloureux. *Diosc.*

Prens escailles d'œufs dont les poussins sont saillis & la poudre d'icelle mesle avec bon vin blanc, & de ce à ieun boine le patient, & il sera guarý. *Isaac.*

Cuis Tapsus barbarus en bõ vin blac & en oste l'escume de dessus, & de ce laue le lieu douloureux, puis broye ladite herbe ainsi cuite & la destrempe d'huile d'Olive & en fais emplastre sur le mal, & il sera guarý. *Constant.*

Pour le mesme. Prens ius de Millefucille & le donne à boire au patient à ieun, & de rechef fais emplastre sur le mal. *Macer.*

H

LE TRÉSOR
Contre le fondement qui sort
dehors.

Isaac. **Q**uand le boyau sort par le fondement,
il faut prédre dela Rue, & la faire cuire,
& de l'eau de la coction laue le boyau,
puis prens semence de Saffran vne once, &
de Saffran neuf dragmes, broye & destrempe
bien en Miel, & en fais emplastre & le
mets sur le mal.

Instant. Quand le boyau qui passe est percé, prens
semence ou graine de Nasturum & Commin,
broye ensemble & en fais poudre que
tu mettras sur le mal.

Guidon. Prens poudre d'Espice Nardi & Commin,
& le mets sur le boyau, & il sera guarý.

Nicolas. Autrement, prens Apostolicum, chauffe
le tresbien & en oings le boyau trois ou
quatre fois le iour, au matin & au soir & à
minuit, continuellement par six ou sept
iours, & il sera guarý.

Galien. Puis fais vn baing des herbes ensuiuantes,
c'est assauoir, Pulitaria, de fueilles de Figuiers,
de fueilles de Poreaux & de Serpentine. Fais bouillir lesdites herbes en vne
chaudiere avec l'eau du baing, & en iceluy
tu baigneras le patient puis broye d'icelles
herbes non cuites, & fais emplastre sur le
boyau & ce osterá la douleur & l'inflatió.
Autre

Autrement, j prens poudre de Corne de cerf, & la mets sur le boyau. *Instant.*

Prens ce qui demeure en vn vaisseau d'huile en la partie de dehors, & de ce oins le boyau. *Macer.*

Autrement, quand le patient s'ira coucher chauffe Apostolicum, & en oings le boyau par six ou sept iours, & le fais r'entrer en son lieu, en iceux iours fais baigner le patient en cauen laquelle Parietaire ait esté cuite. *Nicolas.*

Aussi vaut & ayde beaucoup la poudre de Corne de Cerf, & de Poix brulée, Mastic & Encës, & ce est esprouvé en le boyau & en la matrice qui sort dehors. *L'Auteur.*

Autrement, broye Aux & les destrempe en eau, tant qu'elle soit bien clere, puis le chauffe au feu, & de ce tiede l'auue ledict boyau ou l'amarti, & puis mets poudre de Corne dessus, & il sera guarý. *Isaac.*

Contre Hidropisie.

Hidropisie de chaude cause, quand elle n'est point trop confirmée, est tost guarie par continuel viage de manger Endiue & par breuvage de la decoction d'icelle, & ie l'ay plusieurs fois experimenter. A ce ayde beaucoup emplastre fait *Amicón.*

*Regime
de l'hydro
pique.*

sur le foye de l'un ou de l'autre Plantain, de vinaigre & de farine d'Orge. Que le patient se garde de choses chaudes, & s'exerce modérément, & que vñction luy soit faite de l'huile de tous les sandales & de semēce de Plātain, & qu'il vse de l'electuaire suivant, ou de semblable. Prends de tous les Sandales ana dragmes deux, semēce de Spodium, rasure d'Yuoire ana vne dragme, semēce de Basilic, Cubebe, ana drag 2. quatre semences froides, ana, dragme vne, semence d'Endiue, de Pourpier, ana, dragme vne, sucre vne liure, & fais la decoctiō d'ēdiue & en vse au matin, & certainement si la substance du foye n'est totalement resolue, il sera guarý.

Autrement, soit emply vn pot de terre neuf presque iusques à la moitié, & soit lié dessus ledit pot vn drap de lin & sur iceluy soyent mises cendres & bouille ainsi sur charbon chaut iusques à la consommation de la moitié, & soit donné aux Splenetiques & hydropiques. Car ce leur est remede souverain.

Item à ce mesme vin de la decoction de concombres d'asne beu guarit tost hydropisie de froide cause.

Guari

*Guarison pour les podagres ou
goutteux & hydropiques.*

Prens sang de chéure chauffé au fen,
donné en breuvage au patient, guarit
parfaictement hidropisie.

Autremét, prens poudre de fiente de beuf
onces vj branche vrsine onces quatre, œufs
crus quatre, souffre once vne, cōsis ces cho-
ses ensemble, car cest emplastre guarit les
hydropiques, les podagres, splenetiques &
tous les autres semblables, & est grand se-
cret.

A ce mesme eau de la decoction de Ro-
rastrum donnée en breuvage guarit les hi-
dropiques.

A ce mesme racine de suz broyée &
beuë est souverain remede.

A ce mesme, semence de Seneué beuë,
ou vin de la decoction guarit hastiuemét
les hidropiques en seichant l'humeur &
guarissant la chaleur du foye.

Autrement grains de poivre avec miel,
& beuës guerissent merueilleusement le
foye. Ou l'eau ou le vin de la decoction de *Remede*
yebles est tressouuerain remede aux gens *pour l'hy-*
dropiques. Ou l'eau de la decoction de *dropique.*
Staphisagre guarit merueilleusement hi-
dropisie: esprouvé est. Ou vin de la deco-

LE TRÉSOR

ction d'Hysope en le beuuant, & aussi pareillement vrine de Cheure la guarit. Ou soient les Hidropiques oings de bouë commune que l'on trouue aux chariots & il sera guaruy.

Aucuns medecins guerissent Hidropisie froide, en donnant au patient tous les matins vne cuilleree d'vrine de Cheure noire, en laquelle soit cuit l'espi de Nardi. Item vrine du patient y vaut beaucoup & pareillement vrine de Lieure beuë au matin & au soir, guarit Hidropisie.

Contre greueure ou rompure.

L'Autent.

Prens la racine nouuelle de la grande consoude en bonne quantité & la coupe par petites pieces, & la cuis en vn pot de terre neuf en vin clairer, iusques à la consommation de la moitié du vin: puis le coule par vn drap de Lin, & le garde en vn vaisseau bien net, puis le malade soit couché en son liët par l'espace de trente iours, & to^s les iours boiue trois cuillerees d'icelle couleure par trois fois vn verre plein, & le boiue en ceste maniere: c'est à sçauoir au matin vn verre, apres disner vn autre, & au soir vn autre quand il s'en ira coucher. Et quand ce breuuage sera failly fais en d'autre, & en continuant iusques à l'action du patient.

patient. Item broye la grand Consoulde avec les fueilles, & en fais emplastre tousiours nouueu, deux fois le iour, & le mets sur le lieu de la rompure ou greueure, & par ainsi le patient sera guarý. Cecy a esté esprouué sur vn homme à qui les boyaux descendoient à la bource des couillons.

A ce mesme prens le seau de nostre Dame & en fais emplastre sur la rompure, & le patient sera tantost guarý. *Dioscor.*

Autrement, à ce mesme prens la petite Consoulde qu'aucuns appellent la Trinité, pource qu'elle a les cornes toutes rondes en chacune de ses fueilles. Et aussi les autres appellent ladite herbe Violette, de laquelle la fleur a quatre fueilles & quatre cornes & vne tache blanche au milieu. & a vne fueille tendant à terre, tousiours verte: ceste herbe est de si grande vertu, que si le patient en vse en ses breuanges & en ses mangiers continuellement & sans interualle, iusques à neuf iours elle le guarira de toute greueure. *Macer. Dioscor. & l'Aut.*

Autrement, broye fueilles de Brioine & en meste avec bon vin blanc & boiue le patient par l'espace de neuf iours, car ce reioinct les os derompus & restraint la chair derompue & la guarit. *Herbe bo- ne pour reioindre les os rompus. Dioscor.*

Contre la fracture des os.

Dioscor. Il faut prendre les fueilles del'herbe appelée Langue Rancine; broye la & fais emplastre dessus les os ou les costes de-rompuës & en renouuellât tousiours l'emplastre iusques à quinze iours, & ils se consolideront & reioindront.

Macer. A ce mesme, broye Epaticum & le destrempe de vin blanc, & en boiue le patient tous les matins.

Isaac. A ce mesme broye les fueilles de Porreaux avec Sel & en fais emplastre sur la fracture ou rompure.

Cōstatin. Prends poil de Lieure, & le meste avec Miel & en fais pilules, desquelles le patiēt mange au soir & au matin & il sera guarý de toute greueure ou rompure.

Dioscor. Prends fleurs de pomme de Grenade, & en fais emplastre. Mais premierement broye lesdites fleurs & les mettras dessus la fracture des os.

Isaac. A ce mesme, prens le Seau nostre Dame & en fais emplastre dessus la fracture.

Macer. A ce mesme, prens Aristolochie & la broye avec vn peu de Sel & la mets sur la fracture.

Alberg. Prends Blette & Benedicta, & en fais emplastre sur la fracture.

A ce

A ce mesme, prens ius de Violette & le *Dioscor.*
donne à boire au patient & il sera guarý.

Prens le ius de Morsus Diaboli, & le don- *Isaac.*
ne à boire au patient.

A tirer hors les os froiszez.

Prens Betoine, broye la avec Sel & en *Albert*
fais emplastre dessus la playe. *& Mace.*

Prens grande quantité de vers, & les *Isaac.*
brusle, & leur cendre mesle avec Miel en
les faisant bouillir ensemble, & en fais em-
plastre sur le mal.

Autrement prens la petite Consoulde, & *l'Anteur.*
la coupe par petites pieces & la distille
par vn alambic de voirre, & la mesle avec
ius de l'herbe dessus dite. Et en boiue le pa-
tient à ieun, & aussi du ius d'icelle herbe
oings la froissure, & d'icelle herbe broyee
mets en vn emplastre dessus, mais toutes-
fois regarde bien que les os soyent remis
en leurs lieux, & par maniere deuë, & en
bref temps le patient sera guarý.

A ce mesme, prens Sauge & la cuis en
vin blanc, & le concasse avec pain blanc
en petite quantité, puis estrains la avec tes
mains & eschauffe, & mets sur la douleur
le plus chaut que tu pourras, & le patient
sera guarý.

A tirer hors fer ou fust venimeux.

Macer & Dioscor. Prends Abrotonum, & le broye, & melle tresbien avec sein de Porc & en fais emplastre & le mets dessus la playe: & le dit emplastre tirera dehors le fer ou l'espine ou le bois ou quelque autre chose venimeuse par la propriété qu'il a.

Alexad. Prends la fiente d'un Oison, & la mets ou lie dessus.

Dioscor. Autrement, broye l'herbe Aristolochie, & en fais emplastre dessus.

Albert. Autrement, broye Blette & Benedicte, & en fais emplastre dessus.

Macer & Dioscor. Broye Bezoine & en fais emplastre dessus, ce tirera hors le fer, l'espine ou l'os froissé.

Isaac. Brule vne grande quantité de vers, & leur cédre melle avec Miel, & cuis ensemble & en fais emplastre & mets dessus.

L'Auteur. Autrement, broye la racine du Roseau, melle bien avec du Miel & avec la gresse de Porc vieille, autant de l'un comme de l'autre, & en drap de Lin mets le dessus le lieu, & ce extraict le fer, l'espine ou le bois sans aucune douleur. Ce est esprouvé.

Isaac. Autrement, près Poulieul & le melle avec gresse de Porc, & le mets dessus le lieu.

Dioscor. Prends Polipodiū qui croist es Cheshes, & est semblable à Fouchere, & le melle avec gresse

grosse de Porc, & en fais emplastre dessus.

A ce mesme vaut l'emplastre appelle l'*Auteur*,
 Gratia Dei. Esproué est.

Emplastre mitigatif.

ET pource que à guarir playes sont
 necessaires emplastres ou oignemens,
 il nous faut traicter d'aucuns d'iceux des-
 quels le premier est tel. Prens ius d'Yebles
 & d'Ache, cire, grosse vieille de Porc, huile
 violat, farine de froment, autant de l'un cō-
 me de l'autre, toutes ces choses fais bouillir
 ensemble en les mouuant tresbien, & quād
 tout sera tresbien melle fais en vn bon em-
 plastre, lequel tu mettras sur la playe, &
 tantost la douleur cessera, car cest em-
 plastre est mitigatif des playes, & avec
 ce les consolide & reioinct.

Confecion de l'unguent dict

Gratia Dei.

IL faut prendre Betoine, Vervaine, Pim-
 penelle, ana manipule vn, & si on ne peut
 trouuer Pimpenelle, tu prendras mors de
 Geline, autrement appelle Moron, laue biē
 les herbes dessusdites: puis les broye toutes
 ensemble & les fais bouillir en bō vin blāc
 en vn pot neuf de terre tresbien couuert, &
 les cuis ensemble iusques à ce que la moi-
 tié dudit vin ou plus soit cōsommee, adonc
 tu

LE TRESOR

tu osteras ton pot arriere du feu & le mettras à part iusques au lendemain, puis tu prendras pouldre de Mastic once vne, cite vierge & nette deux, vne de poix Raisine nettoyée liure demie, Terenbentine nette liure demie. puis tu remettras ton pot rechauffer, mais garde bien qu'il ne bouille, apres tu le couleras par vne forte toüaille en l'estraignant tresfort, tellement que la vertu & substāce desdites herbes y sse hors avec le ius, derechef tu mettras le ius sur le feu en vne poisle nette, & quand il commencera à bouillir mets dedans la cire & la poix Raisine par petites pieces en les mouuant tresbien d'un baston ou d'une palette nette, & quand ces choses seront tresbien meslees & incorporees, tu mettras la pouldre de Mastic dedans, en mouuant tresbien & incorporant par l'espace d'un *Pater noster* & *Aue Maria*. Adonc tu l'osteras hors du feu & mettras ladite poile à terre, & incontinent mets ladite Terenbentine en mouuant tousiours & cōtinuellement avec ladite poile iusques à ce que

Pourquoy tout soit bien froit, & l'emplastre faict tu le *en appelle* mettras par pieces en cuyr, car c'est l'emplastre ou l'oignement appellé *Gratia Dei*: *guet, Gra* car par la grace de Dieu il guarist toutes *sta Dei* playes & annichile toute mauuaise chair & engen

& engendre la bonne, & ne peut souffrir corruption au lieu auquel il sera. Item si fer, bois, ou espine est en la playe ou autre lieu prochain de la playe, il le tirera dehors & guarira du tout la playe. Item il vaut beaucoup & guarit tous les nerfs & muscles coupez. Item il guarit bosse ou apostumes mis dedans sans tente aucunement, & les purge. Item si bosse ou apostume est au costé ou en quelque autre lieu du corps en le mettant dessus au commencement, il le tirera hors & guarira en bref temps. Item il guarit le chancre, la fistule, le mort mal, le mal royal, appellé escroüelle. Item il guarit les playes du chef, & resioint les fractures du nez du chef, conforte le cerueau, & le restaure à santé.

*Vertue
du Gra-
tia Dei.*

*Emplastre de Iennes, qui guarit de-
dans neuf iours ou plustost.*

SA confection est telle, Prends ius de Be- *l'Autent.*
stoine, d'Ache, de Buglosse, & de Plan-
tain, vne liure, coule-les ensemble par vn
drap de Lin en l'estraignant: puis le mets
en vne poile de fer, & fais bouillir au feu
de charbons bien attrempé, & quand il sera
espez, mets dedans cire blanche vierge &
nouuelle, vne liure, poix Raisine vne liure,
en

LE TRESOR

en remuant tresbien en ladite poile iusques à ce qu'elles soient tresbié incorporees avec les choses dessusdites : puis mets dedans Terebentine deux liures, puis l'oste du feu & mets sur terre en remuant tresbien d'une palette bien nette, iusques à ce que tout soit froid, sans le mettre en eau, apres mets le par petites pieces en sachets de cuir: tel emplastre vaut mieux aux choses dessusdites que ne fait l'oignement de Iennes, & si guarist plus hauiement.

Emplastre precieux.

Nicolas.

SA confection est telle, prens cire vierge liure demie, poix Raisine trois onces, huile d'oliue six onces, Galbani, Mastice, Thuris, Myrre, Turbit, Diaalthee, huile de Camomille, ana, once vne, puluerise premierement l'Encens, le Mastic, & le Myrre, & fai fondre les autres choses en vne poile de fer, au feu de charbons bien lent : & quand elles seront fondues, mets dedans la pouldre d'Encens, de Mastic & de Myrre, en les mouuant tresbié ensemble sur le feu, par l'espace qu'on diroit deux fois, *Miserere mei Deus*, puis iette tout en vn bassin à moitié plein d'eau, & quand il sera froid, mets le en vne boîte. Cest oignement est appellé precieux, car il guarit les

Les playes & coups qui viennent par cas de fortune.

*guent est
dict pre-
cieux.*

Emplastre divin.

SA confection est telle : Prens Litharge de bon or vne liure & demie once, Galbanum once vne, Armoniaci once vne, & dragmes deux, cire neufue onces huit, Olibani once vne & demie, Verd de gris once vne, Oppopanacis onces deux, Myrrhe once vne, B. lellij onces deux, Aristolochie lōgue once vne & demie, soit faite la composition en ceste maniere. Premièrement mets Galbanum, Oppopanac Armoniacum dissout le tout en bonne quantité de vinaigre par vn iour naturel. Et quand tout sera bien dissout, tu le mettras en vne poile de fer sur le feu de charbō, & le fais tant bouillir que tout le vinaigre soit euaporé : puis coule le residu par vn drap de Lin & mets le residu à part, puis mets dedans à fondre la moitié de cire, & quand la cire sera bien fonduë oste la du feu & mets dedans la Litharge en le mouuant continuellement d'vne palette ou d'vn baston, afin que la Litharge ne s'attache point au fonds de la poile, & quand tout sera froid, remets le sur le feu & le fais tresbien cuire en le mou

*Les har-
biers vsēt
en leurs
decoctiōs
le plus
souuēt de
charbon.*

LE TRESOR

mouuant continuellement. Car si la Litharge se prend au fons, tout sera gasté. Et le cuis tant en icelle poile qu'il perde sa couleur deuant que tu y mettes les autres gommés, adonc pulueriseras lesdites gommés & les mettras dissouldre en vinaigre, puis tu mettras l'autre moitié de cire fondue & d'huile d'oliue que tu auras mis à part, & les mettras en vne autre poile de fer, & le mesleras avec ledit Litharge en remuant tousiours iusques à tant que tout soit bien meslé ensemble. Et ne mettras point ladite poile sur le feu quand tu y mettras les autres gommés: & les mouueras continuellement d'une palette ou d'un baston. Et quand il sera comme froid, mets dedans le verd de gris en remuant tousiours: puis apres par certain temps mets de la pouldre de Myrthe en remuant: puis vn peu apres mets Aristologe longue & tantost apres mets les pouldres d'Encens, d'Olibanum, en remuant continuellement & adonc mets dedans Bdelium en remuant tousiours, & quand toutes ces choses seront bien meslées tu les mettras sur le feu en remuant tousiours. Et quand tu voudras scauoir s'il est bien cuit, mets en vne goutte en vne escuelle pleine d'eau froide, & s'il est de couleur entre rouge & noir & doux en

en la main, il sera bien cuit, adonc oste le
du fen & le remue tousiours iusques à ce
qu'il soit froit, & quād il sera froit & qu'il
se pourra tenir en la main, broye le tres-
bien entre les mains, iusques à tant qu'il
soit bien ferme & puis le mets en vn sachet
de cuir & le garde bien. Cest emplastre
ou oignement est appellé diuin, car par la
grace diuine il a plus grande operation
que nul autre.

Premierement, il guarit toutes playes
vieilles & nouuelles, en moins de temps
que nul autre oignement ou emplastre,
nettoye tresbien & ressiuit & fait venir
bonne chair, & ouure plus en vne semaine
qu'aucun autre oignement ne fait en vn
mois.

Item il ne permet point aucune mau- *A quoy*
uaise chair ou corruption croistre en la *sert cest*
playe ne demourer. *onguent.*

Item il guarit tous nerfs coupez ou
blessez par coups d'espee, os froisiez de
coups, & de tout mal & de toute douleur, tāt
és c'paules, és bras, que és iambes.

Item il guarit, & cure toute inflation du
corps en quelque lieu que ce soit.

Item, fer, espines ou bois qui est au corps
entré, & qu'on ne peut veoir, il tirera du
tout dehors en purgeant & guarissant la

LE TRESOR

playe. Et guarit toutes morsures de Serpent, de chien enragé, ou de quelque autre beste venimeuse, & si guarit toute putrefaction de chair, de quelque cause que elle soit, en tirant à soy le venin & guarissant la playe.

Item il guarit toute maniere d'apostume. Item il nettoye, purge & guarit toute maniere de chancre, de fistule, & de morphee, le mal dict saint Anthoine, & toutes autres manieres de rongnes.

Item il oste toute douleur de playe, & tire les os froisselez, en guarissant toute froissure de chair ou d'os, par quelque coup que ce soit s'il y a pourriture ou corruption, il guarit incontinent la bosse & apostume qui vient aux costez ou en la rate, si au commencement de la douleur on met dessus le lit emplastre: car il attire à soy la bosse ou apostume.

Notex.

Item il purge & guarit les hemorrhoides en le mettant dessus. Et ie Arnoul de Ville-neuve vouiat esprouuer aucune chose de cest emplastre, voyant vn homme qui outre mesue de maladie auoit le chef enflé, luy fis oster ses cheueux & luy oignis le chef dudit emplastre, & dedans vn iour fut guarý & purgé de ladite inflatiō & ainsi fut guarý sans autre medecine. Espronné.

Oigne

Oignement merueilleux.

SA confection est telle. Prens ius d'Ache
deux onces, ius de fleurs de Sentis avec
les gommess tendres d'icelles, Sentis drag-
mes xij. ius de Mercuriale onces quatre,
huile d'olive vne liure, de gresse de geline
& d'oison ana, quatre poix Raisine once
vne, encens & Mastic, ana, vne dragme, de
Castia Fistula onc. deux, ius d'Yeble onces
deux, la moyenne escorce de Suz avec les
coupes d'iceluy, onces deux, fais bouillir
tout ensemble & apres y mets la poudre
de Mastic, d'Encens, & de Mirthe, poix
Raisine avec les gresles dessusdictes, &
fons tout ensemble en le mouuant tresbien
insques à tant que tout soit meslé ensem-
ble, puis mets dessus toutes les autres cho-
ses dessusdictes, & fais derechef tout bouil-
lir ensemble insques à ce que les choses
soyent bien meslees & incorporees, & puis
le mets hors du feu, & le remue insques à
ce que tout loit refroidi: puis le mets en
vne boîte. Cest emplastre ou oignement
est appellé merueilleux, pource que si le
ventre du patient en est oingt il oste la
douleur du chef, clarifie les yeux, purge
l'estomac, qui sont merueilleuses vertus
pour onction du ventre.

*Vertu de
cest on-
guent.*

LE TRESOR
*Oignement contre douleur de nerfs
& de ioincture avec
inflation.*

PRens racine de Brione vne liure, racine de Sené, racine de Tenasie, racine d'Yebles, racine de l'herbe nommee Sannine, racine de Lis, 2. na, manipules deux, Saugemanipule vn, soyent cuites en six pintes de vin blanc, trois pintes d'vrine d'homme, deux pintes d'eau, de sel commun, pain blanc quart vn, bouillent toutes ces choses ensemble iusques à ce que ne demeure point d'eau, puis brouille tout en vn mortier, & soit coulé. Puis prens Olei Castorei, Olei Nardini, Olei Iudaici, Olei Chamomellini, olei terebentini, olei Scorpionu, olei Benedicti, olei Iuniperi, ana, once vne. Puis prens miel de Montpellier 3. onces fons la cire & l'incorpore tout ensemble sans feu: & note la maniere de faire cest oignement.

Notex.

Car premierement les herbes sont cuites en six pintes de vin blanc, 2. pintes d'vrine, d'eucens & deux pintes d'eau, & soient tant cuites que lesdictes liqueurs soyent consommées, apres soyent mises lesdictes racines & herbes sur le feu à fin que l'humidité en soit extraicte, puis soient hachees ainsi

ainsi que les femmes ont accoustumé de trancher la poiree, apres broye les en vn mortier de pierre. Et puis mises sur le cul d'un crible ou d'un tamis, & soit mis vn plat dessous le tamis & soit broyé & fro-té tresbiē de la main, affin que la plus subtile substance passe par les trous du crible & du tamis qui sera mis audit plat, estant dessous, & derechef soit ainsi fait iusques à ce qu'il demeure peu ou rien de la substance d'icelles racines.

Puis prens la cire & la fons, mais tu y adiousteras miel & l'incorporeras ens- m- ble sur le feu, puis y adiouste huile de Chamomille & ces trois laisse vn peu sur le feu en remuant d'une spathule bien fort, puis l'oste du feu & y adiouste successiue- ment les sept autres huiles en les bien incorpo- rant avec les choses dessusdictes. Puis mets la coulure des racines en vn mortier de cniure & la broye longuement au mortier de fer, & petit à petit incorpore la mixtion dessusdictē de cire, de miel & des huiles en mettant premierement la quarte partie puis apr. s broye & mesle par longue espa- ce avec lesdictes racines, puis mets l'autre quarte partie iusques à ce que tu auras ac- compli & tu auras tresbon oignemēt pour toute ancienne douleur de nerfs, & pour

LE TRESOR
contre inflation & lesion de ioinctures.

Contre playes des nerfs.

PRÉS Gariofilate, Tanaceti, Cerfueil, & en soit faicte poudre, de laquelle soit beuë vne cuilleree avec vin tous les iours deux fois, ce console & resiouit les nerfs coupez. Contre pointure de nerfs prens Terebentine trois ou quatre fois lauee en eau froide vn quart, Roses vne once, cire blanche quart demy: soyent fondues la cire & l'huile & coulees, puis soit adioustee la Terebentine, & la mets sur cédres chaudes sans qu'elle bouille, & soit meüë longuement, puis mise en vne boite. A ce mesme, prens huile Rosat vne liure, eau de Morelle liure demie, soyent meslez ensemble & le lieu nerueux soit oingt, & il appaisera la douleur. Contre contraction & extraction de nerfs, prens ius de Centrumgalli, & de celuy oings au soleil la contraction des nerfs, & tu seras guarý. PRÉS Galbanū Armoniacum, Opoponacis, Bdellij, Serapini, Euforbe, Beurte, Agripe, Terebentine, ana, once demie, gresse de geline, d'Oison de Canart, de Tesson, de Serpent, mouëlle de Cerf, ana, vne once, huile de Castor, de Lis, d'Euforbe, d'Anet, Nardin

Nardin, & de Mastie, ana, deux onces, sein
de Renard vne once, ius de Sauge vne
once, cire six onces, soit fait oignement.
Autrement, cois huile de Lis en eau, & fais
emplastre dessus.

*Emplastre contre toutes playes
& ulceres.*

Chouy

IL faut prendre Veruaine, Pimpenelle,
Calament, Calitric, Centinodij, broye
tout ensemble & mets en vin blanc en vn
pot neuf par l'espace de trois iours, puis le
cuis tresfort en l'estraignant par vn drap
neuf, & derechef fais le bouillir, puis y
mets Terebentine, cire blanche, autant de
l'un comme de l'autre.

Puis mets le vn peu bouillir & apres le
laisse refroidir, coule ce qui nagera, & tu
auras emplastre lequel pour certain gua-
rit toutes playes, & ne se doit point oster
de dessus la playe iusques à ce que le pa-
tient soit guarý, & avec les choses dessus-
dictes, Alleluia, Ache, Lancelle, la grand
Cōsoulde, Trissolu, Sauge sauuage, autāt
de l'un cōme de l'autre. Note biē les choses
qui cy apres ensuiuent: car elles sont vrayes

*Pour gua-
rir toutes
playes.*

Noter.

LE TRESOR

& souuent esprouuees par moy. *Henry de Alumpno*. S'il aduient apres la rompure de la iambe ou du bras qui a esté rompu qu'il se debilite ou diminue, ou qu'il perde son mouuement, soit fait ainsi. Premièrement soit fomété le membre qui aura esté blessé par cinq iours continuellement ensuiuant vne fois le iour de la decoction ensuiuant. Et reçoine le patient la fumee d'icelle decoction, vne heure deuant, Prens Absinthe, Ruë, fueille de Laurier, herbe de Paralytie, Sauge, Romarin, Abrotonum, ana, manipule vn: racine d'Althea, racine de Fouchiere, racine d'Yebles, ana, manipule vn & demy, soient meslees & cuites en eau iusques à la consumption de la tierce partie de l'eau, & en soit faicte estuue, & apres les estuues soit oingt le mal par cinq iours contrinuels de l'oignement ensuiuant & au soleil, s'il le peut faire, sinon soit oingt au feu, mais de loin, vne fois le iour, & soit oingte toute l'espine du col ou toute la nuque iusques à la fin de l'espi-
me en descendant.

L'oignement est tel, Prens huile Terebentin once 4. huile de Petrole, huile de Castor, huile d'Euforbe, huile Benoit, huile Nardin, ana, onces 2. soyent meslez ensemble & mis en vne fiole de verre: &
apres

apres ceste onctiō soit oingt le patient au lieu douloureux de l'oignement ensuiuant vne fois le iour au soleil ou loing du feu en le frottant bien, & garde que les choses de l'oignement soient remuees. Prends huile Nardin, huile Benoist, huile de Castor, huile d'Euforbe, huile Mustelin, huile d'Absinthe, huile de Sucre, huile d'Anec, huile de Camomille, huile de ver de terre, ana, once i. huile Terebentine onces deux, Arragon, Agrippa, Dialtee, huile Laurin onces trois, soyent ces choses meslees & en soit fait oignement qui soit mis dedans vne boitte. Et quand le patient sera guarry, soit fait le Sirop ou emplastre ensuiuant pour r'affermer le membre. Prends Cironcum, gratia, Dei, ana quatre onces, Apostolicū chirurgicum, deux onces, Oxicrocum liure demie, emplastre contre rompure, quatre onces, soyent ces choses molliſiees avec Terebentine pure, & en soit fait Sirop sur cuir, lequel couureras de Sandal net.

*Pour r'af
fermir.*

LE TRÉSOR

*Oignement merueilleux contre
la rongne.*

L'Auteur. Il faut prendre huile Laurin quatre onces, encens blanc deux onces, sang de porceau nouveau cinq onces, cire nouvelle deux onces, argent vis estaint en salive d'homme à ieun, deux onces, sel de mer huit onces, ius de Plantain & de Fumeterre, ana, deux onces: fais la cōfection en ceste maniere. Premièrement fais poudre menue du sel & de l'Encens ensemble, puis fais bouillir les ius iusques à l'éuaporation de la tierce partie d'iceux, adonc mets dedans la cire pour fondre en la remuant tousiours d'une cuilliere. Et quand la cire sera fonduë & meslée avec les ius, adonc mets les autres choses en remuant tresbien iusques à ce que tout soit meslé ensemble & incorporé, & puis tu l'osteras du feu en remuant iusques à ce qu'il soit refroidi, & le mets dedans vne boîte. Cest oignement est nommé merueilleux, car si les paumes des mains & les plantes des pieds en sont oingtes, il guarit le patient de toute rongne qu'il a en son corps.

Contre

Contre rongne du chef.

IL faut tresbien broyer Aux & les mesler *Macer.*
En broyât avec gresse nouvelle de porc,
& en fais oignement à part, puis fais raire
les cheueux du patient & luy laue la teste
de fort vinaigre ou de son vrine iusques au
sang, & dessus fais emplastre dudit oigne-
ment, & il sera guarý dedans trois iours.

A ce mesme, Verbena soit broyée & mes- *Auteur.*
lée avec huile d'Oliue. Destrempe vif ar-
gent de ta salive & le mesle avec Verbena
& huyle en broyât tresbien ensemble avec
vn pot d'eau, de ce oings au feu la Rongne
dudit patient en quelque lieu du corps qu'elle
soit, en oignant avec vne plume, & sans
autre medecine, il guarira de toute rongne
venant de froide cause ou de chaude.

Contre scabie & phleume sale.

PRÉS vieille gresse & la mets per petites *Galien.*
pieces pourrir en tresfort vinaigre par
neuf iours, en ostant tous les iours le vi-
naigre, & en y mettant du nouveau,
& à la fin desdits neuf iours oste les
peaux

LE TRESOR

peaux de ladicte gresse puis prens d'icelles
huit onces, vis Argēt deux onces. Broye &
melle tout ensemble & de ce oings la phleu
me sale, ou le lieu rongneux, & il guarira.

Dioscor. A ce mesme, bon breuage: Prens Fu-
meterre broyé & destrempe en vin blanc
& de ce à ieun en boiue le patient & il se-
ra guarý: car ce breuage purge le sang
& guarir les rongnes.

P. Auteur. Autrement, prens Alun, Chaux viue,
broye tout ensemble, & le destrepe d'hui-
le d'Oliue & oings le patient, & il sera
guary.

Contre rongne quand elle vient, prens
fueilles de Freine & les cuis en vne chau-
diere en eau, & d'icelle eau fais baigner
le patient.

Prens escorce de Groselier ou Ronces,
destrempe en vinaigre & en fais emplastre
pour mettre dessus.

Galien. A ce mesme, broye Mauues, Camemil-
le, & fueilles de Fresne, ana, en grãde qua-
rité d'eau, & d'icelle fais baigner le patient.

Prens oignons bien rouges, & les de-
strempe en tresfort vinaigre iusques à ce
qu'ils soyent tresfort pourris: puis broye
les & les mets dedãs vieille gresse de porc
avec vin, ana, le pois d'œes trois. Broye de-
rechef tout ensemble, & en fais oignemēt
duquel

duquel tu oindras le chef du patient souuēt
& luy feras couper les cheueux & tantost
il sera guarý. Approuué est.

*Oignement contre maladie
du corps.*

IL faut prēdre cite neufue vne liure, Te-
rebentine deux liures, Sain de mouton *l'Autent.*
gras vne liure, fais fondre toutes ces choses
ensemble dessus le feu de charbōs biē pe-
rit, en le remuant tresbien & faisant bouil-
lir cōme par l'espace d vne heure & demie,
puis l'osteras du feu & le laisseras refroidir,
puis mets dedans vne pinte de tresbon vi-
naigre: puis remets derechef sur le feu en
le remuāt tousiours & faisant bouillir petit
à petit l'espace de demie heure, puis l'oste
du feu & le laisse refroidir: & quand il sera
refroidy épure en vn autre vaisseau le vi-
naigre qui ne sera point meslé avec ladite
gresse. Et de rechef fais fondre ladite gres-
se avec les autres choses meslees avec elles
sur petit feu, & mets dedans vn verre plain
de ius de Betoine, plein vn verre de ius de
Cel doine, & demy verre de lait de femme
aillaiētant femelle. Et fais bouillir toutes
les choses dessusdictes par l'espace d vne
demie

LE TRESOR

demie heure en remuant tousiours: puis le coule par vn gros drap de chanure, & le laisse refroidir en la remuant tousiours, & par ainsi auras bõ oignement, car il guarit toute maniere de rongne chancre, phlegme sale, morphée & aussi toutes choses semblables.

Dioscori. Contre chancre & rongne. Il faut prendre Aslauerũ, Chaux vive, ana, broye tout ensemble & destrempe en huile d'Olie, & de ce oings la rongne ou le chancre.

Auicēne. Broye Oignõs de mer & destrempe en huile d'Olie & de ce oings la rōgne ou le chancre: cest emplastre dissout toute apostume & meurt toute vlcere.

Isaac. Autremēt, vn vieil drap de lin soit mouillé dedans du sein chaud & nouveau, & ce drap ainsi mouillé mets sur le chancre ou la rongne en quelque lieu qu'il soit, & il sera guarý. Esprouvé est.

L'Auteur. Autrement, mouille mie de pain de froment dedans de l'eau & la laisse seicher, & quand elle sera seiche, broye la, & la destrempe dedans du vin en la meslant tresfort & le fais c'air, puis apres le chauffe & mouille dedans vn drap de lin & le mets tiede contre la rongne ou chancre.

Macer. Autrement, Broye Celidoine avec vn petit de sel: de ce fais emplastre & le mets dessus

DES PAVVRES.
dessus le chancre ou la rongne.

72

Contre mort mal.

Prens Verul iaune en couleur, broye le & destrempe en vinaigre & cuis enyne poile de fer en frotant trestort iusques à ce qu'il seiche, puis le broye & en fais pouldre & d'icelle mets sur le mort mal & il sera guarý. *l'Anteur.*

Autrement, cuis Ruburbera, c'est vne herbe en eau, & d'icelle laue le mort mal : puis fais emplastre d'icelle herbe ainsi cuite & le mets sur le mal. *Macer.*

Autrement, près Souffre vif, Argent vif, Yuoire blanc & commun, ana, deux drag. Staphisagrie demie dragm. broye tout ensemble & fais bouillir en bon vinaigre iusques à ce que la moytié en soit évaporée, puis le confis avec cinq onces de sein vieil de porc. Et de cest oignement oings le mort mal en quelque lieu qu'il soit, & il sera guarý. *Auicène.*

Contre chancre & fistule.

Il faut prédre lait de Tintimal & le cuis avec sein de porc iusques à ce qu'il soit vn peu espés, puis meste avec pouldre de *Galien.*

LE TRESOR

de Mirrhe & le fais bouillir vn petit en le remuant tresbien, & mouille dedans quād il sera froit vne tente & le mets en la fistule ou sur le chancre.

Isaac. Autrement prens trois testes de Psillum d'Antipatre, & en mange le patient à ieun, & il sera guarý.

Diosc. A ce mesme, prens l'herbe appelée Fistula, & d'icelle fais emplastre sur le chancre ou sur la fistule, & elle sera guarie.

Constant. Autrement, prens Souffre vif, Orpiment, Chaux viue, & Sauon, ana, broye tout ensemble, & de ce oings vne forte tente & la mets en la fistule, & y demeure par trois iours.

Macer. Autrement, broye Beroine & en fais emplastre sur le chancre ou sur la fistule & elle se guarira.

Galien. Autrement broye Pimpenelle, & la destrempe en bon vin blanc, & en boiue le patient tous les matins iusques à trente iours.

Constant. Autrement, broye Encens blanc & le destrempe de bon vinaigre & de ce par vne tente mets en la fistule ou sur le chancre.

Autrement, broye Morelle en eau & en laue la fistule ou le chancre & mets dessus ladicte herbe ainsi cuite en lauant.

Isaac. Autrement, broye Agrimoine & en fais emplastre sur la fistule ou sur le chācre, & il
gua

guarira, & la playe pareillement.

Prends ius de Serpentine, Chaux viue & Sauon, broye tout ensemble & destrempe de tresbon vinaigre & le mets en la fistule par vne tente ou sur le chancre, & ce le guarira.

Macer.

Isaac.

Diosc.

A ce mesme, broye Serpillum, & en fais emplastre sur la fistule ou sur le chancre.

Macer.

Diosc.

Autrement, prens racine de Serpentine bien nettoyée, d'icelle fais vne tente, & la mets en la fistule.

Macer.

Prends Myrthe & Verdet autant de l'un comme de l'autre broye le & destrempe de Miel & le fais assez dur, tellement que de cela tu puisses faire vne tente à maniere de la queue d'une prune, puis la mets en la playe de la fistule.

Galien.

Prends ius de l'herbe Robert & du ius en laue le chancre & la fistule, & mets en la playe pouldre de Corne de cerf bruslee, ou d'une taupe bruslee, apres d'icelle herbe Robert, fais emplastre, & le mets tous les iours deux fois dessus au matin & au soir, en faisant comme il est dit dessus. Et dedans bref temps il sera guarry: & cea esté esprooué plusieurs fois, spécialement quand on met en la playe pouldre de taupe bruslee apres le lauement du ius de ladicte herbe & en mettât emplastre

L'Auteur.

LE TRESOR

comme il est dit, & ce guarit le loup en la iambe.

Isaac.

Pour guair le loup de la sâbe

Prends les os maxilaires d'un Brochet & les mets au jus d'icelle herbe Robert en un pot neuf tresbien estouppé, & apres que tu auras laué ta playe du chancre ou de la fistule, avec jus de l'herbe Robert, mets d'icelle pouldre en la fistule ou sur le châtre: puis fais emplastre bien broyé, & le mets dessus, & si tu n'as point les os de Brochet, en lieu de ce brusle tatre de vin blanc tât qu'il soit blanc, & d'icelle poudre mets dedans la playe & fais comme dessus, & tu feras tantost guarir.

Macet.

Autrement, prends farine de froment, & la destrempe en Miel & en fais emplastre en Miel & en fais un gasteau, & le cuis tant que par broyer il se puisse couvrir en pouldre & de ce mets dessus le chancre, apres qu'il sera laué du jus de ladicte herbe Robert, & en fais comme dict est.

Rom.

Contre morsure de mouches à miel.

Isaac.

Autrement, contre châtre & fistule qui est dicte goutte flecte, & contre morsures de mouches à miel ou gue pes, broye flecte de cheure, & destrepe de miel, & de ce fais emplastre sur le mal.

Prends la teste d'un ieune chien, brusle la en un pot de terre neuf & en fais emplastre lequel tu mettras sur le chancre ou dedans

dans la fistule, ou sur la rougeur & tu seras guarý.

Autremẽ, prens la teste & le iussier d'vne Grue: brusle comme il est dit, & mets la poudre en la fistule ou chancre ou en la playe & apres le lauement fais comme il est dit. *Albert.*

Autrement prens ius de Sanuemonde, & d'icelle tous les iours au soir & au matin en boiue le patient, & d'icelle herbe broyee soit faict emplastre sur le chancre & la fistule & il sera guarý. Esprouuẽ est. *l'Auteur.*

A ce mesme valent & en semblable maniere les herbes qui s'ensuyuent, Plantain, l'Encelle Betoine, Pentaphyllõ, Agrimoine, Pimpenelle, herbe Robert, & avec vne des pouldres desdictes guarissent la fistule ou le chancre & leur playe en faisant comme dict est. *Macer.*

Autrement prẽs poissons appellẽs Rousses en François, & sont semblables à Gournaux, brusle les en vn pot neuf de terre: & si la fistule ou le chãcre est en la teste, laue les trous de la fistule du ius de l'Encellee. Puis emplis les trous de la pouldre d'iceux poissons, & elle sechera la fistule & le chancre, & ce faisant tous les iours au matin boiue le patiẽt ius de Peruẽche melleẽ en vin blanc, & si les trous de la playe sõt trop petis, prẽs *Constant.*

LE TRESOR

farine de seigle & la destrempe en ius de
l'herbe l'ancellee & aubin d'œuf, & en fais
emplastre & de la pouldre d'iceux poissons
* Rouffes * mets estrous de la fistule, & dessus mets
vn emplastre & le laisse ainsi sur la fistule
iusques à ce que ledit emplastre chee à part
soy, puis en mets vn autre & fais comme
dessus. Reitere souuent iusques à ce qu'il
soit guarý, qui se fera en bref temps.

Galien. Autrement, laue premierement la fistu-
le, le chancre, ou la playe de vin blāctiede,
& le torche d'vn drap de lin, & nettoye biē,
puis prens ius de Millefueille, messe en vi-
naigre, & le messe avec pouldre de voirre,
& de Roses biē seiches en destrépart, & de
ce fais coulure de laquelle tu laueras la ma-
ladie & mets dessus de ladicte pouldre des-
dicts Poissons, puis broye Millefueille &
en fais emplastre dessus estoupes de chā-
tre, & le mets dessus le mal, & à ce mesme
vaut l'herbe nommée Velure.

Isaac. Autrement, prens fiente de geline & la
gresse & la gresse de Tapsus barbat, broye
bien tout ensemble & messe, & de ce fais
emplastre dessus le mal & il sera guarý de-
dans trois iours.

Bycrus

Breuvage contre le chancre & fistules qui sont dedans le corps.

Prens Millefeuille manipules 2. Plârain manip. 3. brove ensemble & prens le ius & en iceluy mets poudre de sept grains de Poiure, & de ce au matin boine le patient iusques à neuf iours. *Nicolae.*

Aucuns sont qui guerissent les playes par breuvages en la maniere quis'ensuyt. Premièrement, ils prennent semence de choux rouges, semence de Chanure, semence de Tenaïse, racine de la grand Garance aux poix d'icelles semences, & si la playe est en la teste soit adioustee Betoine à la moitié desdictes semences, puis ils lauent & nettoient tresbien lesdictes herbes & semences & puis les estraignent & dessechent, puis les broyent & destrempent en bon vin blanc, & les font bouillir ensemble, puis le donnent & font boire au patient au matin tout plein yn verre: puis au soir autât, en mettât & tenât tousiours dessus la playe yne feuille de Choux rouge, & ne doit point le patient avoir charne: le couple ne manger grosses viandes, & sans aucune medecine il guarira dedans brestemps. *Instant.*

L'Auteur. Et si tu veux auoir aucun breuuage pour toute l'annee, prens les choses dessusdictes au mois d'Aoust, broye les & puis apres en fais pillules à la quantité d'une noix de condriet, & sans soleil & sans feu tu les laisseras seicher tout pareux, & les garderas nettement à part, & quand tu en voudras vser, destrempe le de bon vin blanc ou de ceruoise & donne à boire au patient comme il est dit dessus, & note que ce breuuage est bon & approuué, & le maistre qui l'ordōna y micles herbes dessusdictes pour ceste raisō: Car le Chou rougetiēt la playe couuerte, le Chanure & la Tenaisie le defend de pourriture, & de putrefaction. & la Garance faict venir bonne chair nouvelle & bien croistre. Et si tu ne trouues semence de Chanure, prens tant seulement de l'herbe & des autres pareillement & selon que la playe sera grande ou petite donne plus ou moins à boire au patient de ce breuuage. Il y en a qui adioustent à ce breuuage semence d'Orties & semence de Chardons en faisant comme dessus est dict, & note qu'il y a plusieurs herbes desquelles chacune à part soy broyee & mise dessus la playe guarit le chancre, comme l'herbe Robert, Ambrosie, Solse

*Proprieté
des bones
de quel-
ques her-
bes.*

Solsequium, Balsamus, Lanceolata, feuilles
verdes de Chesne, Sauuemonde, Celidoi-
ne, l'herbe Royale, & y a vne autre laquelle
croist en lieux moistes, & qui s'estend sur
la terre, & ses feuilles verdes & rondes, &
les vnes contre les autres. Autrement, &
par vne autre maniere pour faire breuuage
merueilleux contre fistule, & pareillement
contre le loup. Prends pouldre de cloux de
Girofle, Pimpenelle, Valerienne, Eufraise
Pilloselle, ana: cuis tout ensemble en bon
vin blanc & au matin à ieun boine le pa-
tient, & quand il se voudra coucher, & de
ce remede general ensuiuant vse, & sans
point de doute il sera guarý.

Pour secher & reclore la playe, prens *Instans.*
pouldre de Canelle, & pour la r'encuirer *A quoy*
vaut pouldre de vieux souliers bruslez: & *seruent*
si mauuaise chair vient en la place, mets *vietis son*
y dedans de la pouldre, & dessus emplastre *liers.*
faict de Scabieuse broyee avec sel, & si la
playe est vieille, pleine de chancre &
de pourriture fais bouillir Maunes avec
gresse de Porc & farine d'Orge, & de
ce fais emplastre en le mettant dessus &
elle se guarira. A ce mesme vaut Plan-
tain.

Remede general contre chancre, fistule,

LE TRESOR

rongne, mort mal, flegme sale & loup en quelque lieu qu'il soit au corps humain. Premierement, soit laué le mal de vin blanc tiede, & torché tresbien d'un drap de Lin, puis soit mis dedans le ius de Celidoine & dessus pouldre de quelque metal bien calciné avec sel, & dessus soit mis emplastre fait d'oignement diuin, & si tu n'as point l'oignement, broye l'herbe qu'on appelle Celidoine avecques un peu de sel, & en fais emplastre & le mets sur le lieu au lieu dudit oignement si diuin: & si tu n'as point aucun metal, en son lieu prens pouldre de taupe bruslee en un pot neuf de terre tresbien couuert, & en fais emplastre comme il est dict: & ce est esprouvé par Galien, Auicenne, Rasis, Instans Isaac, Dioscoride, Albert, Roger, Nicolas, Guido, & plusieurs autres expert en Medecine.

L'Auteur.

Contre chancre des dents prens Sucre Candi & Alun de roche, destrempe tout ensemble, & d'icelle pouldre avec un drap de Lin mets sur le chancre deux ou trois fois, & il sera guarý, car ceste pouldre purge les dents & oste le chancre qui mange les gencives.

Contre chancre en la verge virile. Prens ius de Plantain & pouldre de charbons, du bois de Figuier, mesle tout ensemble & mets

mets sur le chancre, & il sera guarý.

Item note que pouldre d'escorce de Bou- *l'Anteur.*
gie esparse sur le chancre guarit merueil-
leusement si le membre est premierement
laué de vin nouuel qui soit tiede. Contre
Serpigo prens Diatragacant mouillé en
eau & en icelle laue le membre du patient:
puis oings de Diatragacant le membre du
patient & en fais emplastre, & il sera guarý.

Contre goutte fleete en l'œil ou en la *Isaac.*
verge virile, où on n'oseroit mettre fer.
Prens semence de Lierre, Vert de gris, ana,
broye tout ensemble & de la pouldre mets
és trous, & il sera guarý en bref temps.

Contre goutte, & podagre.

Prens pouldre de Cardamum meslé *Dioscor.*
auec sang de Pourceau, & en fais em-
plastre que tu mettras dessus, & elle se gua-
rira & osterá la douleur de la goutte.

A ce mesme broye ius de Plantain & *Macer.*
broye la racine dudit ius & la destrempe &
en fais emplastre sur la podagre.

Broye Mastic & le mesle avec farine *Dioscor.*
d'orge & destrempe de bon vinaigre & en
fais emplastre dessus.

Prens racine de Cule, c'est Ail, & en fais *Galien.*
emplastre sur la goutte, & il sera guarý.

LE TRESOR

Autrement, prens l'herbe appelée Lan-
gue de bœuf, tire le ius, duquel tu oindras
le lieu douloureux, & d'icelle herbe broyée
fais vn emplastre dessus.

L'Auteur. Autrement, prens huile de Camomille,
huile d'Endiue, huile de Yreos, huile de
Laurier, ſuc de laine, moüelle de Cerf, gref-
se d'Anesse ſauuage, ana, meſle tout en-
semble & le mets en vne poile ſur le feu.
Et avec ce tu mettras cire neufue tant qu'il
ſuffira: & le cuis vn peu en remuant tous-
iours: puis le mets en vn vaiſſeau bien net
& fais coucher le patient en vn liēt tout
nud pres du feu faict de ſermens de vigne
ou d'eſpines noires, & oings la goutte tous
les iours au ſoir, & il ſera guarý en brief
temps. Eſproaué eſt.

Galien. Autrement cuis Betoine en eau & de ce
boiue le patient à ieun: & d'icelle herbe
ainſi cuite fais emplastre & la mets ſur la
podagre.

Dioſcor. A ce meſme prens Febues nouuelles &
les cuis en aubias d'œufs & greſſe de mou-
ton: broye tout ensemble & en fais em-
plastre ſur la goutte.

L'Auteur. Item mets en eau dans vne chaudiere
grande quantité de Perſil, & de ce fais vn
baing, auquel tu feras baigner le patient, &
apres qu'il ſera baigné mets vn emplastre
dessus

dessus, & fais souvent baigner le patient en telle liqueur & il sera guarý.

Broye fourmage vieil avec pieds de Pourceau salez, & les d. strempé en huile d'oline, & avec vn peu d'eau & de ce fais emplastre & mets dessus. *Auicene.*

Prends fueilles d'Hisope & broye avec vn peu de sel & en fais emplastre, & le mets dessus la goutte. *Albert.*

Prends Limaces rouges au mois de May, celles qui n'ont escailles, fonds-les sur le feu en vne poile de fer iusques à ce qu'elles soyent quasi consommées, & de ce qui demourera en la poile oings la goutte & ce osterá tantost la douleur. *l'Autheur. Bône recepte en May.*

Autrement, prens pouldre de Commin avec ius d'Absinthe, ana. Cuis tout ensemble puis fais emplastre & le mets sur la goutte. *Albert.*

A ce mesme, cuis chair de Renard en vin iusques à ce que la chair soit separee des os: puis prens ladite chair & la broye tresfort en vn mortier: tire le ius par vn drap de Lin esttraignant tresfort, mets ledit ius en vn pot neof & le cuis au feu iusques à ce qu'il soit espez & mesle avec vn peu Cire rouge, de pouldre de Mastic, de Castoreum, de Myrthe, avec huile d'Oline & huile de Laurier, & vn peu d'Euforbe & de Musc, mesle tresbien toutes

LE TRE SOR

toutes ces choses en les remuant iusques à tant qu'il soit froid, puis mets le en vne boîte & en oings la goutte ou Paralysie, & elle sera tantost guarie.

Nicolas.

Autrement, prens ius d'une herbe nommee Bruneta, ou Vineta, fais en eau par le distillatoire, & de celle eau boiue le patient tous les matins & tous les soirs la tierce partie d'un voirre. Et dedans brief temps il sera guaray.

Item il faut noter, qu'en toute maniere de goutte de froide cause, le patient vse tous les iours de l'eau du Lentisc, & l'eau qui est faicte de la semence y profite beaucoup.

*Contre
goutte
froide ou
chaude.*

Contre toute maniere de goutte, laquelle vient & procede de chaude cause le patient doit vser bien souvent d'une eau qui est faicte des fleurs de Yebles; & note qu'en toute goutte soit froide ou chaude tu dois tenir le ventre du patient lasche.

Contre goutte.

Galien.

Broye Oignons, & en prens le ius & en Boing le lieu douloureux, & dessus puluerise pouldre de Pointe noir, & mets dessus vne espurge & en boiue en vin blanc, auquel Commis soit cuit & lie bien l'espurge

ge dessus ledit mal, & ce tirera à soy les mauuaises humeurs qui sont cause de la goutte, & par ainsi cessera la goutte & la douleur. Ce est esprouué par les Medecins.

Autrement, prens Sein de Chat, messe *Isaac. & Galien.*
 Sein de Porc Sanglier, Sein de Porc domestique, ana, Cire vierge le poix d'iceux trois Seins, Cresson de fontaine manipule vn, trois gros Oignons preparez & nettoyez, cuis toutes ces choses ensemble en vn pot, & puis les coule par vn drap de Chanure en l'estraignât, & de cetu oindras la goutte au feu au soir quand le patient s'en ira coucher, & la douleur cessera.

A ce mesme, autrement oing la goutte de Miel cler: puis fais emplastre de Poix blanche & le mets sur la goutte chaud, & lie vn autre emplastre dessus d'estoupes de Chanure, & le laisse ainsi iusques à tant qu'il chee, & il sera guarý. *Dioscor.*

Autrement, prens les fueilles d'Aristologie, & les cerises qui croissent audit arbre environnees d'une peau comme vne lanterne, & d'icelle oings la goutte au feu & elle sera guarie: & disent aucuns sages, qu'il n'est point de meilleure medecine que ceste cy, & disent encore que qui seroit distiler ces Cerises par alambic de voirre & que *Remede facile.*

LE TRESOR

que d'icelle eau il mist vne cuilleree en vn
voirre plein de vin & que le patiēt en beust
tous les iours, il seroit guarý de la pierre
estant es reins ou en la vessie ou au mem-
bre dedans bref temps.

Isaac. Autrement, broye Ruë avec vn peu de
fel, destrempe tout en Miel & fais empla-
stre & le mets dessus la goutte, & ce osterá
la douleur.

Macer. Cuis petites Orties en lexiue faicte de
cendre de sarment de vigne, & du ius laue
tresbien la goutte, & des Orties ainsi cuites
fais emplastre & le mets dessus la goutte,
& elle cessera.

L'Anteur. Autrement, prens farine d'orge & la
destrempe en ius d'Yebles & de ce fais vn
gasteau, cuis-le & le mets dessus la goutte,
& la douleur cessera.

Galien. Autrement broye semence de Seneué,
mie de pain de froment & figues seiches,
ana : destrempe en Miel & en vinaigre au-
tant de l'vn comme de l'autre, melle tout
ensemble, & de ce fais emplastre sur la
goutte souuent & plusieurs fois, & tu seras
guary.

L'Anteur. Autrement, cuis tresfort Persil en eau &
en icelle baigne la goutte par longue espa-
ce de temps : puis oings la de Miel tiede, &
dessus mets emplastre ainsi fait : broye
bois

bois de Laurier, Ruë, Commin & Origan,
Poul i. ul. tout ensemble & mets en vne
poile de fer & avec vieille gresse de Porc,
fais emplâtre que tu mettras chaud sur la
goutte & tu seras guarý.

Contre vieille goutte enossee. Prends
Miel cler & en oings la goutte, & dessus
mets poudre de la pierre à ce acoustumee,
& apres mets dessus emplastre d'estoupes
de Chanvre & le laisse ainsi iusques à ce
qu'il cherra tout par luy, & si pour la pre-
miere fois elle ne se guarit point, retiens
l'operatiõ trois ou quatre fois, & sans point
de doute elle se guarira.

Contre Impetigo, & Scrpigo.

CVis Mauues en eau en les eslrainant *Macer.*
tresbien, mets-les en vne poile & les
fristresbien dessus le feu, & les mets estans
chaudes dessus.

Autrement, prends fucilles de Spergual *Galien.*
qui est vne herbe qui croist es murs, &
avec vn peu d'huile d'. liue mets en vne
poile sur les charbons iusques à tant qu'il
soit vn peu chaud & plus que tiède & le
mets dessus.

Autrement, destrempe gomme de Ceri- *Isaac.*
fier en tresfort vinaigre, & en oings sou-
uent le mal.

A ce

L'Auteur. A ce mesme, la racine de Parille, le baston de Lentisque bien sec & en allume vn bout ou extremité d'iceluy baston, comme si c'estoit vne chandelle, & mets l'extremité allumee en bas & le tire legerement par le milieu d'vn bassin d'airain clair & net & bien sec, & tu verras apres l'extraction du baston ardent vne roye de gresse qui est appelée huile de Lentise, & de ce oings le mal ou Serpigo.

Dioscor. Autrement, prens les pommes qui croissent és fueilles de Chelues, & de ce oings l'Imperigo, ou Serpigo.

L'Auteur. Autrement, prens moustarde faicte de bon vinaigre & de ce oings l'Impetigo ou Serpigo.

*Contre les verruës & porreaux
des mains.*

Isaac. Prens pieds de Geline, & les broye iufques à ce que les os soient separez de la peau, & d'iceux pieds frotte bien & doucement les verruës ou porreaux.

Dioscor. Autrement, broye Agrimoine & la destrempe en bon vinaigre, & de ce fais emplastre sur les verruës.

Instans. Autrement, prens Figues vertes non meures & le lait d'icelles mets dessus les verruës.

Autre

Autrement, prens vne herbe appellee *Macer.*
 Esula, & de son laict mets dessus les ver-
 rues: mais escorche les tresbien par auant,
 affin que le laict puisse mieux penetrer.

Autrement, prens ius de fueilles de *Albert.*
 Romarin Porcinum, & le mets dessus les
 verrues.

Autrement, Prens vne goutte de suif de *Isaac.*
 chandelle ardant & la mets dessus les ver-
 rues, mais par auant couure la chair tout à
 l'enuiron des verrues.

Autrement, prens vn petit baston de *Instans.*
 Coudre, duquel tu allumeras vn bout ou
 extremite d'iceluy ardant, touche la verrue.

A ce mesme vaut la fiente d'Aigle em- *Albert.*
 plastree dessus.

Item la gomme de Liarre.

A ce mesme, vaut le ius de fueilles de *Dioscor.*
 Saux. *Macer.*

A ce mesme, est bõ le sang de limassons *L'autent.*
 rouges, quand on les a coupez d'vn cou-
 steau par le dos d'iceux, & qu'on met des-
 sus les pourreaux le sang avec vn peu de sel.

Contre le feu sauuage.

IL faut prendre le blanc & le moyen d'vn *Constant.*
 œuf broyé & meslé bien tout ensemble
 & en oindre le lieu, & le mettre dessus des
 fueilles.

L

LE TRESOR

Autrement, Prends fiente d'une brebis, mesle la bien avec huile d'olive & cire, autant de l'un comme de l'autre & en oings le lieu.

Autrement, Prends Saumon & en oings le lieu, & tu seras guarý.

Guido. Autrement, broye & coupe poils de Lieure bien deliement & les mets dessus le lieu, mais qu'il soit oingt par avant de huile Rosat.

Constant. A ce mesme, broye Asarum verum, & le mets dessus.

Contre arsure de feu ou d'eau.

Galien. Il faut prendre poils de Lieure, coupe les bien menu avec des forces & le mets dessus l'arsure.

Isaac. Autrement, Prends huile de noix, cire blanche autant de l'un comme de l'autre, bouls tout ensemble & mets dessus l'arsure.

Auicene. Autrement, prends Malaxee, moyeus d'œufs crus & en oings fort & souvent l'arsure.

Macer. A ce mesme, brusle l'escaille d'une Tortue, & des cendres mets dessus l'arsure.

Auicene. Cuis racine de Lis entre les cendres, & les destrempe de huile Rosat, & les mets dessus l'arsure.

Dioscor. Prends Porreaux vieux, & les cuis en eau, & les mets dessus.

Autrement, il te conuient prendre du *l' Auteur.*
ius de Ioubarbe & le mesle avec de l'huile
de noix, cire neufue & fais bouillir ensem-
ble en remuant tousiours, puis oste le du
feu & le laisse refroidir par deux iours, puis
mets le dessus l'arsure, & elle se guarira.

Autrement, Prends huile comun, eau *Instans.*
de fontaine clere autant de l'un comme de
l'autre, mesle tout ensemble & en oings
l'arsure.

A ce mesme, Prends huile d'oliue vne li- *l' Auteur.*
ure, fucilles de Lierre vne poignee. Fais
tout bouillir ensemble par l'espace d'une
heure, pour le moins, puis coule tresbien
en estraignant par un drap neuf de chan-
ure. Et apres qu'il sera coulé, mets le au
feu, & mets dedans cire vierge tant qu'il
suffise pour la confection d'iceluy oigne-
ment, oings le lieu de l'arsure & il sera
guary, tellement que desormais il n'ap-
perra rien d'icelle.

Autrement, Prends lard bien gras & fi-
che dedans espics de froment, puis allume
les au feu & fais degoutter la gresse fail-
lant d'iceux espics sur eau clere & froide,
& ce faict coule la gresse nageant dessus
ladicte eau & en oings l'arsure, & elle se
guarira certainement. Esprouné est.

Note que toute adustion de feu est curée

LE TRESOR

par ceste maniere, tellement qu'à grand
peine peut on appercevoir qu'il y ait esté.
Près Auoine & cuis tresfort, de sorte que tu
la puisses couler par vne estamine, puis
cuis semée de Châure tresbien & la coul-
le (cōme il est dit) par vne estamine com-
me tu as faict de l'Auoine: & ces deux de-
coctions, & collatures tu iointras ensem-
ble egallement, & tu auras oignemēt gras
duquel tu oindras le lieu bruslé, & apres
l'onction tu mettras dessus fueilles de
Noyer, ou de Lierre cuites longuement &
les garderas en vn pot de terre à part, ainsi
l'arlure sera guarie parfaictement & telle-
mēt qu'il n'y demeurera aucune apparence
de bruslure.

Contre coup en la face.

l'Auth. **P**rens Anet & Commin, broye les en-
semble & mesle avec cire neufue en les
mouuant au feu, puis en fais emplastre que
tu mettras dessus & tu seras guarý.

Autrement, prens ius d'Ablinthe, poudre
de Cōmin: mesle tout ensemble avec miel
& en fais emplastre sur le coup de la face.

Auttement, masche entre tes dens pain
de froment, mets le dessus & tu seras
guary.

Autrement, prens cire neufue, mouille
la

la en eau chaude comme si d'icelle tu vou-
lois faire chandelles, puis d'icelle cire tu
feras deux ou trois pieces bien primes &
bien larges, tellement qu'elles couurent
bien le coup, & mets dessus vne piece chau-
de, & quand elle sera froide oste la & en
mets vne autre toute chaude, & fais tou-
siours ainsi iusques à ce que le patient soit
guary.

Contre la rougeur de la face.

IL faut prendre chez les Apoticairez se- *l'Auteur.*
l'mence de Leuitici, & d'icelle seme en
terre grasse & chaude. Et quand elle croi-
stra en herbe, prens icelle & en fais eau
par le distillatoire, & en laue la face.

Item à ce mesme, vaut eau faite de fleurs
de feues, & pareillement eau d'Ysope.

*Eau blanchissant & decorant
la face.*

Prens Lithargie, Mastic, Olibanum, Co- *Galien.*
lophoine, autant de l'un comme de l'autre,
broye tout ensemble sur le marbre &
le destrempe de tresbon vin blanc bien
odorant, tellement que le ius soit bien
cler, & le mets à distiller en vn alambic
de voirre, & tout le distille iusques aux or-
dures seiches, & en reçois l'eau en vne fio-

LE TRESOR

le de voirre, & oings ta face quand tu'en iras coucher, & elle se blanchira tellement que par nul autre laucement elle ne s'en pourra aller.

Contre les ficz.

Anteur. Il faut prendre ius de Pimpenelle, & si le ficz est dedans le corps au matin en boiue le patient, & s'il est dehors, fais emplastre de ladite herbe tresbien broyee & la mets dessus.

Prends escorces de Saux, brusle les & destrempe les cendres de vinaigre, & de ce mets dessus le ficz ou dessus les verrues, & tu seras guarý.

Dioscor. Broye Aigremoine quatre poignees, avec cent grains de poiure noir, destrempe de vin blanc & en boiue le patient tous les matins à ieun iusques à vn mois, en renouvelant le breuuage de deux iours en deux iours, & le patient sera guarý de toute maniere de fics par dedans.

Isaac. Autrement, destrempe farine de froment dedans du miel & en fais pain & le cuis. Apres mets le le plus chaut que tu pourras sur le fic.

Dioscor. Autrement, brusle les Limassons rouges, fais en poudre, avec ce brusle neuf grains de poiure noir, & le mets dessus le fic.

Contre

Contre ficz dedans le corps, prens ius *Guidon.*
de Thenesie, de Sauge, & de Marrubium,
ana : de ce boiue le patient & mette en ses
mangers poudre de Tormentille & la
mange.

Autrement, Prens d'un poisson appellé *Galien.*
Rubū, & soit frit en vne poille de fer avec
miel, & de ce tous les iours, iusques à
neuf iours, mange le patient.

Autrement, Prens feues, orge & sel, *Nicolas.*
autant de l'un comme de l'autre vne poi-
gnée, mets ce en la pierre du feu, & met-
tras dessus vne couuerture sur laquelle tu
feras feu, & quand ces trois choses seront
bien bruslees. prens les & puluerise, & en
vse le patient en ses mangers, & en bref
temps il sera guarý.

A ce mesme, broye souffre vis, & le de-
strempe en huile d'oliue, & en oings le
fic, en liant dessus vn Limasson rouge
tout en vie, & il mourra dedans trois
iours, puis oings le derechef dudit oigne-
ment, & il sera guarý, & cherra.

Autrement, Prens cendre de Fresne & *Constan.*
les mets dessus, puis mets y de l'amer de
Cheure & il cherra, & il sera guarý dedans
trois iours.

Contre ficz qui seignent. Prens vn pois- *Isaac.*
son nommé Barum, prepare le cōme dessus

est dit, & de ce vse le patient, & apres la confection si le fic est enflé, prens vn limasson rouge, coupe le sur le dos d'un cousteau, puis le lie sur le nombril du patient, & il sera guarý.

Contre la parolle soudainement perdue.

Isaac. **P**rens Sauge, Ruë, Persin, semence de Seneué, Canelle, ana: broye la Canelle & semence de Seneué, & toutes ces choses deffusdictes fais bouillir en vin blanc, & de ce assez chaut faictes gargarisme au patient.

Macer. **A**utrement, fais bouillir Poulieul en vinaigre & la fumee de ce recoüe le patient, & par les narines & en boüe tiede.

L'Auth. **A**utrement, Prens farine de seigle, & la destrépe de vinaigre, en laquelle Ruë soit bouillie avec vn peu de sel & en fais breuage plus clair que tu pourras, bouille le vn peu en remuant, & de ce chaut hume le patient, & il sera guarý.

Prens ius de Centauree, de ce boüe le patient, & il sera guarý, comme en vn instant.

Dioscor. **A** ce mesme vaut semence de Giroffier broyée & beuë avec vin.

Contre

*Contre l'apostume de l'amarris &
qui empesche la femme
à concevoir.*

IL faut prendre racine de lis & la cuis *Dioscor.*
entre les charbons, broye la & destrempe
en huile d'olive & en fais emplastre sur
l'amarris, ou sur le petit ventre, puis couche
celle nuit la femme avec son mary, &
elle conceura.

Autrement, prens Zizanies, encens & *Isaac.*
Saffran, & le mets en vn pot de terre neuf,
en le couurant de son couuercle, & le bouche
tellement que fumee n'en puisse issir,
en le faisant seicher au feu. Puis mets le
pot pres du feu & le fais bouillir, & puis
oste le dehors du feu & ouvre vn petit trou
du couuercle dudit pot, adonc mette la
femme ledit pot entre ses iambes, telle-
ment que la fumee vienne tout droit à sa
nature, ce fait elle pourra concevoir.

Autrement, Prens racines d'Yebles, En- *Dioscor.*
cens, & Saffran, & fais en la maniere que
tu as faicte en la racine precedente.

Autrement, Prens trois esuelles plai-
nes d'eaux tresbien broyez, & les mets en
vne grande chaudiere plaine d'eau, puis
les cuis bien fort, puis mets tout en vn
grand vaisseau de bois, auquel vaisseau

LE TRESOR

la femme se puisse baigner, & se tienne en l'eau iusques au nombril, & le face souvent & l'apostume se meurira & la femme conceura.

Galien. Autrement, prens l'electuaire appelle Pigra, destrempe le de vin blanc chaut. De ce boiue la femme au matin & au soir & elle conceura.

Dioscor. Autrement, cuis Origan en eau en vne chaudiere, puis mets tout en vn grand vaisseau, auquel la femme se puisse baigner iusques au nombril, & ce meurira l'apostume & fera concevoir la femme s'elle gist avec son mary.

De la femme qui a perdu ses fleurs.

L'Auteur. **P**rens Ambrosiane, cuis la dedans de l'eau, en laquelle tu feras baigner la femme comme il est dit en la precedente recepte, apres ledit bain broye Armoise, fais la bouillir en vin blanc, puis fais emplastre: & quand la femme sera couchee en son liect le mette dessus la nature, & puis couche avec son mary: & si ce ne suffit pour la premiere fois soit fait de rechef: & sans doubte elle conceura. Esprouué est.

Macor. Autrement, Prens Amendes ameres, prepa

prepare les & les broye tresbien & en fais emplastre & le mets chaud dessus la nature.

A ce mesme, vallent Aux broyez.

*Pour prouoquer à la femme son
temps.*

Prens Origan cuit en eau, & d'icelle *Macer.*
tous les matins en boiue & aussi au soir

Autrement, prens Camelle & Myrthe, *Nicolas.*
broye les & destrempe en vin blanc, duquel la femme boiue estant à ieun.

Autrement, broye Armoise & en fais *Albert.*
emplastre, & la mets sur le petit ventre.

*Contre trop grande abondance
de menstres.*

Prés Mille fucille, Hipocistidos, fleurs *Galien.*
de pōmes de Grenade, cuis les en ean, & de ce fais suppositoire avec ius de Prunelles qui croissent es espines noires, & le mets dessus la nature.

Prens semence de Coriandre, d'icelle à *L'auteur.*
ieun mange ladicte femme : car ce aide merueilleusement bien, & si purge tresbié.

Autrement, Prends la poudre qui sort des *Galien.*
trous du bois de Chesne, destrempe le en eau froide de Cisterne ou de pluye, & de ceste mixtion boiue la femme, l'estomac à ieun,

Autre

LE TRESOR

Rasis. Autrement, lie tresfort les mammelles de la femme d'une seruiete, en l'estraignât tresfort des mains.

Augent. Cuis Plantain, Bource de pasteur & la moyenne escorce de Chesne en grâde quantité d'eau pluuiale, & en icelle fais baigner la femme.

Autrement prens poudre de corail rouge & la mesle avec vin blanc & de ce boiue la femme.

Isaac. Autremēt, brusle vne grande Raine, & la poudre d'icelle mesle avec poudre de Corne de Cerf, & la mets en vn sachet que la femme portera sur sa chair nuë & elle les perdra. Et si tu veux esprouuer, lie la poudre au col d'une geline, & vn iour apres tu la tueras, & il n'en sortira point de sang.

Item, si la femme boit vn grain de semence de Coriandre elle retiēt par vn iour: si deux grains par deux, si trois par trois, & tousiours ainsi.

Item le ius de Porreaux ou de ses faciles retient menstres efficacement.

Item Morelle mise dessus, oste le flux des menstres.

Item Hipericum beu est tresforte aide contre tout flux de sang & du ventre.

Des

Des empeschemens de conception.

IL empesche premierement quand la femme par dessus est trop ouverte, tellement qu'elle ne peut retenir la semence de l'homme, & ce peut aduenir en deux manieres, l'une naturellement, & l'autre par violence, comme quand la femme est deflorée par homme, icelle n'estant encor en aage ou autrement. *Galien.*

Item quand la femme est trop grasse, car la gresse de l'amarris suffoque la semence de l'homme, & empesche qu'elle ne recoiue.

Ité la froideur de l'amarris & trop grand flux de sang menstrual, empesche la conception.

Item quand la femme ne peut auoir temps comme nature le requiert, parquoy la femme n'est point purgée, car ce l'empesche à concevoir. *L'Auteur.*

Remedes contre la suffocation de l'amarris.

Prens fucilles d'Orties, broye & en fais emplastre sur l'amarris. *Macer.*

Broye la racine de l'herbe dicte la Sarie, destrempee de vin blanc, & de ce au matin & au soir boiue la femme. *Dioscori.*

Autre

Galien. Autrement, cuis en bonne quantité d'eau Hisope & les feuilles de Feuchiere, puis les broye & en fais emplastre grâde pour mettre dessus le ventre & sur les reins deuant & derriere, depuis le nombril iusques à la nature.

L'Auteur. Prends Agrimoine, Maïorane, cloux de Geroffle, ana: broye tout ensemble & les destrempe en vin blanc, & de ce boiue la femme tous les iours, au matin & au soir.
Autrement, broye semence de Garance & la destrempe en vin, & de ce boiue au matin & au soir la femme, & ce osterà toutes les ventositez & inflations de l'amarris, & sera appareillé à conceuoir.

Galien. Autrement, prens Myrthe & le mets sur les charbons ardans en vn pot de terre, & ce pot mette la femme entre ses iâbes, tellement qu'elle reçoïue la fumee par la nature, puis broye derechef autre Myrthe destrempé de bon vin blanc & fais emplastre pour mettre sur la nature de la femme iusques à l'amarris, & soit ce fait quand la femme aura receu ladite fumee au soir, la quelle s'évoïse apres coucher chaudement.

Roger. Autrement, broye Betoine seiche, & mets la poudre de charbōs en vn pot de terre, & de ce reçoïue la femme la fumee, comme dessus est dict du Myrthe.

A ce

A ce broye quinze grains de Poiure, de- *l'Anchoy.*
strempe les en vin, & de ce à ieun boiue la
femme.

*Contre la douleur de la femme
quand l'enfant est mort
en l'amarris.*

IL faut prendre escorce de Laurier & la *Macer.*
destremper en vin, & de ce à ieun boiue
la femme.

Autrement prens des trois Aloes, autant *Isaac.*
de l'un comme de l'autre & les mets en un *Macer.*
pot neuf de terre sur les charbons, puis met- *Diosc.*
te la femme ce pot entre ses iambes, afin
qu'elle en recoiue la fumee par la nature,
car il est moult profitable, & ce aide pareil-
lement à enfanter.

Autrement, broye l'amarris de Lieure en
un pot neuf & en fais poudre, puis fais bai-
gner la femme, & quand elle sera au baing,
prens la pouldre & moule avec vin blanc,
& le donne à boire à la femme qui se bai-
gne.

Pour

LE TRESOR

*Pour une femme qui semble estre
grosse & ne l'est pas.*

P Renseau de geline avec de la fleur blâ-
che, & luy donne à boire, & l'eau qui
enfile la femme s'en ira avec l'vrine.

*Pour une femme qui est longue-
ment en travail.*

L'Auteur. **I** L faut prendre le germe de Dactes, & la
rasure mets en bon vin, & de ce à ieû en
boiue la femme.

Isaac. Autrement, broye escorce de Laurier, &
la destrempe en vin. Et au matin en boiue
la femme, & elle enfantera tantost.

Diosc. Autrement, prens ius de Purpurea, &
broye l'herbe & la messe avec ledit ius, &
en fais emplastre, & la mets sur le ventre
& sur l'amarris de la femme & il la fera
tantost enfanter, soit l'enfant mort ou vif.

Macer. Autrement, prens Capilli Veneris, broye
le & le destrempe en vin, & de ce boiue la
femme, puis broye ladite herbe & en fais
emplastre sur le ventre & elle enfantera
tantost.

Nicolas. A ce mesme, prens Beroine & la cuis en

Macer. Miel & en eau, & de ce boiue la femme &
elle enfantera tantost.

Autre

Autrement, prens le lait d'une autre femme & le donne à boire à la femme estant en travail, & elle enfantera tantost. *L'Auteur.*

Autremēt, broye Galbanum & le destré- pe en vin & le donne à boire à la femme & elle enfantera soit l'enfant mort ou vif. *Guidon.*

Autrement, prens la pierre d'Aymant, & la baille à la femme pour tenir en sa main & elle enfantera incontinent. *Lapidai.*

Autrement, prens Armoise & Corail & les lie ensemble sur la dextre cuisse en un drap de lin, & par leur propriété elle enfantera. Et aussi fait l'Armoise seule liée sur la cuisse de la femme, mais oste ces choses incontinent apres l'enfantement. Et note que en la chambre de la femme travaillant ne doit avoir nulles poires & nuls poix. Car par leur propriété occulte, ils empêchent beaucoup l'enfantement. *L'Auteur.*

Item si la femme prent le poix de quatre escuz de Cassia Fistula elle se deliurera incontinent. *Avicenne.*

Broye Polypodium & l'emplastre dessus les pieds de la femme & elle deliurera l'enfant mort ou vif, Esprouné est.

Autrement, donne à boire l'herbe nommée Sanguinaire verte, ou seiche avec eau froide & tantost sans douleur la femme

M

LE TRESOR
deliurera l'efant, soit vif ou mort. Esprou-
ué est.

*Contre la douleur que la femme a
apres l'enfantement.*

Anicene. **P**RENS vn œuf cru & le cuis en vin blanc
& quand il sera biē cuit tire en le mo-
yē: broye le avec Commīn, sein d'Oye &
ius d'Armoise, fais emplastre que tu met-
tras dessus le ventre & ce osterā la douleur
de l'enfantement posé qu'elle eust avec ce
sieur.

Isaac. Autrement, broye Peonia avec farine de
froment, sein de porc nouueau & moyen
d'œuf, fais emplastre sur le petit ventre.

Autrement, broye racines de Mauues, &
les broye tresbien, puis en fais emplastre
avec sein de porc nouueau, & en fais em-
plastre sur le petit ventre.

Item si apres l'enfantement elle ne se
peut pas purger bien, prens Bourraches &
les feuilles de Pourreaux, racin s de Persin,
& lu^r donne avec huile & elle sera tantost
purgée.

*Contre la douleur des
mammelles.*

Si

Si les mammelles sont enflées, & ayent *Dioscor.*
 douleur pour trop grãde abondance de *Isaac.*
 lait. Prends Argille, Feues escorchées, blanc
 d'œuf, galles cuites en vinaigre & huile Ro
 sat, broye tout ensembl., & fais emplastre
 pour mettre dede dessus les mammelles, &
 ce osterà la douleur & l'enflure.

Autrement, prends ius d'Ache avec mie *Haly.*
 de pain de froment. Broye & le en fais em- *Isaac*
 plastre sur les mammelles. *Constant.*

Broye fiète de Cheure avec farine d'Or. *Rog. r.*
 ge ensemble autāt de l'un comme de l'au-
 tre, & les destrempe de vinaigre, & en fais
 emplastre sur les mammelles.

Fais emplastre sur les mammelles & ce *L'autent.*
 osterà la douleur & l'inflation. *Isaac.*

Autrement, prends fueilles d'Aux & de *Constant.*
 Marrubium autāt de l'un comme de l'au- *Isaac.*
 tre broye les ensemble & les destrempe de
 sein de porc biē nouveau, & de ce fais em-
 plastre sur les mammelles.

Autrement, broye bien semence de Fe- *Constant.*
 noil, & Mente, autant de l'un comme de
 l'autre ensemble, fais emplastre dessus les
 mammelles.

Contre les playes & vlcères des māmél- *Isaac.*
 les, prends fiète d'homme bien desleichée
 à part en l'obre, & la broye & d'icelle pou-
 dre mets sur les mammelles.

LE TRESOR

Contre chancre ou fistule d'icelles, ou
Constant. autre mal prens fiente de cheure, broye la,
& la delstrépe avec miel, & en fais empla-
stre sur les mammelles.

Quatre sortes de ladrerie.

Pour congnoistre toute espece de ladre-
rie. Note qu'il s'ot quatre humeurs dif-
ferentes, desquelles chacune lepre est en-
gendree. Et sachez qu'ils sont quatre espe-
ces de lepre. C'est assavoir Leonina, Elephā-
cia, Tyria, Alopecia, pourquoy tu dois sca-
voir que Alopecia est engendrée de fleg-
me & comparée au Renard. Car tout ainsi
que les Renards sont despillés de leur
poil, aussi ceux qui sont entachez de ceste
espece de lepre sont despillés & sans poil,
car leurs sourcils leur cheent & s'enle leur
face & vlcere. Tyria est faicte de colere
noire, & l'homme qui est infect de ceste es-
pece de lepre est equiparé à vn serpent nō-
mé Tyrus, car tout ainsi que ce serpēt se frot-
te longuement parmy espines iusques à ce
qu'il perde sa despouille, pareillemēt ceux
qui sont blessez de ceste humeur se frotēt
& gratent tousiours. Leonina est faicte de
colere rouge, & est ainsi dicte à la semblāce
du

du Lyō, car tout ainsi que le Lyō est le plus chaud de toutes les autres bestes, pareillement ceste espee de lepre est plus chaude que toutes les autres: ou tout ainsi que le Leopard est diuers en couleur ou en poil, pareillement ceux qui sont entachez de ceste lepre sont variables en couleur: & ceux-cy ont alperité, toux, prurit & ardeur, la voix enrouée, la couleur citrine, la lumiere muable, corrosion en gencives & agues narines. Elephancia, est aussi pareillement faicte de sang, & est ainsi dictée à la semblance de l'Elephant, car tout ainsi comme l'Elephant est le plus puissant & grand de toutes autres bestes, pareillement ceste espee & ceste humeur de sang est plus grande que toutes les autres. Elle retire & spasme les nerfs, & les vlcères sont mauuais, la chair est noire & laide. Pareillement y a certains autres signes par lesquels on cognoist la lepre, comme par la grauité de la langue, par l'extenuation des muscles, & consumption entre le poulce & le doigt indice. Item si quelqu'un est suspect de ladrerie, fais le saigner du bras en l'eau en laquelle soit vn œuf cru, & fais tant tirer de sang que l'œuf soit couuert: puis laisse refroidir le sang, & en tire l'œuf & le casse: & si tu trouues ledit œuf cru,

*Signes de
ladrerie.*

LE TRESOR

il n'est point ladre, mais si tu trouues l'œuf cuit, il est ladre. Item autrement prens le sang de la personne suspecte en ta main & le frotte, & s'il se raciet ou est trop vinctueux, ou s'il est ietté en l'eau & qu'il nage dessus, il est lepreux. Item si on met du sel dedans le sang mesque, la liqueur premiere en soit ostée du sang, & que le sel se dissout incontinent, c'est bon signe, & s'il ne se dissout point, c'est signe qu'il est lepreux.

Autrement, si le sang est mis dedans vn coulouër & qu'il soit laué en eau courant iusques à ce que l'eau isse clere dudit coulouër, si audit coulouër apparoiſſent filz rouges, c'est signe de lepre, sinõ non. Item iettez le sang de la personne suspecte en eau clere, s'il va au fons il est sain, s'il nage par dessus, il est lepreux. Item si vin est mis avec l. dit sang, qu'il bouille dessus & qu'il ne se mette point, il est lepreux.

Item si pouldre de Plomb est fonduë & puis iettée dessus le sang, si le Plomb demeure dessus, il est lepreux, s'il va au fons, il est sain. Item au soir la Lune luisant clere mets le visage d'une personne saine, & le visage de la personne suspecte aux rais de la Lune, & regarde bien
à loisir

à loisir iceux deux visages. Car le visage du sain te semblera passe, & le visage de la personne suspecte te semblera de diuerses couleurs. Autres signes y a, comme insensibilité des extremittez d'iceluy, consumption des muscles, lueur de cuir, torsion des pieds. Et aussi semblablement des mains, puanteur de l'halaine, de la sueur & de la toux & perdition de la voix. Item quand les lieux velus & pleins de poil sont depilez, & que poils subtils leur reuiennent ou nuls. Item opilation des narines & subtiliation de la voix signifient lepre.

Contre lepre.

NOte que aucunes especes de lepre se *Dioscor.*
peuvent bien guarir par les remedes
ensuiuans. Et aucunes especes sont qui ne
se peuvent guarir. Prens amer de Tau-
reau & le mesle avec vinaigre, & en laue
la ladrerie.

Autrement, laue les playes de lepre de *Galië &*
vin chaud, puis oings de Triacle la chair *Nicolas.*
à l'enniron des playes, puis boiue le patient
le où il y ait du Theriaque par deux fois la
semaine.

LE TRESOR

Galien.

Autrement, près les fleurs de Trutemul, vieille gresse de Porc, sein de Cerf, ana: broye tout ensemble & le fais tresfort bouillir en vinaigre & huile d'oliue, puis coule par vn drap de Chanure en estraignant bien fort & oings le patient, car cest oignement guarit les playes de lepre, la rongne & le chancre.

Autrement, prens deux Serpens de montagnes & sauuages, ayans le ventre blanc & le dos noir & leur coupe la teste avec quatre doigts du col & la queue iusques au nombril, puis en prens le ventre & le mets en vn pot neuf tresbien plombé, & mets avec lesdits Serpens beurre fait en May, puis couure le pot de son couuercle & le clos tresbien d'un drap de Lin mouillé en paste clere, tellement qu'il ne puisse respirer que par vn petit trou, que le couuercle aura par dessus. Et ledit pot ainsi appareillé, tu mettras au feu en cuisant lesdits Serpens, comme par vn demy iour avec ledit beurre, puis coule tout par vne toile bien forte de Chanure en le comprimant. Et le gros qui demeurera en ladite toile ou coulure, tu broyeras tresbien & destremperas de ladite coulure en le meslant tresbien ensemble & coulant derechef, puis le mettras en vne boîte d'airain, d'argent, ou de verre,

verre, & le garde bien. Car de tant que ceste confection est plus ancienne, de tant plus elle est meilleure & plus precieuse, & se peut garder iusques à quatre ans, & de cest oignement oings la lepre & paralyfie du patient pres le feu, le patient estant à son liét & il sera guarý.

Autrement, prens vn Serpent montain, *Galien.*
cuis-le en eau si longuement que les os soient quasi separez de la chair, & puis coule tout par toile bien forte en le comprimant, puis en icelle coulure froide mets tremper froment par l'espace de trois iours & trois nuiets, prens après vne Geline blanche & la tiens enfermee par l'espace de quinze iours qu'elle ne boiue point, & durant lesdits quinze iours ne luy donne à manger fors que ledit froment, puis tu la tueras & appareilleras & cuiras tresbien. Et tous les iours le patient mange vne Geline ainsi preparee & en brief temps il sera guarý.

Autrement, prens vn Milan, vuide-le, & luy oste la teste & les pieds & les iette, & le demourant mets en vn pot de terre, le couurant tresbien & fermant, puis le seiche au feu lent, & mets ledit pot en vn four bien chaut: & y demeure si longuement que ledit oiseau soit conuerty en

LE TRESOR

pouldre, de laquelle donne tous les iours à vn lepreux en ses viandes & à son boire proportionnellement iusques à sept iours, durant lesquels ledit patient ait vsé toute icelle pouldre, puis luy donne en sept iours la pouldre d'un autre pareil oiseau préparé par la maniere dessusdite, en vsant d'icelle en ses boires & en ses mangiers comme dessus: & dedans brief temps il sera guarý de toute lepre. Esprouué est.

Contre lepre consermee.

ON doit secourir à ceste maladie incessamment qu'elle commence, & doit estre curée, s'il est possible, quand doncques la blancheur des yeux sera apperceüe, la voix sera enrouée, la sueur sera puante, & la face sera enflée comme vn pot avec force rougeur, & que les neux commenceront à faire, & les poils des sourcils se subtiliseront: on doit secourir au malade par ceste maniere. Premièrement par extraction de sang de la veine qu'on appelle purpuree, qui est dedans le bras dextre, puis soit laissé le patient soy reposer par
aucuns

aucuns iours, pendant lesquels iours de repos le patient vse de chair de Mouton ou de Veau & boiue bon vin clair et odorant, auquel soit m se eau suffisamment. Et soit tous les iours mis au bain. Apres lui soit faite diminutiō de sang au bra senestre, puis se repose par certains iours, & soit nourry comme deuant, & apres luy soit baille Apozeme de Epithimie par plusieurs fois, lequel se fait ainsi. Recipe. Miralis Indoron dragmes dix, Polypodij dragmes cinq, Senē dragmes dix, Turbit dragmes quatre, Stecados dragmes dix, Passularum sans noyaux dragmes dix, Epithimi Centesis dragmes dix. Toutes ces choses, excepté l'Epithimie, se doivent cuire en trois liures d'eau iusques à ce qu'ils retournent en vne liure & demie, & quand ce sera fait, soit mis l'Epithimie & incontinent laisse tout refroidir & oste du feu, & quand il sera froid en frottant des mains soit coulé, puis prens Agaric demie dragme, & scrupule vn, Salis Indi, dragme demie, Elebore noir la quatriesme partie d'une dragme, soient toutes ces choses confites avec Miel, & en soient faictes pilules, & soient prises par plusieurs fois en soy reposant par aucun temps, & en nourrissant le patient

LE TRESOR

patient de bonnes viandes, soit mis tous les iours au bain. Mais on le doit garder de labour & de veiller, & de toutes choses engendrās melancolie, & prenne laiēt cler avec Sucre, & par ainsi se doit gouverner du tout cōme celuy qui desire la santé de son corps. Et doit estre frotté audit bain de farine de Chiches, de Fistiques, Febues, & Bourras, & de l'herbe seule qui ressemble à Vermicularis. Et souuent mouillé d'eau tiede, apres doit estre oingt d'huile de semence de Cucurbita & d'huile Violat. Et ainsi sorte du bain, & quand ceste maladie tient si fort qu'elle demeure comme fixe, on doit prendre & vser de Viperes de montagne: car il doit vser de telles medecines, mais qui en vse, son corps en sera fort enflé, & demourera par aucuns iours, comme sans mouuement, & apres s'escorchera & du lieu escorché lay naistra vne chair tendre, & ainsi sera euté de la dictē maladie: & cecy est esprooué par les anciens, & l'aũs aussi esprooué estre vray. Et moy mesme, par ces medecines ay guarī vne femme laquelle la lepre auoit ja fort assaillie. La medecine de lepre par Vipere se fait ainsi. Prends Viperes de montagnes ou Serpens qui ont le dos noir & le ventre blanc de lieux secs sans bouē & sans estangs,

*Medeci-
ne contre
la lepre,
& esprou-
uē.*

estangs, desquels les testes & les queuez
soient coupees & aussi les entrailles soient
oste'es, puis soient tresbien laue'es en eau,
& mises par quatre heures en vin & en
sel, puis soient mises en vn vaisseau neuf,
auquel soit Anet, Galange, Sel, Poivre, eau
& vn peu d'huile: puis soit ce cuit iusques
à la dissolution de la chair, ces choses
faictes, boiue le patient le ius, & mange
la chair: & s'il vient en Scotomie, &
qu'il chee, ce luy suffit, & s'il ne chet
point, derechef on luy en doit donner &
continuer tant qu'il enfle: & j'ay à Paris
guary vn iouuenceau, auquel la lepre com-
mençoit à faire neux à la face & le poil luy
cheoit, auquel ie commençay à secourir
par saignée & par Laozime d'Epithimi &
par pilules expellans & boutans hors la
colle noire. Et quand ie le feis entrer de-
dans le bain, ie luy donnay la medecine
faisant humectation ou faisant moiteur,
puis le laissay reposer par aucuns iours en
le nourrissant de viandes qui sont bien
nourrissantes & sont tresbonne nourritu-
re, & apres le repos ie retournay à luy las-
cher le ventre. Ainsi feis plus de quaran-
te fois en cinq mois. Apres lequel temps
le poil qui estoit cheut commença à re-
naistre & la face & couleur à meliorer, &
chan

LE TRESOR

Oignement
contre le-
pre.

changer ses yeux, & fut comme trespro-
chain à santé. Lequel se departit de moy,
& luy baillay regime par lequel, comme
i'ay dit cy dessus, le conseruoye & gardoye,
lequel apres six mois ie trouuay totalemēt
guary. A ce mesme oignement bon. Prends
pouldre de Serpent dit Tyrus deux onces,
sein de Porc quart vn, soyent ces choses
fonduës & coulees nettement, puis dere-
chef fonduës. Item prens de la Conser-
ue qui se fait ainsi liure demie. Prends Cu-
cumelles, & en tire le ius, & puis apres le
mets au Soleil ou à l'air bien cler, en vne
estuelle plombée & y soit par quatre iours,
& soient toutes ces choses mises ensem-
ble & incorporees, & soit fait oignement
duquel soyēt oings les membres du ladre.
Premierement oings les iambes. Et puis
apres tous les autres membres en mon-
tant, & il vomira par la bouche, sans au-
cune corruption de son corps, toute la le-
pre, mais il faut que parauant il soit bai-
gné deux ou trois fois, & qu'il ait esté sai-
gné des deux bras, & qu'il face diette des
choses defenduës en tel cas, & il sera guaray
pour vray. Esprouné est.

Autre oignement à ce, prens racines de
Brioine & les cuistant qu'elles soient mol-
les, & l'eau de leur decoction soit gardee
par

par vne nuict, puis prens aubins d'œufs & les bas, puis les laisse reposer par vne nuict, & le lendemain au matin messe esgalement la decoction & les aubins d'œufs, puis broye lesdites racines & puis les destrenpe de mixtion de la decoction, & les aubins & puis les coule par vne estamine, puis les mets bouillir sur le feu iusques à ce que tout soit comme oignement, duquel soit emplastré tout le visage, & soit ainsi laissé l'emplastre dessus par quatre iours, soit ainsi fait trois fois & par ainsi seront douze iours: & ainsi le visage demourera purgé, mais il sera vn peu plus rouge, puis prens le suif d'un Aigneau tetant, c'est à sçavoir celuy d'entre les rongnons, & le fonds par neuf mois & l'estends en eau Rose & adonc il sera blanc & odorant, & de ce au commencement de la nuict tu oindras le visage du patient & il sera tresblanc & par ainsi aura guarison parfaicte, en presupposant & considerant les choses qui sont à presupposer & à considerer, c'est de purgation de saignée & aussi d'oignement blanc.

A ce mesme, pré Epithimie demie liure,
Myrabolans Indes dragmes six, Cirtins 4.
dragmes, Kebuli Emblici, Bellicorum, ana,
drag

LE TRESOR

dragme demie, Rubarbari trois dragmes, Turbit blanc, & gommeux, Agaric, ana deux dragmes, Gingembre dragme vne & demie, Reglice, Cinamome, ana, dragme demie, adonc soient puluerisees les choses à pulueriser & confites avec cirop de Fumeterre, & de ce soient formees pilules, la dose est de dragmes deux. Pour Morphee & Albaras, prens Myrobolans Indes, Elebore noir, Polypode noir, ana, dragmes cinq. Thimi, Ephitimi, Stecados, ana, dragmes six Agaric, pierre Lazuli laué, sel Inde. Coloquinte, autant de l'un comme de l'autre.

Pouldre esprouuee pour lepre.

PRENS pouldre de Serpent gras, pouldre de Serpent Tyrus la quatte partie d'une once, fueilles de Melice vne once, fueilles de Mente domestique demie once, Gingembre puluerisé demie once, Elebore brulé, Stellinoré onces trois, Sucre quatre onces: soient fais Troisques, & au matin en mange le patient & au soir. Et note que l'Elebore se doit brusler au four des verres, iusques à ce qu'il soit tout blanc.

Poul

Poudre pour les pauvres.

Prens Turbit blanc, & arundineux & gommeux: duquel l'escorce soit citrine & facilement fragile & bien reze, vne once, soit mouillé en ius de Cucumer Asininus, s'on en peut finer. Sené, Epithimi, ana, demie once, Gingembre, Mastice, ana, deux onces, Sucre dragmes 2. soit faicte poudre grosse, & d'icelle poudre prenne le patient deux fois la semaine, c'est à sçauoir au dimenche & au mercredy, dragmes 2. Item vne fois le mois prenne deux dragmes de Pillules generales, & s'abstienne des choses nuisibles. Contre Elephan- tie, & Alopecia, est bon le Cirop digestif precedant la medecine laxatiue, & clystere contre Lepre, & doit estre prins le Cirop par trois iours deuant, puis le clistere ensuiuant, & apres la medecine qui est appelée la grand laxatiue qui se doit prendre deux fois en l'an, c'est à sçauoir en Mars & en Septembre. Le Cirop. Prends *Cirop cō- tre lepre.* Bourrache avec l'escorce, Buglosse, Scabieuse, Fumeterre, de l'un & de l'autre, Lappathum, Capilli Veneris, Ceteras, Adianthos, Laituë, Endiue, Scariole, Cicoree, ana, manipule demy, racine de Fenouil, de Persil, ana, vne once, Scolopendre, Cuscute,

N

LE TRESOR

ana, Manipule demi, de quatre semences
froides maieus & mineurs concassees, on-
ce demie Vuaru massarum vne once, pain
de Sucre liure demie, soit fait Cirop clari-
fié iusques à vne pintre. Clistere ensuiuant.
Prés les quatre remolitifs, Fumeterre, Sca-
biense, Endiue, Laictues, Lapaton, Bour-
rache, Sené, Epithimi, Polypodij Quer-
cini, soyent concassees, ana. Manipule de-
mie, racine de Fenoil, de Persil, ana, mani-
pule demie, soit faicte decoction pour fai-
re clistere en eau, dissouz Cassia Fistula net-
te, Diasené, Electuaire de ius de Roses, ana,
demie once, huile Violat quart vn, Miel
vne once, soit fait clistere.

*La grand laxatiue qui se doit pren-
dre deux fois l'an.*

Rasis.

FLEURS de Bourraches, Violette,
Buglosse, fauilles de Sené nettoyees,
& cassees Epithimi, Polypodij Quercini,
concassees, ana, once demie, Vuarum pas-
sarum nettoyees, vne once, Reglice, se-
mence d'Anis, Maratti, ana, dragmes
deux, escorce de Mytabolans Indes, Myra-
bolans Citrins ana, once demie, soit faicte
decoction en laiët cler ou en lait put, vne
dose en laquelle couleure soit dissoute
monëlle de Cassia Fistula dragmes six, ele-
ctuaire

Electuaire de ius de Roses, dragme & demie, en soit faicte vne dose & donnee au matin.

La petite laxatiue.

Prens Epithimi, florum Viola, Bourta-
che, Buglossie, Fumeterre, ana, vne on-
ce, escorce de Myrabolans Citrins, deux
dragmes, Reubarbe vne dragme, & demie,
fueilles de Sené, once demie, Electuaire
de ius de Roses, vne once. soyent ces cho-
ses meslees ensemble & en soit faicte
poudre.

Note des Serpens.

Prens les Serpens auans le ventre blanc
& le dos noir, & leur coupe la teste &
la queue par trois doits & les iette, puis es-
corche, le demourant comme tu ferois
d'Anguille & en reçoys le sang en vn autre
vaisseau de voirre & le garde diligemmet
apres fais desseicher la peau & la garde
bien, laue lesdictes chairs de Serpent en vin
auec du sel, & les coupe bien menu par
petits morceaux come d'une Anguille, &
les cuis en deux pars de vin, & la tierce par-
tie d'eau, & apres que tout sera cuit, fais

LE TRÉSOR

*Vertu des
Serpens
manger.*

broutet auec bonnes espices, & les peut on cuire avec couppelles de Fenouil, & d'Anet iusques à la consommation des os, & peuuet estre broyees lesdictes chairs avec ailles de Gelines & poudre de Gingembre, de Noix Muscade & Sucre, & mangees ainsi, car c'est chose moult precieuse. Ce conserue la ieunesse, engendre bon sang & sur toutes medecines preserue de blanchir les cheueux & de toute maniere de lepre: elle blanchit le visage, clarifie les yeux, & si garde de mal caduc à aduenir, purge le chef de toute maniere, dechasse tous maux: & brief il est expedient à tout homme, qu'il mange les chairs de Serpens en quelque temps qu'il les puisse auoir. Item ce mesme font Cigongnes mangees en la maniere dessusdicté. La peau de Serpent desleichee mise de la partie de dedans sur la dent malade, appaise toute la douleur, principalement quand elle vient de chaude cause, comme i'ay esprouué.

*Despouil
le de Ser-
pent.*

Item la peau de Serpent ointe de crachat au pat-dedans mise sur toute maniere d'apostume, sur noli me tangere la desrompt incontinent, & appaise la douleur. Et brief elle la faict pourrir, & si ne faict aucune cicatrice, comme i'ay esprouué. Item la peau dessusdicté mise & liée sur le ventre

vêtre d'une femme estant en travail, la fait deliurer. Item ladicte peau ointe comme dessus & mise sur toutes playes, combien qu'elles soient griesues, osterà toute la douleur en les faisant tost pourrir, & si ne laisse nulle cicatrice comme i'ay esprouué. Icelle cuire & manger fait ce mesmes que le Serpent.

Item le sang vaut mieux que nul bafme artificiel, car il fait les leures des damoiselles rouges quand on les oingt d'iceluy. La face qui sera ointe de ce sang ne reçoit aucune macule & la rend clere & nette en ostât toute rongne: non pas seulement en la face, mais en tout le corps. Ité il vaut beaucoup cōtre toute rougeur & toute macule des yeux, & guarit tost toute leur maladie, quand ils en sont oints autour des paupieres, comme i'ay esprouué.

*Sang du
Serpent.*

Item note contre la pierre en quelque lieu qu'elle soit, tu prendras poudre de Se pent si tu v ux plus efficacement ouurer, prens poudre de Crapaut, & pour plus efficacement ouurer prens poudre de Scorpion, en mettant vn peu avec vin blac & donne à boire au soir & au matin. La poudre s'en fait ainsi. Prens Serpens, Crapaux, ou Scorpiōs, & les mets en vn pot de terre tout neuf tresbien estouppé d'argil-

*Vaut
mieux n'e
user point
du tout.*

LE TRESOR

le tellement qu'il ne puisse respirer & le
mets environ le feu si longuement qu'il
ne se puisse pas brusler par dedans, mais
seulement dessecher, ce que tu feras par
son & en frappant ledic pot, mais il suffit
bien qu'ils soient tellement dessechez que
ils se puissent aucunement pulueriser, &
alors tu les osteras & puis les pulueriseras.
Et s'ils ne sont assez dessechez, desseche
les au vent en l'ombre, & puis les broye
bien menu en vn mortier, & puis
apres les garde dedans vn vais-
seau de voirre qui ne puis-
se respirer, vie d'icelles
comme dit est
dessus.

*Fin du premier liure du Tresor des
pauvres de maistre Arnoul
de Ville-Neue.*

LE



L E
S E C O N D L I V R E
D E M A I S T R E A R N O U L
de Ville-Noue.

P R E F A C E.

CY commence le second liure de
maistre Arnoul de Ville Noue,
auquel il traicte de la cōfection
d'aucuns vins ou eau de vie
deuëment ratifiée, lesquels vins ou eau se-
ront conuenables à toutes manieres de
maladies & és maux passez, presens & ad-
uenir, & pource que entre les autres vins,
vin blanc est le plus confortatif du corps
humain, plus conuenable, plus subtil, plus
attrempé en delectation de nature, & plus
obtemperant aux impressions & couleurs
de chacune chose à luy appliquee, en ap-
prehendant la nature & vertu d'icelle cho-
se, duquel les louanges ne sont pas petite-
mēt diuulguees & manifestees par les sa-
ges & experts, pour oster tristesse & melāco-
lie, pour conforter & engendrer liesse &